

GAVROCHE

LE MAGAZINE DES PAYS DU SOURIRE - AOUT 98 - N° 53 - 50 BAHTS



Klongtoey: la ville sacrifiée



CHAMPIONS DU MONDE !

DECOUVERTE

Ko Kret, une île sans voitures



Dextra Asia

RENDEZ-VOUS - EXPOS - CONCERTS - BONNES ADRESSES - SPORTS - FESTIVALS - TOURISME



Nos 2 techniques de base

LA "STRUCTURE BETON" DESJOYAUX® : COFFRAGE PERDU



- Imputrescible, autoportante, écologique
- Tous les avantages du béton sans ses inconvénients
- Une technique simple, rapide, garantie 10 ans
- Des piscines toutes formes, toutes dimensions



LA FILTRATION DESJOYAUX® : FILTRATION SANS CANALISATION



- Plus de risque de fuite,
- Hydrothérapie, massages
- Turb'EAU jet, bain à remous
- Sport, tonus, santé

la différence

HEAD OFFICE: THAILAND
J.D POOL THAILAND CO.
 6/2 M.2 THEPKRASATRI RD
 T.KOHAKEW, AMUANG
 PHUKET - 83 000

Tél: (66 076) 239 771/6 Fax: (66 076) 239 776
 BKK OFFICE. Tél: (662) 731 74 55 Fax: (662) 731 74 59

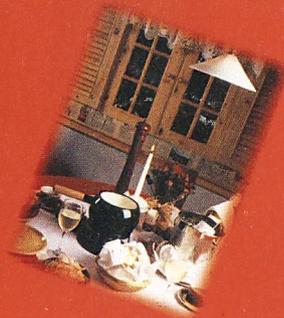
**POUR PLUS
 D'INFORMATIONS
 MERCI DE NOUS
 RETOURNER
 CE COUPON**

HEAD OFFICE: CAMBODIA
DESJOYAUX CAMBODIA Ltd
 INSURANCE PARK
 55, rue 178, PHNOM PENH, CAMBODGE.
 Tél: (855 23) 365 202
 Fax: (855 23) 365 202/217 036
 Mobile: (855) 15 813 360 M. KHAOU

PISCINES JEAN DESJOYAUX

BP 16 - 42480 LA FOUILLOUSE - FRANCE - TEL. : +33 4 77 36 12 12 - FAX : +33 4 77 36 12 10

Café SWISS RESTAURANT



❄
Ouvert tous les jours de 6h00
à 23h00
Au "THE SWISS LODGE"
3 Convent Road, Silom.
Réservations au 233 53 45
E-mail: info@swisslodge.com
Web site:
www.swisslodge.com



Dans l'ambiance chaleureuse d'un chalet suisse, dégustez fondues, raclette, émincé de veau à la zurichoise, roesti, menu du jour et bien d'autres réjouissances.

La Saison des soldes !!

RAYONG Novotel Rimpae

(3 jours / 2 nuits)

1 795 bahts / personne
chambre double
2 910 bahts / personne
chambre simple

VENDREDI / SAMEDI / DIMANCHE

Ce prix comprend:

Le logement et petit déjeuner
Cocktail de bienvenue
1 dîner buffet barbecue

PRIX VALABLES DU 26 JUIN AU 31 OCT 98

CHA-AM Hôtel GemS Cha-Am

(3 jours / 2 nuits)

1 090 bahts / personne
chambre double
2 110 bahts / personne
chambre simple

Ce prix comprend:

Logement et petit déjeuner
2 dîners

PRIX VALABLES DU 1er MAI AU 31 OCT 98

PHUKET Kata Beach Hotel

(4 jours / 3 nuits)

6 945 bahts / personne
chambre double
8 995 bahts / personne
chambre simple

Ce prix comprend:

Vol aller-retour
Logement et petit déjeuner
Cocktail de bienvenue
Transfert Aéroport / Hôtel / Aéroport

PRIX VALABLES DU 1er JUILLET AU 31 OCT 98

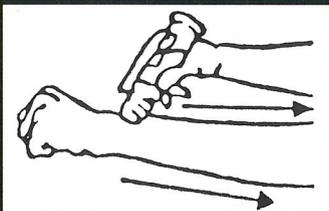
EXCELSIOR / EDITOURS Co.,Ltd

15G 15ème étage, UNICO HOUSE, 29/1 SOI LANGSUAN,
PLOENCHIT Rd, LUMPINI, PRATHUMWAN BANGKOK 10 330
Tél: 254 68 67, 253 37 27, 252 32 03, 01 481 73 04 Fax: 254 35 07

Your body-guard

against malaria, dengue fever,
encephalitis, etc

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll-on bottle,
- Spray and sachet
- Non-polluting (Ozone Friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.



Imported and distributed by:
All Plants International Ltd.
Tel: 203-0816, 203-0817
Fax: 203-0815, 319-3549


Orient
 Antiquités Chinoises

Ouvert tous les jours
 de 10h à 13h et
 de 14h à 19h
 Dimanche de 10h à 13h

245 Quai Sisowath Phnom Penh Cambodia	Tél: 855 23 725 308 Fax: 855 23 725 108
--	--

La maison du chocolat



DUC DE PRASLIN
BELGIUM



Livraison gratuite

produit artisanal: de vraies pralines et chocolats belges à Bangkok

Tél : 381 6690 et 381 6691

Fax : 381 6690

Sukhumvit Road, Soi 49-14, Bangkok 10110.

Site Internet<http://www.gavroche.com>**E-mail**gavroche@loxinfo.co.th**GAVROCHE**

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.

Tirage: 10,000 exemplaires.

Distribué à Bangkok, Phuket, Koh Samui, Chiangmai, Pattaya, Hua Hin, Phnom Penh (Cambodge), Vientiane (Laos).

Adresse postale:

Gavroche Magazine est publié par **Ph & Ph Co. Ltd.**, 27/20 Soi Nailert, Wireless Road, Patumwan, Kwaeng Lumpini, 10330 Bangkok. Thailand.

Tél: (662) 253-3929 (662) 655-5933

Fax: (662) 254-6105

E-mail: gavroche@loxinfo.co.th

Site Internet: www.gavroche.com

Directeurs de la publication :

Metta Phimjak, Philippe Verny
Philippe Plénacoste, Philippe Latour

Rédacteur en chef :

Malto C.

Rédacteur en chef adjoint :

François Tourane

Directeur Commercial :

Vincent Marchand

Attaché Commercial au Laos :

Patrice Parisot

Assistante de rédaction :

Malika Hilal

Designer :

Romain Bertola

Administratif :

Pairot Danlamchak

Secrétaire de direction:

Metta Phimjak

Equipe rédactionnelle :

Stéphane Peray

Yan Monchatre

Jérôme Laguerre

Laurence Sreshthaputra

Max Dembo

Franjac St Ecounoie

Danny C. Moa

Louis Cholon

Laurent Bailliard

Ian Mac Kown

Jean-Philippe Babu

Laurence Lemaire

Imprimé à Bangkok.

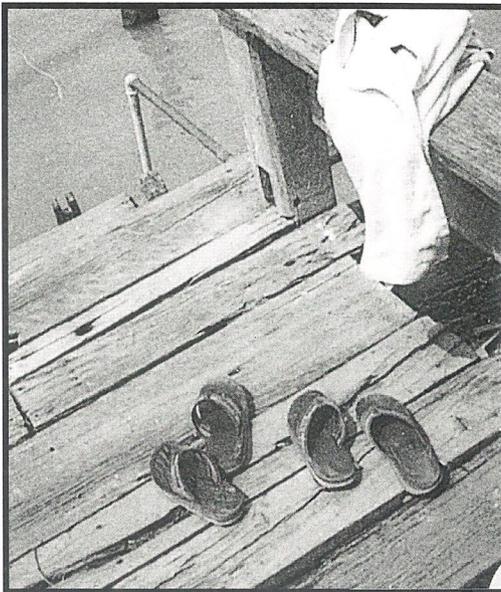
Tous droits de reproduction réservés.

Sur le toit du monde

Ce qu'il y a de bien lorsque vous êtes sur le toit du monde, c'est que vous n'avez mais alors pas du tout envie d'en redescendre. Ce dimanche 12 juillet 1998, la France est montée tout la haut pour la première fois de son histoire. J'écris la France et non le sport français car à travers le football, c'est tout un peuple qui a fêté cette victoire. La France qui gagne ça fait tendre l'oreille. Une liesse populaire d'autant plus surprenante qu'elle concerne un pays où le foot n'a jamais été élevé au niveau d'une religion, à l'instar du fanatisme italien ou brésilien. Traditionnellement réservés et attentistes, les Français ont pétié les plombs (voir page 10, la chronique d'un supporter champion du monde). L'onde de choc à même touché Chirac qui ne tenait plus en place dans sa tribune présidentielle. On a comparé ce mouvement populaire avec ce qui s'était passé à la Libération. A une différence près tout de même: la France sortait alors d'une longue période d'oppression. En 1998, même si les années de crise ont foutu le moral des Français à plat, on s'est aperçu que le bonheur ne tenait pas à grand chose, à trois petits ballons dans un but...

On peut regretter que l'illusion ne dura que trois jours. Les mois qui vont suivre ne ressembleront jamais aux années glorieuses d'après-guerre. Le foot (malheureusement?) n'est qu'un euphorisant. Une fois les effets dissipés, bonjour la déprime! Si les politiques n'ont pu que se réjouir de voir les Français unifiés (Chirac et Jospin ont fait un bon en avant monstrueux dans les sondages), si à l'image de l'équipe de France les "blacks beurs blancs bras dessus-bras dessous" ont montré leurs fesses à Le Pen, être Champions du monde de football ne va pas pour autant effacer d'un coup de baguette magique tous les maux de la société française et notamment ceux qui ont souvent été évoqués pendant la Coupe du monde: la tolérance, le racisme et l'intégration. Etre champions du monde, c'est donner au peuple une seringue pour un shoot collectif. Je comprends mieux aujourd'hui ce qu'ont pu ressentir les Brésiliens, quadruple vainqueurs...

Malto C.



découverte

Ko Kret, une île sans voiture

Bordée par la rivière Chao Praya, l'île se laisse découvrir paisiblement. Sur ce bout de terre oublié des voitures, des artisans travaillent encore à l'ancienne et perpétuent des traditions millénaires...

20



THAILANDE

6 Edito

Sur le toit du monde

9 Culture Shake

Par Stephf

10 Coupe du monde

Bleus comme la terre

12 La colonne de Malto C.

Droit de regard sur l'actualité

14 Chronique de France

Les coqs << hot minutes>>

17 La colonne Internet

par Cyberfarang

18 Le procès du Gavroche

Le chauffeur de bus

20 Ko Kret, une île sans voiture

Découverte

22 Klongtoey: la ville sacrifiée

Reportage

30 Siam Actu

Rendez-vous, festivals, expositions, cinéma... toute l'actualité sociale et culturelle du mois.

LAOS

40 Une barbare au Laos

Deuxième partie

SERVICES

44 Petites annonces

Immobilier, autos-motos, demandes d'emploi...

46 Gavroche pratique

Adresses utiles classées

52 Mots fléchés

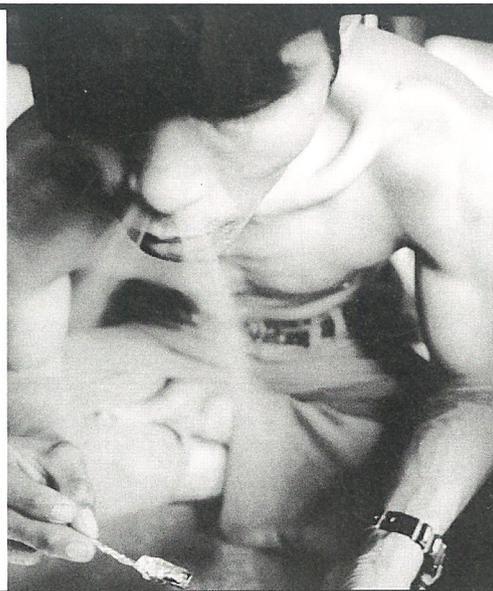
Spécial Patpong

reportage

Klongtoey: la ville sacrifiée

Avec des allures de ghetto, klongtoey baigne dans une atmosphère de drogue, de prostitution, de pauvreté. Avec ses rues, ses maisons, c'est une ville déchirée qui s'ouvre sous nos yeux. Le photographe Ian Mac Kown est allé au devant de ces exclus. Les photos qu'il ramène sont belles mais terriblement éprouvantes.

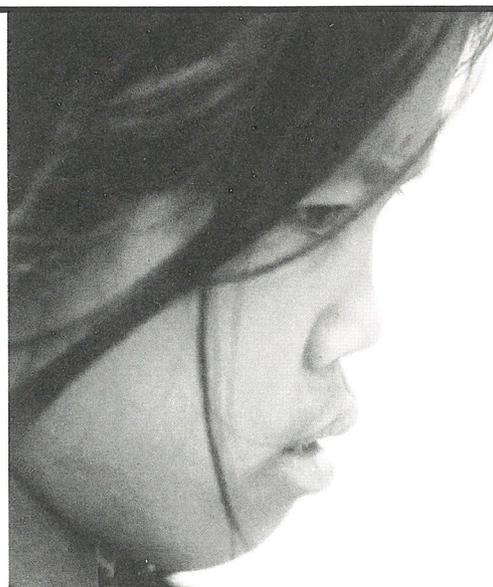
22



Une Barbare au Laos

Deuxième partie de cette balade le long du mékong... Entre charme et poésie, Laurence Lemaire nous entraîne dans son histoire avec ses personnages, ses paysages pour un rêve aux rives lointaines.

40





■ **Anciennement VENDOME ASSURANCE, nous avons le soutien de deux actionnaires de renom**

AXA un des leaders mondiaux de l'assurance et de la gestion de capitaux

Bank of Asia une banque commerciale thaïlandaise reconnue au réseau national étendu

■ **Nous sommes spécialistes de l'assurance haut de gamme, pour les particuliers et les entreprises**

- Automobile
- Marine / Cargo
- Personnelle Accident
- Responsabilité Civile
- Incendie
- Propriété
- Interruption d'activité
- Cambriolage

■ **Notre ambition: devenir une référence sur le marché de l'assurance en Thaïlande**

- grâce à notre professionnalisme et à notre expérience internationale
- en privilégiant la satisfaction de nos clients, à la souscription et pour le règlement des sinistres

AXA Insurance Public Company Limited

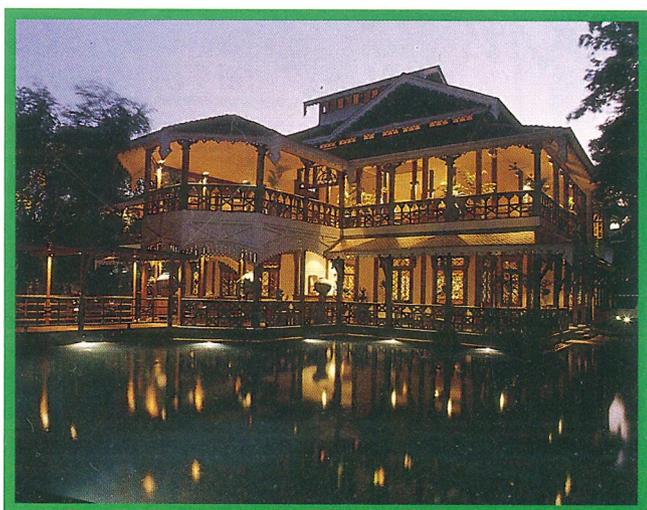
Lumpini Tower, 23rd Floor Unit C, 1168/67 Rama 4 Road, Sathorn, Bangkok 10120

Tél: (662) 679 8277, 285 6385, Fax: (662) 285 6383

Un partenariat avec Bank of Asia



PANSEA, LE RÊVE ABORDABLE...



PANSEA BALI, INDONESIE
SUR LE SABLE BLANC DE LA PLAGE DE JIMBARAN

PANSEA YANGON, MYANMAR
TOUT EN TECK. AMBASSADE COLONIALE EN VILLE

PANSEA KSAR GHILANE, TUNISIE
OASIS AU COEUR DU DESERT TUNISIEN

PHOU VAO HOTEL, LUANG PRABANG, LAOS
SUR LA COLLINE DOMINANT LA VILLE DES TEMPLES

ET BIENTÔT:

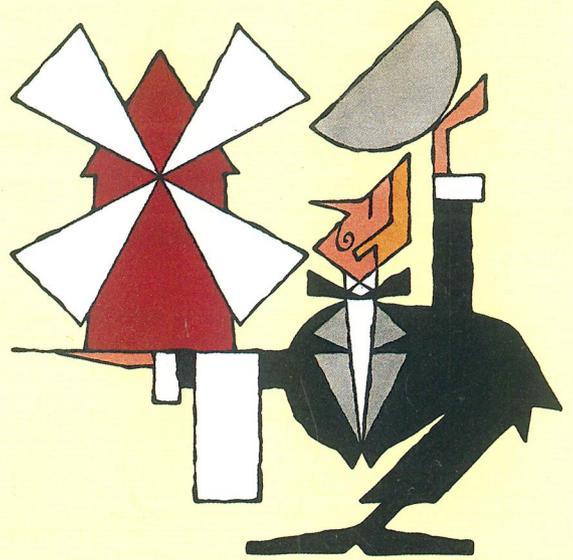
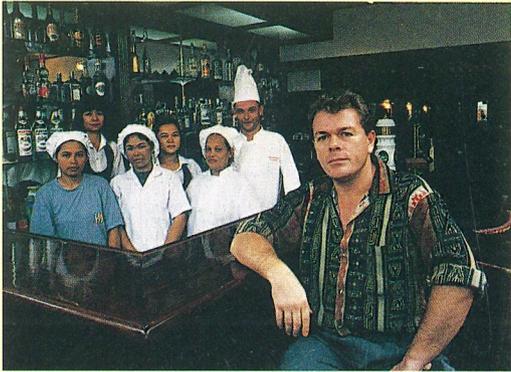
PANSEA KOH SAMUI, THAILANDE
SUR UNE MAGNIFIQUE PLAGE EXCLUSIVE

PANSEA ANGKOR WAT, CAMBODGE
AU BORD DE LA RIVIERE OMBRAGEE DE SIEM REAP

10TH FLOOR, PARK PLACE, SARASIN ROAD, LUMPINI, BANGKOK. TELEPHONE 253 4145 - 7, FAX 254 4535.
VISITEZ-NOUS ET RESERVEZ AUSSI PAR INTERNET: WWW.PANSEA.COM

Le Moulin de Sommai

- * Fermé uniquement le dimanche midi
- * Chef français
- * Toute la semaine, formule déjeuner
(une entrée, un plat, un dessert)
400 bahts net.



93 / 3A, Langsuan Road, Lumpini, Patumwan, BKK. Tél: 652 - 2513 Fax: 251 - 3058

AVEC SCHENKER, DÉMÉNAGEZ VOS BIENS LES PLUS DUREMENT GAGNÉS, D'UN CONTINENT À L'AUTRE...

Mr. Ronaldo,
Vous pourrez toujours
refaire appel à nous
... DANS 4 ANS !



À BANGKOK
John Quarmby
(en français)
Tél.: 259 7654
Wolfgang Taubert
Tél.: 260 5544
Fax: 259 7652-3
Tél.: 259 7640-51

À CHIANG MAI
Mrs Dounghathai
Tél.: (053) 200 301-2
ou (053) 282 525
Fax: (053) 200 303

Nos experts sont à votre disposition pour répondre à toutes vos questions en matière de déménagement et transports internationaux. Consultez-nous, un devis vous sera proposé, sans engagement de votre part !



SCHENKER INTERNATIONAL
Sur les 5 continents 400 bureaux dont 4 en Thaïlande

053 282 525



Bleus comme la Terre

(Chronique d'un supporter champion du monde)



Dimanche 12 juillet 1998
Champs-Élysées, 14h

Bonté divine! En émergeant du parking souterrain, je suis directement happé par une foule d'hurluberlus en pleine montée. Nous sommes encore à quelques heures du coup d'envoi que déjà des dizaines de milliers de supporters tricolores, drapés, peinturlurés, emmaillottés en bleu blanc rouge défilent sur les larges trottoirs des Champs-Élysées. Quelques taches jaunes noyées ci et là se débattent tant bien que mal dans cette cohue bleue. Pour la première fois depuis le début du tournoi, le soleil parisien vient chatouiller les badauds affalés aux terrasses des bistrotts. Sur l'avenue, des voitures, orchestrées par un énorme bahut sans remorque, ont entamé un concert de klaxons qui plonge les Champs dans un tintamarre indescriptible. Paris est en train de préparer la plus grande fête populaire du siècle. Copacabana n'a qu'à bien se tenir. Les Français ont la fièvre, c'est palpable. C'est dans l'air. D'ailleurs, depuis les deux buts de Thuram

le Magnifique et cette victoire historique contre la Croatie, le pays baigne dans une douce euphorie. "On est en finale, on est en finale", criaient des millions de supporters descendus dans les rues au soir de la qualification. Trois mots pour effacer un cauchemar vieux de 16 ans. Autant dire une éternité. Séville n'est plus qu'un mauvais souvenir comme les autres. Trois mots répétés inlassablement, comme si tout un peuple se pinçait pour mieux y croire, pour se convaincre qu'il est en train de vivre le plus beau dépucelage de son histoire. La porte venait de s'ouvrir (enfin) sur l'inconnu, autant dire le paradis. Un sentiment incommensurable gravé sur les visages des milliers de supporters venus encourager la bande à Mémé le Bienheureux.

Champs-Élysées, 18h

Le flot de supporters grossi d'heure en heure et se répand sur l'avenue où quelques policiers débordés tentent de maintenir dans la bonne humeur un semblant de circulation. Ce rassemblement spontané, cet encouragement collectif pour porter les Dieux du stade - nos Dieux - vers la victoire finale, ce sentiment de bonheur, d'excitation, personne ne voulait en perdre une miette. Hommes, femmes, enfants, tous participent à cette frénésie collective. Pour la première fois de ma vie, j'ai senti les

Français prêts à partager leur joie, à épancher leur plaisir jusqu'à plus soif. C'est un sentiment qui dépasse le sport. Paris n'a plus rien à envier à Rio. On a déjà gagné notre finale.

Avenue de Wagram,
Paris 16ème, 21h45

Zidane vient de marquer son deuxième but de la tête. La salle du café a littéralement explosé. L'arbitre siffle la mi-temps. D'un seul élan, aux fenêtres, dans la rue, une explosion de drapeaux, de cris, de klaxons, de chants font fuir les quelques pigeons qui avaient eu l'audace de reprendre possession des rues désertées. Le 16ème arrondissement est en liesse. Les bourgeois sont dans la rue, Paris s'enflamme. Les supporters brésiliens ressemblent à des fantômes, cloîtrés dans les restaurants et les pubs, priant les saints du monde entier pour que le cauchemar s'arrête là. A cet instant, pas un seul supporter français n'imagine que le Brésil puisse lui enlever cette Coupe. La faute à Jacquet et cette défense de fer? "La victoire est en nous", lisait-on sur les affiches. C'est beau un monde qui joue. C'est beau une France qui gagne.

Avenue de Wagram, 23h15

Deschamps lève la Coupe du monde au ciel. L'émotion est à son comble. Les

larmes et le champagne jaillissent en même temps. La France est championne du monde de football. Championne du monde tout court. Une immense clameur venue de la rue arrache les derniers téléspectateurs à leurs postes de télé. Ce ne sera pas la Bastille mais les Champs. Le spectacle est complètement fou. En quelques minutes, une marée humaine déferle sur la plus belle avenue du monde. L'Arc de Triomphe devient le porte-parole du peuple. Les slogans s'inscrivent au laser au-dessus des icônes des joueurs. Un million et demi de personnes reprennent en coeur "On est les champions, on est les champions"; "Mais ils sont où, mais ils sont où les Brésiliens"; "Et un, et deux, et trois zéro". "Zidane Président". "Merci Mémé". La communion est indescriptible. Le Monde est français ce soir, et tous les Français aussi d'ailleurs.

A Paris, Marseille, Bordeaux, dans tous les villages de France on a chanté, dansé, crié jusqu'au bout de la nuit, jusqu'au lendemain. A Paris, un million de personnes sont venues acclamer les joueurs. De Gaulle a dû faire péter les boulons de son cercueil. Les anciens disent qu'on avait pas vu ça depuis la Libération. J'veux bien les croire car plus rien ne sera jamais comme ayant. Champions du monde...

Ph.P.



La colonne de Malto C.



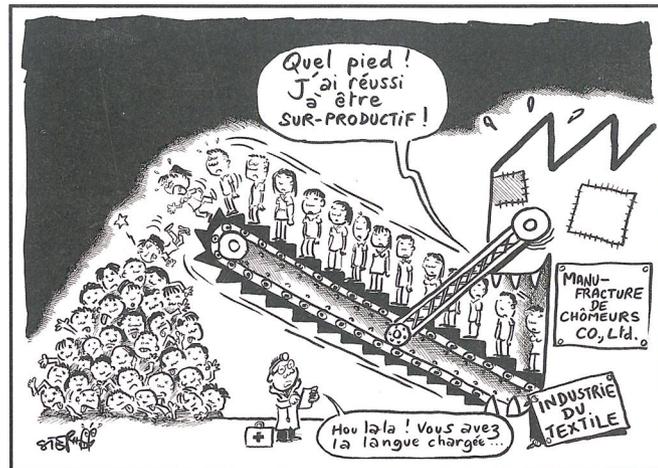
On savait que le droit de vivre ou de travailler en Thaïlande avait un prix, mais alors là... Le gouvernement soumettra prochainement au parlement un projet de loi destiné à augmenter le prix du "re-entry permit" (autorisation délivrée par les services d'immigration aux détenteurs d'un permis de travail ou de résident avant de sortir du pays), qui passera de 500 à 2000 bahts pour une entrée simple et de 2000 à 5000 bahts pour des entrées multiples, tandis qu'une demande de permis de résident reviendra à 8000 bahts (au lieu de 2000 bahts). Quant au permis de résident proprement dit, il coûtera 200.000 bahts (au lieu de 50.000 bahts). Rassurez-vous, touristes et hommes d'affaires ne seront pas épargnés, même si le gouvernement a décidé d'attendre la fin de la campagne "Amazing Thailand" pour augmenter le prix des visas. Une décision contraire aurait fait jaser, au moment où le pays tente désespérément d'attirer touristes et investisseurs.

Les paris illégaux, sport national en Thaïlande, ne sont pas toujours vus d'un bon oeil par la police (enfin, par les flics qui ne parient pas...). Quelque cinq cents personnes ont été arrêtées pendant la Coupe du monde (sur des centaines de milliers de parieurs). Parmi les jeux d'argent préférés des Thais, les jeux de cartes font l'unanimité. Pour échapper aux regards indiscrets, les joueurs choisissent parfois des planques insolites. Le directeur d'un grand hôtel de Bangkok s'est retrouvé en mauvaise posture après que la police ait découvert, dans une des suites de l'hôtel, 28 personnes (dont 17 femmes) en

train de taper le carton. Malgré le maigre butin saisi (deux jeux de cartes et 3.100 bahts en cash), le directeur, un Français, a été questionné par la police. Certes, 28 personnes dans une même chambre, même dans une suite, ça ne devrait pas passer inaperçu. Mais comme il est impossible de vérifier derrière chaque porte s'il ne se cache pas un joueur en puissance (à moins de mettre des caméras de

gramme d'adoption complet via Internet. C'est Krishna qui va être content.

Avant quitté les navires pour les avions, plus rapides et plus confortables... C'est ce qu'ont constaté les autorités du nouvel aéroport de Kuala Lumpur après avoir découvert l'un d'entre eux en train de chatouiller les pieds des passagers dans un avion.



surveillance dans les chambres...), il ne reste plus qu'à poser des autocollants à l'entrée des hôtels avec un sigle du genre "paris interdits", comme on le fait déjà pour les duriens.

La chasse aux fumeurs va reprendre de plus belle: les clopeurs pris le mégot au bec dans des lieux publics (du centre commercial au salon de beauté en passant par les bus), se verront infliger une amende de 2000 bahts. Quant aux restaurants et cafés, ils devront désigner des coins fumeurs et non fumeurs, au risque d'être allégés de 20.000 bahts. Si ça continue, Singapour fera bientôt figure de pays libre...

Soyez sympas, adoptez des vaches! Un groupe religieux hindou basé en Inde (pardii!) vous propose un pro-

Ces charmantes bestioles auraient déjà pris leurs quartiers autour de l'aéroport. Manque plus qu'une agence de voyage. Brrr....

La victoire de la France contre le Brésil a fait au moins un heureux en Thaïlande. Un fonctionnaire a gagné la coquette somme de 3 millions de bahts lors d'un jeu organisé par Coca-Cola pendant la Coupe du monde. Le jeu consistait à envoyer une carte postale en y inscrivant le nom du futur champion du monde et à collectionner le plus grand nombre de pastilles récupérées sur le fond des canettes de Coke où figurait le nom de votre pays favori. Encore plus persuadé que Jacquet que les Français allaient remporter cette finale ("et parce qu'il était devenu impossible de trouver des

pastilles avec le nom du Brésil", a avoué l'heureux gagnant...), il a envoyé 500 cartes postales, dont 300 désignaient la France vainqueur. Entre temps, notre homme, avec l'aide de ses deux filles, a réussi à trouver 15 pastilles portant le nom de la France. Lorsqu'une de ses cartes a été tirée au sort, il a empoché le gros lot, chaque pastille gagnante valant 200.000 bahts. Quant à Thai Pure Drink, le distributeur de Coca-Cola en Thaïlande, il a réussi le plus gros coup médiatique du pays. Le jeu a été un véritable succès et les ventes ont augmenté de 15% pendant la Coupe du Monde. Buvez du Coke on vous dit.

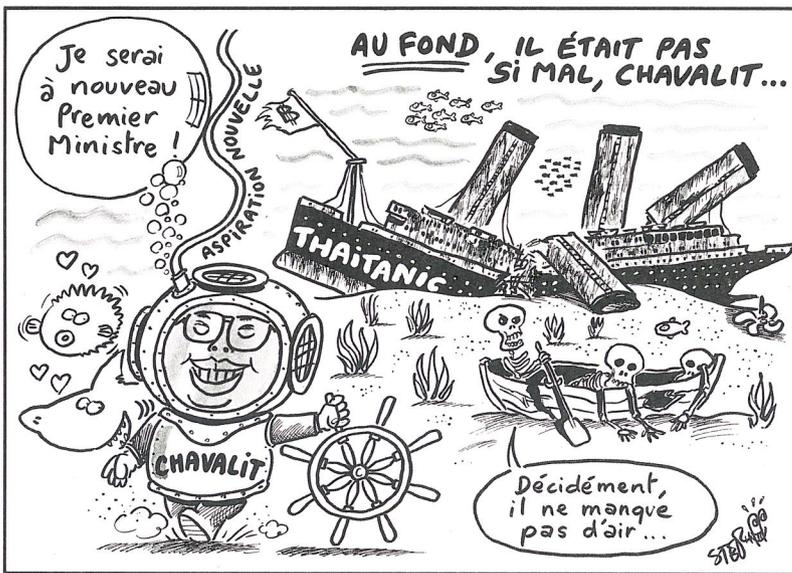
Qu'est-ce qu'un gros con? C'est un type qui pense aujourd'hui que tous les arabes sont des Zinedine Zidane. Mais qui revotera Le Pen le jour où il se sera fait piquer son autoradio.

Génial. Après les femmes, le sida, le travail et les anti-tabac, les éléphants auront droit à leur journée, le 13 mars, déclarée solennellement jour national de l'Eléphant. Espérons que cet hommage permettra d'éveiller encore un peu plus la conscience des gens sur cet animal menacé d'extinction. Dernièrement, un pachyderme âgé de 73 ans est mort à Bangkok après s'être coincé les pattes dans un trou d'égout. Le ministère de l'Agriculture a par ailleurs annoncé qu'un hôpital pour éléphants financé par le gouvernement sera ouvert prochainement à Surin. Il viendra s'ajouter à l'hôpital de Lampang tenu par la fondation Friends of Asian Elephants, une organisation non gouvernementale.



N'est pas Viagra qui veut...

Avant même de savoir si réellement la pilule Viagra est la solution magique contre les petits problèmes d'érection, elle fait déjà des émules... La compagnie allemande Meyer vient d'introduire sur la marché toute une gamme de produits censés redonner la forme à ceux qui ne l'ont plus. Parmi ces produits, on peut trouver Erecta. Le mot en dit long... Malheureusement, après sept jours de traitement, la seule chose devenue "raide" est le... cou. Suite à plusieurs plaintes pour torticolis, le médicament a finalement été retiré du marché.



En attendant le train

La faible fréquence des trains sur la voie ferrée près de Laem Chabang a certainement sauvé la tête d'un pauvre diable qui voulait se suicider. Aux agents de police qui l'ont trouvé endormi, la nuque posée sur un rail, l'homme de 30 ans a déclaré que le train ne venant pas, il avait fini par s'assoupir.

Site, sex and Net

Le mois dernier, nous commençons un article par : "Ça se passe aux Etats-Unis et nulle part ailleurs". C'était alors une vague histoire d'accouchement retransmis en direct... On pouvait, au-delà de l'aspect du voyeurisme, y trouver un côté pédagogique. Mais là, c'est différent et pourtant cela commence de la même façon... Ça se passe aux Etats-Unis et nulle part ailleurs. Diane et Mike, deux jeunes Américains de 18 ans projetaient de perdre leur virginité sur Internet. C'est en regardant précisément ce même accouchement - d'une durée de cinq heures - que l'idée leur était venue de montrer devant le monde entier leur première relation sexuelle. Filmée à l'aide d'une petite caméra fixée sur un ordinateur, l'image devait être retransmise en direct. Le couple avait fixé date et heure: 5 août à 8 heures du matin. Le site ouvert en avance permettait de connaître leur motivation profonde et de tout savoir d'eux. Représenté par un avocat - on n'en attendait pas moins de la part d'Américains - le couple faisait savoir que leur "exhibition" était dictée par une croyance très forte dans la liberté de parole et d'action... Mais voilà depuis cette annonce, les choses ont évolué rapidement. Le *Bangkok Post* suivait d'ailleurs quasiment au jour le jour les faits... L'affaire s'est révélée être le plus gros canular de l'année! Les deux jeunes tourtereaux n'ont pas 18 ans, ne sont plus vierges et surtout n'avaient aucune intention d'avoir une quelconque relation sexuelle. Ce sont en fait deux acteurs en mal de cachets... La connection sur le site pour la date fatidique devait être facturée à cinq dollars! La jeune femme, Michelle Parma, a juste déclaré: "this is Hollywood". Toutefois Ty Taylor, son complice, annonçait vouloir éduquer le public à propos du sexe, des protections à avoir et de l'abstinence. Jusqu'où seraient-ils allés réellement si la pression du public n'avait pas fait flancher le créateur du site, nul ne peut le dire vraiment. N'empêche que le canular aura permis pour la première fois une auto-censure. Comme quoi, tout peut arriver sur Internet!

Vie de garçon au ballon

Le quotidien Hindoustan Times rapportait début juillet les malheurs d'un futur marié indien. Ce dernier avait enterré sa vie de garçon tellement profondément qu'il est arrivé complètement rond à son mariage. Voyant débarquer son futur époux, gesticulant et hurlant des insultes, la promise n'a pas hésité: elle a appelé la police qui a embarqué l'énergumène. Au pays des Indes Galantes, l'histoire s'est cependant bien terminée: un voisin de la jeune fille s'est immédiatement proposé en remplacement et leur mariage a été célébré le même jour. Moralité: il vaut mieux enterrer sa vie de garçon APRES le mariage!

Chienne de vie...

Dans le domaine chirurgical et plus particulièrement sur le sexe, on croyait avoir tout vu. On avait tort... Un chien américain vient de se faire greffer des testicules en silicone. Les chiens castrés supportent mal l'absence de leurs organes, d'où la nécessité d'un implant pour leur équilibre mental. L'opération a duré trois minutes et Frodo, âgé de 16 mois, ne s'est rendu compte de rien, du moins pour le moment. Sa grande surprise, ou plutôt déception, sera pour plus tard...

Contre l'ennui...

L'épouse d'un expatrié français de Bangkok est en grande conversation avec une amie:

- Mon mari est muté en Afrique à la rentrée, dit la femme

son amie:

- Mais les gens vivent dans la misère là-bas!

- Ah bon? Bah! au moins j'aurai de quoi m'occuper...

Le Cambodge Tout-en-Un

Le problème de la plupart des guides touristiques, c'est qu'ils sont déjà obsolètes à leur sortie. Nous conseillons donc à ceux qui comptent se rendre dans les prochaines semaines au Cambodge l'achat du dernier Guide Horizons, concocté par notre ami Roland Neveu.

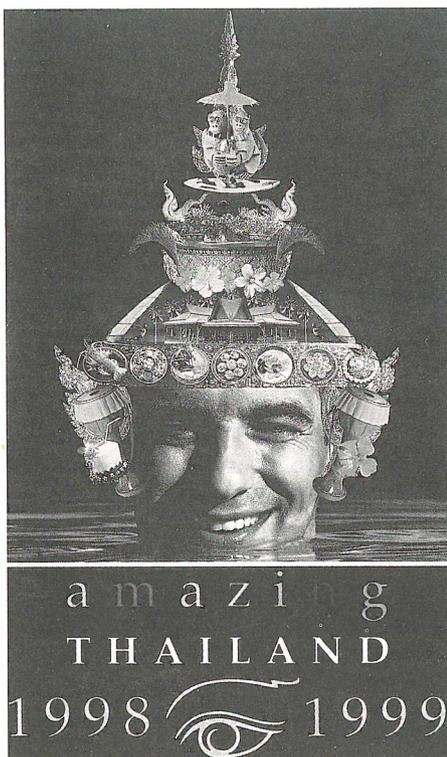
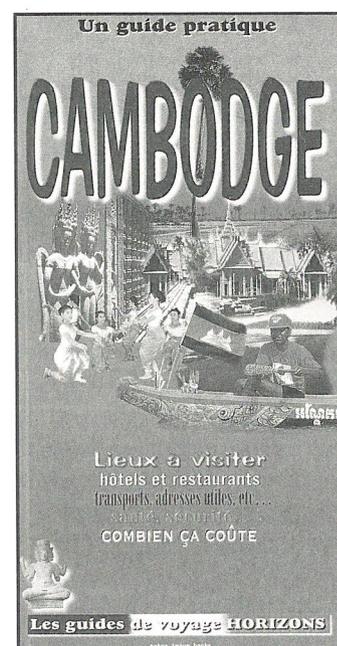
Bien-sûr, vous n'y trouverez pas les résultats des dernières élections de juillet. Mais pour le reste, les dernières infos datent d'avril 1998. Que vous soyez journaliste, businessman ou simple touriste, ce guide vous sera aussi précieux que la Rose de Bokor au Roi Sihanouk. Itinéraires touristiques et culturels, chapitres historiques, où dormir, où coucher, où boire un petit coup c'est agréable, où aller quand, comment et pourquoi, on y trouve tout, même si c'est un peu en vrac. L'ensemble est agrémenté d'illustrations photographiques uniques dans un guide de ce genre. On ne pouvait s'attendre à moins de la part d'un ancien grand-reporter photographe!

Guides Horizons

Fax: (662) 275 2585

Retrouvez toute la collection Horizons (Laos, Vietnam, Cambodge) sur Internet:
www.asiahorizons.com

En vente dans les principaux bookstores



Devenez «Honorable Visiteur de Thaïlande»

Dernier nouveau né de la campagne "Amazing Thailand": le passeport culturel. Distribué par les ambassades thaïlandaises aux visiteurs en même temps que le visa, il contient une quantité d'informations touristiques et culturelles, de renseignements pratiques et une carte de Bangkok. Le passeport offre aussi certains privilèges, comme des réductions dans des magasins ou des souvenirs gratuits. Des visites de sites sont proposées, des points sont accordés à chaque visite et au-delà de dix, un Certificat d'Honorable Visiteur de Thaïlande vous est alors délivré. Le but bien sûr, on l'aura compris, est de promouvoir la Thaïlande et sa culture.

Réouverture du temple Preah Vihear

Le temple de Preah Vihear au nord du Cambodge sera rouvert début août. Le site datant du onzième siècle avait été fermé depuis quatre ans en raison de sa situation géographique qui exposait alors les touristes aux menaces khmères.

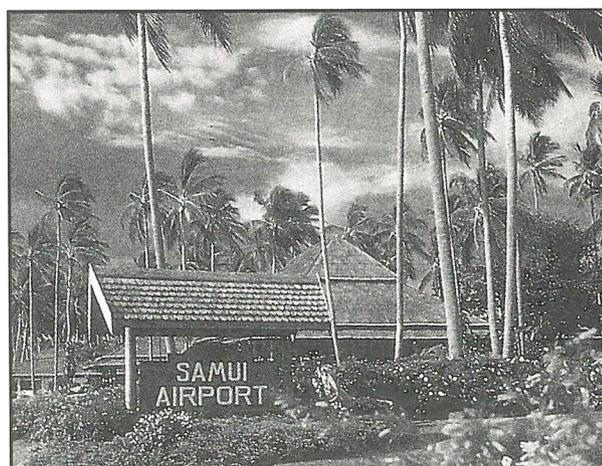
Le temple - l'un des plus beaux et des plus grands du Cambodge - a été commandé sous le règne du roi Suryavarman II, le

même qui ordonna aussi la construction du fameux temple d'Angkor à quelque 180 kilomètres plus au sud. Les militaires cambodgiens assurent avoir sécurisé la région. Toutefois, avant de vous lancer dans cette visite, il est préférable de joindre l'office de tourisme de Thaïlande afin de recueillir un maximum d'informations sur le site.

Hausse d'activité à l'aéroport de Samui

Bangkok Airways va étendre son activité à Samui. L'aéroport, dont le trafic annuel est estimé à 400.000 passagers, va se doter d'une infrastructure plus importante afin de répondre à l'afflux de visiteurs. L'investissement de 790 millions de bahts permettra à l'île de devenir une véritable plaque tournante de l'Asie du Sud-est.

L'allongement de la piste d'atterrissage facilitera l'accueil de vols internationaux avec tout ce que cela implique: service bancaire, restauration, magasins... Cette expansion devrait assurer la promotion à la fois de Samui et de Phuket à travers l'Asie et le reste du monde, mais aussi de répondre au boom touristique. Cette année, le nombre de visiteurs a augmenté de 7%. Un chiffre qui devrait encore grimper l'an prochain.



Les coqs «hot minutes»

Il pleut tièdement sur les pavés de Brest et les poulets de Bresse ont les pattes mouillées. Les avirons de l'Aveyron se navrent au garage et les touristes songeurs sont tristement conscients de l'obligation qu'ils ont de se cultiver, de château-fort arasé en musée rasoir.

C'est un été français, qui s'embourbe dans la fin des cerises et le début des haricots, c'est un été où montent les impôts, c'est un été de plus à passer devant la télévision bleue du *Camping des Trois Ormeaux*, bien à l'abri sous un élégant préau de ciment gris. Le Tour de France fait un four, depuis qu'on sait que Festina festoyait aux amphètes, et les coureurs font sale mine. Dans les cris virevoltants du drame, les pisteurs pestent sur les dépisteurs, Virenque vire à la rancœur, Dufaux dit qu'il n'est pas du vrai, les pédaleurs se braquent, voilà que la caravane s'éraïlle. En somme, c'est pas la fête en cette fin de juillet désert, où les soldes solitaires s'affichent dans l'indifférence des villes, où les coquelicots en loques s'agenouillent sous les averses vérolées, et où les faisans du bois de Boulogne foncent tête baissée dans les allées boueuses,

Follement passionnantes, les nouvelles à la Une bouleversent notre univers: Balladur se balade à Chamonix, un couple d'Angoulême fait le tour du monde en tandem et Stéphanie de Monaco pourvoie les Grimaldi d'un grimaldien de plus qui poussera le surf et la chansonnette aussi, pour le plus grand bien des revues averties. Dans cet eczéma d'ennui, dans ce flot de manchettes qui donnent des boutons, n'ai-je donc rien oublié?... Voyons, voyons, n'ai-je pas vibré, tremblé, sué, chevauché d'angoisse dans mon Chesterfield à roulettes et connu les plus chaudes minutes de ma

vie de coq alors que Fabien Barthez écartait le dernier tir Croate et propulsait la France en finale de... **la coupe du Monde?**

Ah, noble farang! Les hurlements conquérants de la *furia francese* ont-ils ébranlé les bords laborieux de ton pays bouddhique? C'était Gergovie, Marignan, Austerlitz et Verdun tout à la fois; presque deux millions d'euphories pavoisaient sur les Champs-Élysées. Dugarry Olé! Guivarc'h de triomphe! Chaque pied de Thuram, chaque envolée de Zidane, avait une répercussion tellurique et la voix même des entrailles de la terre semblait jaillir de tous les soupiraux de Paris, de tous les bars de Marseille, de tous les crus de Bordeaux, de tous les sables du Mont Saint-Michel et par les piliers même du Pont du Gard!

On a mis Ronaldo au mur! Impossible n'est donc pas français. Dans ce vent de folie, emporté par la marée bleue, Pasqua déclare qu'il faut régulariser tous les sans-papiers, sans exception; voilà ce qui, venant de lui, ne manque pas d'humour. Soit notre cher ami se dope, soit il craint dorénavant de renvoyer en ses pénates un possible Zidane ou un virtuel Desailly, soit il est devenu fou... Mais on sait depuis plus de deux mille ans, que seuls sont fous les Romains... qui, loin d'avoir amassé les lauriers de César, voudraient les arracher du front d'Aimé Jacquet. Non, messieurs les Romains, ce n'était pas truqué... les bleus sont vraiment les plus forts et nous avons vécu des minutes miraculeuses, quand bien même elles n'étaient faites que de terre, de cuir et de quelques crampons.

Jérôme Laguerre



CHRONIQUE DE FRANCE

THAILANDE

Individuel

12 numéros 540 bahts (au lieu de ~~600~~ B)

Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an:

2160 bahts (au lieu de ~~3000~~ B)

10 exemplaires: 3780 bahts (au lieu de ~~6000~~ B)

Règlement

En espèces

Chèque bancaire à l'ordre de

Ph & Ph Co Ltd.

Virement bancaire sur le compte No:

082 242 96 02

Thai Farmer Bank, Lang Suan Branch, Bangkok, au nom de **Ph & Ph Ltd** et je joins avec ce bon d'abonnement mon ordre de virement.

ASIE DU SUD-EST

12 numéros 280 FF (160 FF de frais de port inclus)

RESTE DU MONDE

12 numéros 440 FF (320 FF de frais de port inclus)

Règlement par chèque bancaire en FF à l'ordre de
P. PLENACOSTE

ABONNEMENT! OFFRE SPECIALE

Nom

Prénom

Société

Adresse

.....

Ville

Code Postal

Pays

Tél: Fax:

A RENVoyer AU GAVROCHE:

27/20 Soi Nailert, Wireless Road, Kwaeng Lumpini,
Patumwan, Bangkok 10 330, Thaïlande.

Tél: (662) 253 39 29, 655 59 33, Fax: (662) 254 61 05



PAS SÉRIEUX S'ABSTENIR

Le coup de canif de Surin

N'hésitons pas. Les occasions d'envoyer des fleurs sont trop rares en cette période de scrogneux systématiques contre les dirigeants politiques asiatiques pour ne pas applaudir des deux mains la dernière initiative du Dr Surin Pitsuwan, le ministre thaïlandais des Affaires étrangères. Profitant du flottement, voire du coulage économique de l'Asean, Surin a remis en cause l'un des fondements même de l'association régionale: la politique de non-intervention dans le linge sale de ses voisins.

Le ministre thaïlandais au sourire de crooner a récemment proposé, à plusieurs reprises, que les membres de l'Asean adoptent une politique "d'engagement flexible", voire "d'intervention constructive". Il a ensuite montré la voie à ses camarades en faisant publier par son ministère un communiqué critiquant ouvertement l'attitude de la junte militaire birmane, qui tente une fois de plus de bâillonner Aung San Suu Kyi. Le Quai d'Orsay siamois se plaignait notamment que l'instabilité chez son voisin du Nord-ouest pourrait retarder le renouveau économique de la région et provoquer un nouvel afflux de réfugiés birmans en Thaïlande.

Il ne faut pas voir l'attitude du Dr Surin avec les yeux des dirigeants de la Birmanie, qui ont renvoyé Surin à ses chères études en qualifiant son attitude de "présomptueuse".

Il ne faut pas non plus imaginer que c'est la première d'une longue liste de querelles de voisinage, destinées à botter en touche les plaintes des populations irritées par le son trop creux de leurs porte-sous, en faisant porter le chapeau pointu au bouc-émissaire qui dirige le pays d'à côté. Au sein de l'Asean, la mode n'est plus,

heureusement, à accuser la Thaïlande d'être à l'origine du carambolage économique.

Un certain nombre de pays de la région ont déjà fait savoir, ou comprendre, que la fin de la politique de non-interférence serait une bonne chose et pourrait éviter bien des crises à l'avenir.

Les membres de l'Asean les plus conservateurs - les régimes de plomb du Vietnam, du Laos et de la Birmanie - ne seront pas forcément d'accord, mais ils sont les petits derniers de l'association. Sous peine d'être rejetés au fond de la classe près du climatiseur, ces vilains petits canards ont tout intérêt à s'écraser autant qu'ils oppriment leurs citoyens.

Pour le pauvre Cambodge, qui pourrait faire son entrée dans le club des bébés tigres à la fin de l'année, "l'intervention constructive" ne changera pas grand-chose. Ses deux voisins les plus proches, la Thaïlande et le Vietnam, se mêlent depuis des siècles de sa politique intérieure, lui imposant des Princes ou des tributs.

L'initiative du Dr Surin Pitsuwan, ce coup de couteau dans le contrat original qui lie les neuf membres de l'Asean, est en fait le premier symptôme de ce qui doit maintenant être appelé une crise de croissance. Les boutons sur le nez de la corruption et les pantalons trop courts des marchés financiers et monétaires s'accompagnent heureusement d'une certaine maturation politique. Nul ne peut dire si la coopération régionale en sortira renforcée, mais le courage et la liberté de ton de Surin démontrent encore une fois que la Thaïlande, forte de sa nouvelle Constitution, peut s'enorgueillir d'avoir quelques longueurs d'avance sur ses voisins en matière de démocratie.

François Tourane

Et Vendôme devint Axa...

Le seul assureur français de la place de Bangkok vient de changer de nom. Vendôme Assurance Plc, établi en Thaïlande depuis 1990, s'appelle désormais Axa Insurance, du nom de son actionnaire français le groupe Axa, premier assureur de l'hexagone.

"Axa est un nom connu dans le monde entier", explique Christian Lecerf, directeur d'Axa Insurance. "C'est un gage de sérieux pour nos clients."

Les assurances automobiles constituent aujourd'hui l'essentiel (55%) du chiffre d'affaires d'Axa Insurance, qui propose également des polices incendie, transport et risques divers. Malgré un marché de l'assurance en chute libre (-3.2%) et une perte de 20 millions de bahts causée par la fermeture d'une compagnie financière thaïlandaise, la société a réussi à maintenir un résultat net positif de sept millions de bahts en 1997.

Axa Insurance est encore de petite taille sur le marché thaïlandais des assurances, dont elle ne contrôle que 0,7% à l'heure actuelle. Mais, comme l'explique Christian Lecerf, Claude Bébéar, le PDG d'Axa, n'est pas homme à se contenter d'une place dans le bas du classement: "Le marché étant en roue libre en ce moment, le développement de notre société ne peut passer que par la croissance externe. Nous sommes en train d'explorer les opportunités de rachat, mais il faut bien avouer qu'elles sont rares. L'objectif à moyen terme est de tenir 3 à 4% du marché."



Axa Insurance dispose de deux atouts non négligeables pour atteindre son objectif. Des partenariats avec Swedish Motors Thailand (Volvo) et la Bank of Asia lui assurent des marchés captifs dans le domaine de l'assurance auto et des biens immobiliers.

En 1998, en dépit d'une contraction de 15% du marché thaïlandais,

Axa Insurance prévoit d'augmenter son chiffre d'affaires de 10%. L'ouverture d'une dizaine de bureaux dans les provinces, notamment à Chon Buri, Hat Yai et Chiangmai, devrait se faire dans les trois prochaines années.

"Dans les vingt ans à venir, l'assurance devrait fortement se développer en Thaïlande", explique Christian Lecerf.

Même si la gestion de l'entreprise est française, l'essentiel de ses clients est d'origine thaïlandaise. "Nous accueillons

avec plaisir les clients français, mais certains ont du mal à comprendre que nous n'ayons pas de documents dans leur langue. Axa Insurance Plc est avant tout une entreprise thaïlandaise", explique Christian Lecerf. Les ressortissants français ont cependant un avantage: ils peuvent bénéficier du bonus acquis sur leur assurance auto lorsqu'ils résidaient dans l'hexagone. Par contre, les motards français se retrouvent un peu orphelins depuis le début de l'année: Axa, invoquant trop d'accidents et trop peu de primes, ne les assure plus.



Holzmann : pirate repentant ?

Message bien reçu. Les chefs d'entreprises ont certainement pu apprécier la publicité dont a bénéficié Philipp Holzmann (thai) International autour de l'affaire des logiciels piratés retrouvés par la brigade de repression des fraudes dans les ordinateurs du siège de l'entreprise à Bangkok. Les copies de programmes Microsoft Office 97 et Symantec's Norton Utilities équipaient les PC de la compagnie.

Pour faire amende honorable (et pour protéger sa réputation?) la multinationale a

décidé de coopérer avec le BSA (Business Software Alliance, une association qui lutte contre le piratage des logiciels informatiques) en signant un code de bonne conduite (ça rappelle les T.I.G français...). La descente chez Philipp Holzmann fait suite à un appel téléphonique sur la Hot Line mise à disposition du public par le BSA pour dénoncer les pratiques frauduleuses. Je ne vous communiquerai pas le numéro, dès fois qu'il tombe dans de mauvaises mains...



Un Président thaïlandais pour le Lions Club

Pour la première fois depuis la création du Lions Club, un Thaïlandais en est devenu le Président international. Kajit Habanananda, qui assume cette fonction pour l'année 1998, est le fondateur du Bangkok Cosmopolitan Club, le seul Lions Club anglophone de Thaïlande. Il y a 350 Lions Clubs dans le royaume, dont les 13.000 membres ont rugi de plaisir à la visite de leur président en juillet dernier.

Elf patauge dans l'huile

Le distributeur des lubrifiants Elf en Thaïlande, RAC Global International Company, a vu ses ventes chuter de 30% sur le premier semestre 1998. Les produits Elf détiennent 5% du marché des huiles pour moteurs en Thaïlande, avec 12.000 tonnes vendues en 1997. Les responsables de RAC Global accusent la crise économique d'être à l'origine de cette dégringolade, citant notamment une baisse de 70% des achats de voitures neuves sur les premiers mois de 1998. C'est bizarre, on pensait justement que les voitures neuves consommaient moins d'huile!

Forum: première impression...

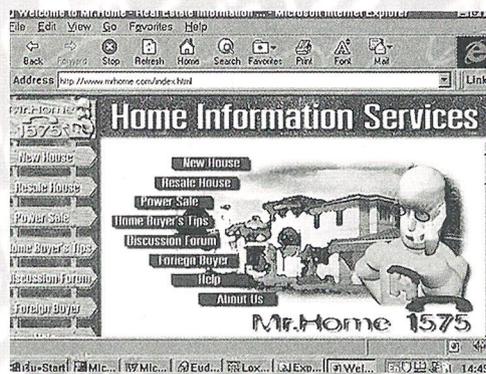
Le bébé se porte bien... Petit dernier du Gavroche, le forum a, depuis un mois, trouvé son public. Autour de la médecine traditionnelle, réponses sérieuses ou légères ont tenu leurs places. Il est vrai que le thème se prêtait à certaines grivoiseries faciles du genre: "fumez de l'herbe, ne la mangez pas!" etc. La liberté du forum permet aussi de sortir du domaine de réflexion proposé... Certains d'ailleurs l'ont déjà compris et ont appliqué à la lettre près sa définition: "discussion, rencontre autour d'un problème, ou d'une question".

Ce mois-ci, nous vous proposons de réfléchir à propos de la liberté sur Internet. Après un accouchement en direct, le web devait montrer un couple faisant l'amour pour la première fois. Le projet a finalement échoué, mais il nous fait réfléchir une fois encore sur les problèmes liés au réseau. Peut-il tout montrer? Peut-on imaginer une censure? Les dérives sont-elles incontrôlables? Ceux sont les domaines de réflexions que nous vous proposons pour ce mois. A vous de réagir, d'apporter votre point de vue (<http://www.gavroche.com>).

Autre nouveauté: Gavroche vous propose "Les rendez-vous du mois", une rubrique dans laquelle nous vous tiendrons chaque semaine au courant des événements, spectacles, expositions, concerts qui sont programmés à Bangkok et ailleurs! Bien sûr, n'hésitez pas à nous contacter si une information nous a échappé. Bref, jouons à fond l'idée d'interactivité!

E-mail: gavroche@loxinfo.co.th

Le cyberchoux de Cyberfarang L'immobilier à la carte



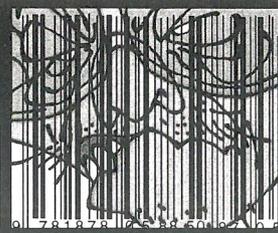
Home Information Service a été créé pour vous rendre la vie plus facile; du moins dans la recherche de l'appartement de vos rêves... Une fois sur ce site Internet, un découpage de Bangkok en différentes zones vous est proposé. Votre petit coin de paradis choisi, il ne vous reste plus qu'à déterminer le prix et par magie l'appartement se dessine sous vos yeux avec plan et toutes les informations nécessaires. Ainsi, pour deux à trois millions de bahts, Green Point Silom s'offre à vous... Certes la visite est rudimentaire mais il ne s'agit pas non plus d'acheter le deux pièces sur Internet. Un numéro de téléphone est là pour une prise de rendez-vous avec un conseiller de l'immobilier. Vous pouvez également consulter librement les conditions d'accès à la propriété, tout savoir sur les taxes, les modalités de paiement... Bref, un bon site qui vous évitera de vous lancer à l'aveuglette.

<http://www.mrhome.com/>



Accusé :

Le chauffeur de bus



Lieu de l'arrestation: Au volant de son tas de ferraille cramoi. Sur une grande avenue de la Capitale.

Signes distinctifs: Chemise bleue réglementaire à épaulettes qui a vu de meilleurs jours. Col agrémenté d'une petite serviette bien pliée en éponge tenue par des trombones.

Une paire de Ray-Ban.

Traits particuliers:

Nuque bien rasée au-dessus des oreilles radars.

Capacité du véhicule:

La totalité de l'espace intérieur.

Plus le double.

Film favori:

"Le salaire de la peur" de Henri-Georges Clouzot.

Lecture:

Le code de la route.

Chanson préférée:

"Nationale 7" de Charles Trenet.

Défense préliminaire:

Vingt Dieux, pourquoi faut-il qu'y fasse si chaud. Foutue étuve. Il essuie son cerceau. Pour la 300ème fois de la journée, il essuie son cerceau. Il replie le chiffon méthodiquement. Et ran, encore un coup sur le cerceau. Il rumine. C'est la chaleur. Il a des visions mauvaises. A s'ennuyer comme ça. Alors, il essuie à nouveau son cerceau. Dans un sens. Et puis dans l'autre. Pour tromper l'ennui. Dans le ghetto, Carabao s'éclate les cordes; ça hurle; ça dérape. La bande un peu éraillée a pris le chaud. Mai pen lai. Les vendeuses de tickets reprennent en chœur: Lalala. Clapclapclap font leurs rouleaux pour marquer la cadence. Et les quelques passagers encore conscients: Lalala. Une éternité qu'il est coincé au point mort. A ronger son frein de mauvaise humeur. Sous le soleil exactement. Comme une bête en cage. A s'arracher comme ça les poils du menton. Et s'il a l'air des mauvais jours, il en connaît aussi la chanson:

"Lalala j' roule mon bahut d'arrêts en arrêts.

Les lourdes qui s'ouvrent en expirant.

Et pis qui s' referment en grinçant.

Arrêt suivant.

Lalala j' traîne mon bahut d'arrêts en arrêts.

J'passe les vitesses en hoquetant.

J'freine sur le cul du bus d'devant.

Arrêt suivant. Lalala j'pousse mon bahut d'arrêts en arrêts.

J'rase les ailes en passant.

Et les rétros en accélérant.

Arrêt suivant.

Refrain: A bâbord. A tribord. Range-toi eh trouduc. Mon boulot c'est d'rouler d'arrêts en arrêts

Jusqu'au terminus tout le monde descend.

A l'aller. Au retour. Range-toi eh trouduc.

Mon boulot c't' une tâche perpétuellement recommencée.

Jamais achevée. Ce mortel ennui.

J'suis le Sisyphe énervé des boulevards embouteillés Range-toi eh trouduc.

Bientôt, le convoi se remet en branle mollement. La route est dégagée.

Enfin il peut rouler. Il peut foncer! Assis de traviole, un coude à la fenêtre, le pied gauche sur le siège éculé, il va pouvoir se défouler à fond les manettes. Soudain, une queue de poisson. Alors ça, c'est fort de café!

"C'qu'elle veut, celle-là, dans sa Berline? A passer devant l'nez d'ceux qui rament. Saperlipopette, c'est mon bus. C'est moi qui tient le cerceau. C'est moi qui suis l'captain! J'suis l'seul maître à bord après Bouddha. Personne me

mouche quand j' suis à fond. J'm'en vais t'la pulvériser ta charrette. Un coup d'accélérateur et tu t'retrouves en orbite. Sur Saturne où qu'y a pas de durians", qu'il chante.

Aussi il pousse le moulin pour doubler l'arrogante. Non mais! Et la vendeuse de tickets reprend en chœur:

"Pai mai dai, pai mai dai"

Et les passagers, bouffis de chaleur:

"Pai mai dai, pai mai dai".

Encouragé par un tel vacarme, il écrase le champignon. Il déboîte en tanguant. "C'te blague! Qu'elle aille se faire voir la bourgeoise dans sa guimbarde". Aillaillaille! Un véhicule surgit d'en face,

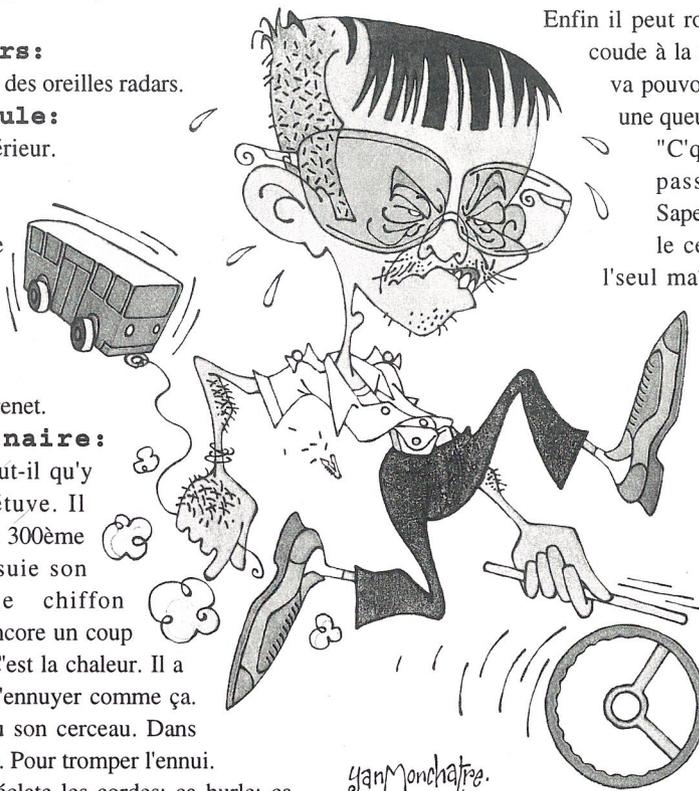
l'insensé! Faut se rabattre. Trop tard.

Délit: Crac Boum Hue, c'est l'accident. La tôle se froisse qui vrille les tympan. Et ran que j't'arrache le derrière de Madame. Le pare-chocs rebondit sur la chaussée. Il l'a pas fait exprès. Sur la tête de sa mère. Un coup de volant pour redresser. Le bus, maintenant, valedingue dans le caniveau. Il cogne le trottoir. Les jantes raclent le béton pendant une éternité. Et finalement il se stabilise. Les passagers blêmes desserrent les fesses. Plus de peur que de mal. Mais bon Dieu quelle frousse! Derrière son cerceau, l'homme est prompt à réagir. Il ouvre sa portière. Bientôt, le v'là qui court coudes au corps. Direction Taille-toi-la ville. Délit de fuite. Il cavale vite. Comme une bête hors de sa cage.

Circonstances atténuantes: Quelle chaleur!

Verdict: Une condamnation à perpétuité sans sursis. L'accusé devra purger sa peine en conduisant son véhicule à une allure raisonnable, droit sur son siège, sans cure-dent, se garer à chaque arrêt au bord du trottoir, ouvrir les portes, attendre que tous les passagers en soient descendus ou y soient montés, refermer les portes, repartir tranquillement en vérifiant dans le rétroviseur la présence éventuelle d'un autre véhicule avant de déboîter. C'est une condamnation lourde mais non négociable.

Affaire classée. Accusé, levez-vous.

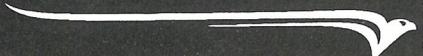


DÉMÉNAGEMENTS INTERNATIONAUX

{ Turns up when expected }

We know that we're not just moving furniture, we're moving people. So we take care of the little things that can mean so much. You may find it a little unexpected, but it's sure to make you smile. Pour votre prochain déménagement...contacter Mr. Derrick Young au: 742 98 90

Global
Silverhawk

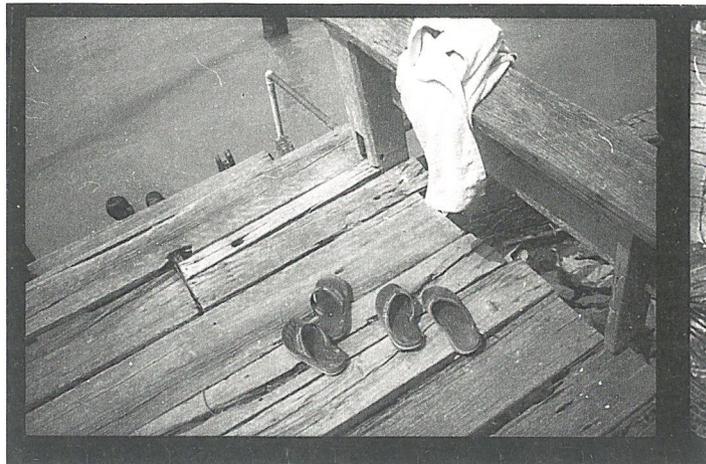


DECOUVERTE

Aux portes de Bangkok



A 20 kilomètres de la capitale, la petite île de Ko Kret résiste à la civilisation. Ses potiers aux traditions millénaires et sa nature paisible en font une oasis de paix et de culture. Visite guidée.



Ko Kret,

une île sans voitures

Texte et photos:
Jean-Philippe Babu

Située en face du district des Pak Kret dans la province industrielle de Nonthaburi désormais assimilée à la grande banlieue de Bangkok, Ko Kret peut se vanter d'être restée une petite île verdoyante et tranquille: aucun des monstres à quatre roues qui ont "mangé" la Cité des Anges n'a encore réussi à y débarquer.

Formée par une boucle de la Chao Praya, à une vingtaine de kilomètres seulement de l'infamante capitale, la belle, parce que privée de pont, a miraculeusement échappé à la frénésie du développement urbain et à son cortège d'embouteillages.

En face, sur l'autre rive, les bus charrient et engouffrent le flot continu des hommes et des femmes qui s'affairent au marché de Pak Kret. Au passage des poids lourds, beaucoup pressent sur leur nez un petit mouchoir censé les protéger des volutes noires des gaz d'échappement.

Au débarcadère principal de l'île de Ko Kret, seul un petit bac accoste toutes les dix minutes, chargé de quelques habitants et parfois d'une poignée de touristes. A l'abri du soleil, dans la fraîcheur des salas, les vieux se reposent, tandis que sous les frondaisons d'arbres plusieurs fois centenaires, les visiteurs s'enfoncent vers la blancheur d'un temple.

Ko Kret, c'est au total 2445 raïs de terres

humides, couvertes d'innombrables petits carrés de plantations de bananiers, d'une profusion de cocotiers, de marécages et de paisibles petits villages traditionnels où vivent en bonne entente les sept mille âmes de ses communautés thaïe, sino-thaïe et môme.

En s'enfonçant dans les ruelles étroites du premier des sept villages, on songe à Thésée et à l'épreuve du labyrinthe...

Connue depuis longtemps pour les poteries raffinées de la population môme, l'île est devenue un agréable lieu de promenade dominicale pour les citadins exténués par le bruit et la pollution. Entre le ciel et l'eau, dans le méli-mélo de ses maisons de bois, sur ses canaux ou sur les chemins de terre surélevés qui protègent les vergers des crues du fleuve, le temps semble avoir suspendu son vol. Nostalgique, l'on se croirait presque au coeur d'une "Venise de l'Orient" campagnarde.

Pourtant, Ko Kret ne fut pas toujours une



île. Elle ne le devint qu'à l'époque du royaume d'Ayutthaya. Vers 1636, le roi Prasat Thong, afin d'éviter le long trajet imposé par la boucle du fleuve (appelée "menam kret"), décida d'ouvrir un canal de quinze kilomètres (appelé "lat kret") en direction du golfe de Siam, coupant définitivement Ko Kret de la rive droite. Depuis, au fil des conquêtes et des reconquêtes, dans le fracas des guerres qui opposèrent le royaume de Siam à la Birmanie, une importante communauté môme s'est établie sur l'île.

Issus d'un des plus anciens peuples d'Asie du Sud-est - la civilisation de Dvaravati, les Mômes rayonnèrent dès le VI^{ème} siècle, bien avant les Siamois, sur tout le bassin central de l'actuelle Thaïlande. Pionnier du bouddhisme Theravada (Petit véhicule), leur royaume ne fut effacé qu'au XI^{ème} siècle par l'irrésistible expansion de l'empire angkorien.

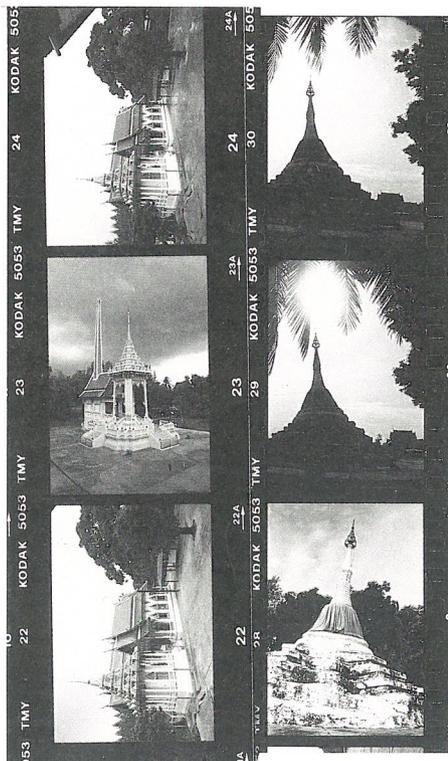
Aujourd'hui, dispersées et affaiblies par le rouleau compresseur de la modernité, quelques communautés mômes tentent de sauver ce qui peut l'être de leurs traditions. A Ko Kret, les maîtres-potiers, réputés pour leur talent et leur savoir-faire continuent de se transmettre de génération en génération les techniques léguées par leurs ancêtres. Les rois siamois Taksin et Rama I n'ignoraient pas la valeur de cet héritage lorsqu'ils les invitèrent à demeurer sur cette île longtemps déchirée par les guerres, mais riche en précieuse glaise.

L'apport culturel des Mômes est visible dès les premiers pas sur l'île, quand on pose les yeux sur le Vat Paramai Yikawat, littéralement "le temple de la grand-mère principale". Derrière le terre-plein ombragé et fleuri du débarcadère, l'édifice s'impose par la vigueur expressive de son architecture môme. Réputé pour la beauté de ses fresques et la sérénité de son bouddha couché, le temple, jadis appelé Vat Pak Ao ("le temple de l'embouchure") fut construit il y a plus de deux cents ans à l'extrémité nord du canal. Le roi Chulalongkhorn le fit rénover à la fin du XIX^{ème} siècle en hommage à une princesse môme, la princesse Lanom, qui l'avait pris en charge à la mort de sa mère, alors qu'il n'avait que huit ans. Il le dota d'un nouveau stupa de style môme également, le Phra Maha Raman. A deux pas de là, sur la berge, l'ancien stupa du temple incline sa pointe fatiguée au-dessus des eaux du fleuve et semble lui confier le mystère de ses lointaines origines. Comme en plaisante un moine, "Ko Kret a elle aussi sa tour de Pise!".

En s'enfonçant dans les ruelles étroites du premier des sept villages de l'île, on songe à Thésée et à l'épreuve du labyrinthe: sagement, on préfère se tenir du côté de la rive où s'agglutinent les maisons de bois sur pilotis. Et puis l'on découvre que de petits panneaux indiquent discrètement aux visiteurs le chemin vers cet autre héritage de la civilisation môme: l'art de ses maîtres-potiers.

La terre cuite est partout: sous forme de jarres, de vasques, de mortiers, de pots en

L'apport culturel des Mômes est visible dès les premiers pas sur l'île, quand on pose les yeux sur le Vat Paramai Yikawat.



tous genres, fleuris le plus souvent lorsqu'ils ne sont pas recyclés et empilés à l'embouchure des petits canaux comme digues ou murets de soutènement. La glaise que les artisans sont désormais obligés d'importer de Pathum Thani, un peu plus au nord, sur la route d'Ayutthaya, fait partie du quotidien des villageois.

De four en brique en four en brique, d'atelier en atelier, de boutique en boutique, les visiteurs thaïlandais ou étrangers sont encore peu nombreux, mais toujours ravis par la simplicité chaleureuse de l'accueil et la beauté raffinée des ouvrages. Au hasard

d'une promenade, chacun peut rencontrer un artisan à l'ouvrage, penché sur son pot de terre et détaillant à l'aide d'une panoplie de petits ciseaux de graveurs une farandole de minuscules motifs géométriques ou floraux; ou un potier sur son tour, insufflant à la glaise pataude la magie de courbes délicates.

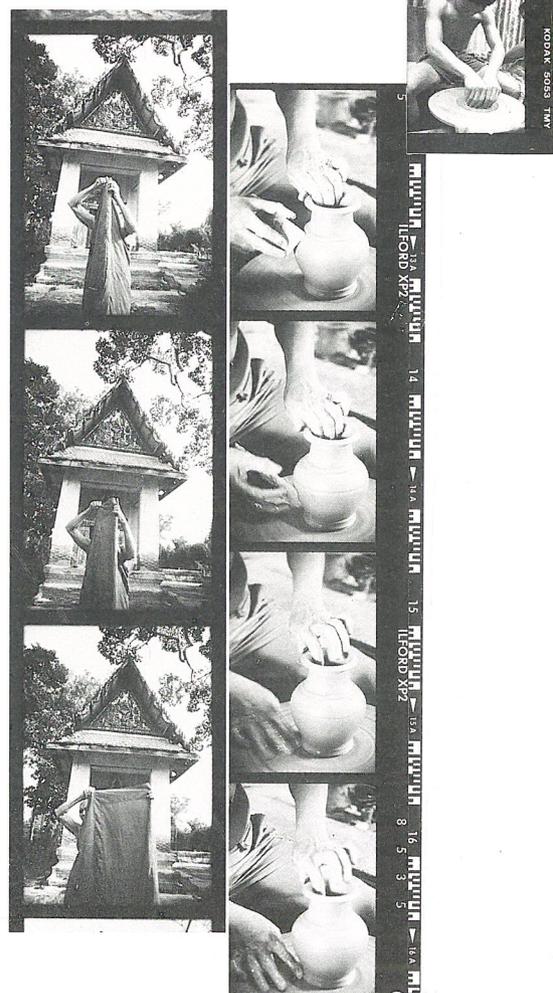
J.P. B.

Infos pratiques

La façon la plus économique et la plus agréable de se rendre sur l'île est de prendre un des nombreux bateaux - bus de la Chao Praya Express en direction de Pak Kret. La liaison quotidienne est assurée de 5h30 à 18h00. A Bangkok, l'embarcadère de départ se trouve au Wat Ratchasingkhorn à un kilomètre au sud du pont Taksin.

Un Ferry fait la navette entre Pak Kret et l'île de 6h00 à 21h00 au Wat Sanan Nuam. Prix: 2 bahts.

La compagnie Waterways Holiday organise également des circuits sur les canaux incluant la visite de Ko Kret. Tél: 525 2971.





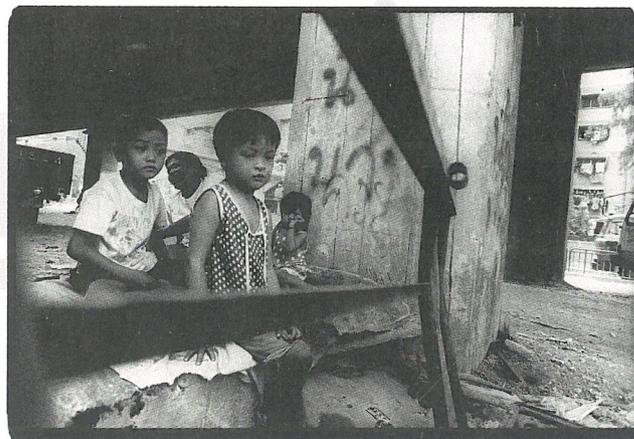


Klongtoey : la ville sacrifiée

Coincé entre la Chao Praya et la voie ferrée au niveau du port de Bangkok, le bidonville de Klongtoey constitue une véritable ville autonome de 60 000 foyers. Au coeur de la Cité des anges, à 200 mètres de Rama IV mais à des lieues de la civilisation bangkokoise, ce ghetto est régi par ses propres règles, soumis à ses propres lois. Face à la drogue, à la prostitution, à la promiscuité, le gouvernement paraît démuni... Seules quelques associations refusent de croire à la fatalité.

Texte de Mathilde Benoist
Photos de Ian Mac Kown





Ou et Noui habitent avec leurs cinq enfants dans l'une des trois pièces d'une maison en dur du bidonville de Klongtoey.

L'un des quatre murs de cette salle bétonnée de vingt mètres carrés est longé par une estrade qui sert à la fois de lit et de lieu de travail. La partie basse de la pièce sert de salle à manger. Une cuisine en plein air a été aménagé dans le couloir mitoyen qui donne accès aux trois pièces de la maison. Composée d'une gazinière, d'un point d'eau et d'une table, elle est utilisée par les trois familles voisines.

Même si la promiscuité, le bruit et la chaleur sont des fléaux contre lesquels ils doivent lutter quotidiennement, Ou et Noui sont ravis: leur ancienne cabane en tôle ondulée, située sur le Soi 6 du bidonville, était inondée à la moindre pluie! Dans leur nouveau logement, le système d'évacuation est plus perfectionné et la famille n'a plus à éponger la boue noirâtre qui se répand partout quand il pleut, venant directement des égouts. Ils ont pu déménager quand Ou a été embauché comme manutentionnaire chez BASF, une entreprise allemande. Auparavant, il travaillait comme journalier sur les docks du port et son maigre salaire ne suffisait pas à nourrir ses cinq enfants. C'est donc Tam, l'aîné, qui subvenait aux principaux besoins de la famille en gagnant des combats de boxe thaïe. Aujourd'hui, Tam étudie dans un collège sport-études. Ses deux soeurs et son petit frère vont eux aussi à l'école. Le petit dernier reste encore à la maison avec Noui. Comme beaucoup d'autres habitants du bidonville, Ou et Noui sont originaires du Nord-est et sont arrivés à Bangkok, il y a dix ans, dans l'espoir d'y faire fortune. Ils se sont installés, comme la plupart des nouveaux arrivants de ce type, sur des décharges ou des terrains abandonnés situés à proximité d'une source importante d'emploi. Leur choix, si c'en fut un, s'est porté sur le bidonville de Klongtoey, construit autour du port de Bangkok.

Jusqu'à ce que le pays soit frappé par la crise économique actuelle, les docks du centre-ville, devenus un point essentiel du transport maritime dans le golfe de Thaïlande, avaient un besoin important de main-d'oeuvre bon marché. Malgré l'absence de système de drainage, de ramassage d'ordures et d'approvisionnement en eau potable, Klongtoey n'a cessé de croître. Aujourd'hui, le bidonville est le plus grand de Thaïlande. Selon le dernier recensement, le quartier abriterait près de 120.000 personnes.

Revenu moyen d'une famille: 100 bahts par jour

Mais la plupart d'entre eux n'ont pas la chance de Ou et Noui, qui bénéficient d'un salaire fixe et régulier. Le revenu moyen d'un foyer du bidonville est de 100 bahts par jour. Pour beaucoup de parents, l'objectif quotidien est donc de gagner assez d'argent pour pouvoir nourrir leur famille. Les plus démunis n'ont même pas de quoi envoyer leurs enfants à l'école. En théorie, l'accès à l'éducation est gratuit en Thaïlande. Dans les faits, l'achat obligatoire d'un uniforme, d'une paire de chaussures, d'ouvrages scolaires et d'un cartable est une barrière pour nombre d'entre eux. Et la nécessité de survivre oblige souvent les parents à faire travailler le plus tôt possible leurs enfants. Les plus jeunes vendent des couronnes de fleurs dans les rues, puis quand ils atteignent leur treizième année, ils peuvent travailler comme journaliers sur les docks. C'est un revenu supplémentaire pour la famille.

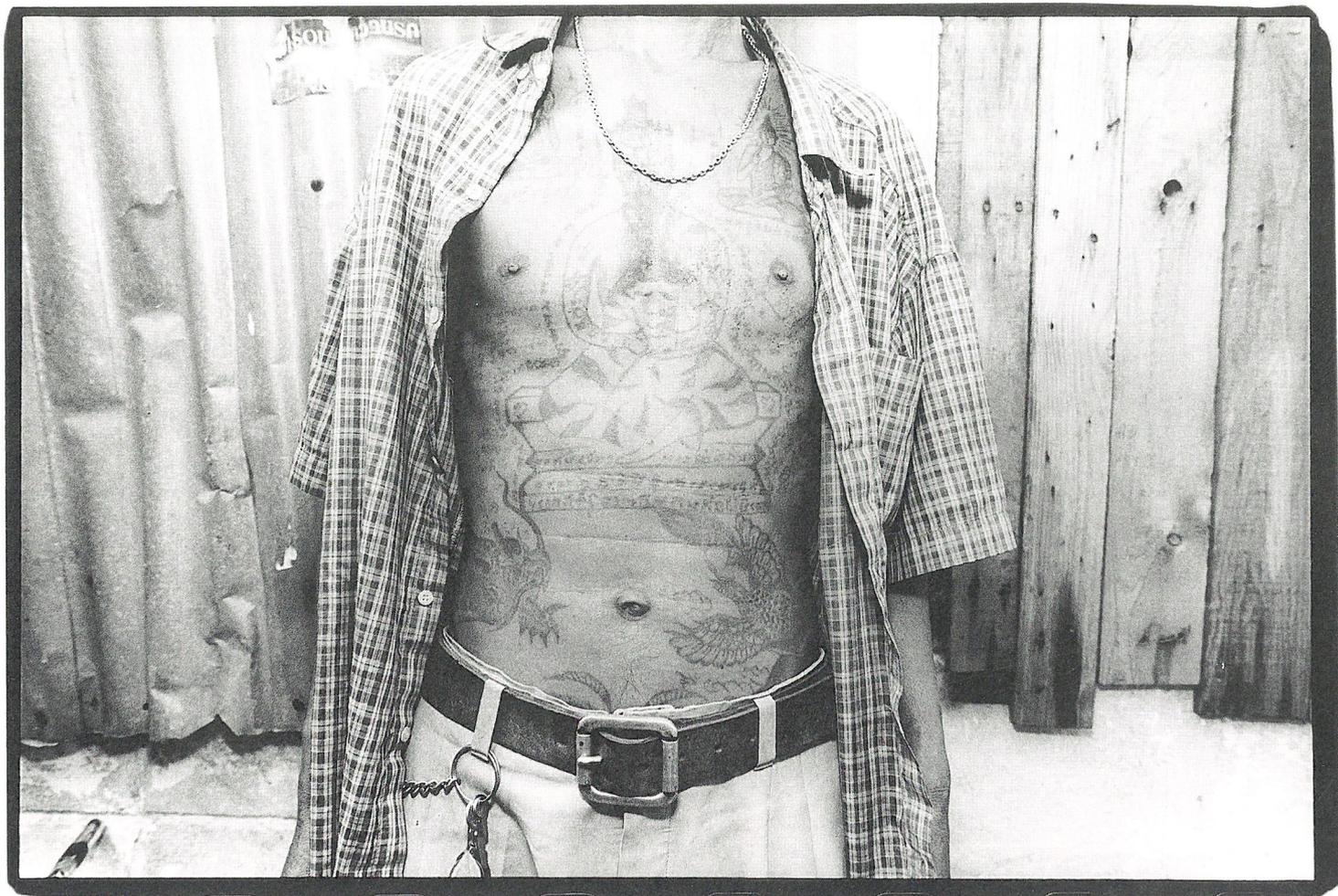
Pourtant, la scolarité reste pour beaucoup synonyme d'espoir. Les parents sont conscients que l'accès à l'éducation est la seule chance que leurs enfants ont de s'en sortir. Alors, au mois de mai, quand la rentrée des classes arrive, ils vont jusqu'à s'endetter pour acheter du

Duang Prateep Foundation : Un espoir pour Klongtoey

Prateep Ungsongtham est née dans le bidonville de Klongtoey. Jusqu'à 12 ans, elle fréquente l'école primaire qui lui a donné, dit-elle, l'envie de continuer son éducation. Pour aider sa famille elle économise sur son maigre salaire afin de pouvoir se payer les cours du soir de l'école secondaire. Bonne élève, elle gagne une bourse gouvernementale pour étudier et devenir professeur. Une fois diplômée, elle décide de créer sa propre école, la première du bidonville. Assez rapidement, elle passe plus de temps à gérer les problèmes des familles de ses élèves qu'à enseigner réellement. C'est donc vers elle que se tournent les gens du quartier menacés d'expulsion: ils lui demandent d'intervenir auprès du gouvernement et des médias. Elle gère bien l'affaire et ce succès marque le début de sa carrière auprès des plus démunis. En 1978, elle crée la Duang Prateep

Foundation (DPF). Regroupant à ses débuts cinq personnes, l'association en emploie cent aujourd'hui et fonctionne aussi grâce à l'aide de nombreux volontaires. Les domaines d'actions de DPF sont variés: ouverture d'écoles maternelles, programme de nutrition, aide aux personnes âgées sans aucune ressource... Un programme d'aide sociale permet de lutter contre les expropriations ou d'obtenir plus rapidement un certificat de naissance. Des ateliers artistiques accueillent chaque semaine les enfants du quartier. Une caisse d'urgence a été créée, à la fois caisse d'épargne et banque locale. Elle permet à un certain nombre de familles d'échapper aux "requins du prêt". La réussite et la volonté de Prateep représentent sans aucun doute une source d'espoir intarissable pour les habitants du quartier.

M.B.



matériel scolaire. Un pari dangereux qui met souvent la famille dans une situation dépendante des créanciers. Parfois les taux d'intérêt avoisinent les 4% par jour!

Alors c'est l'engrenage: on s'endette pour rembourser et le moindre sous gagné est systématiquement repris. Les mères de famille en viennent à se prostituer ou, pire, à fermer les yeux sur la prostitution de leurs enfants. D'autres se mettent à vendre de la drogue: c'est un secteur très lucratif, malgré la crise. Les adultes consomment de l'héroïne ou des amphétamines. La dose, qui coûtait 100 bahts il y a encore six mois, ne vaut aujourd'hui que 20 bahts. Les enfants sniffent plutôt de la colle ou des solvants de toutes sortes, des substances qui affectent le cerveau de manière irréversible. C'est un des principaux fléaux du quartier. "Imaginez un père de famille: il travaille parfois comme journalier sur les docks. Il habite, avec sa femme et ses enfants, dans une pièce qui jouxte la porcherie de Klongtoey. Les cochons y sont tués toutes les nuits entre 21 heures et 2 heures du matin, car il n'y a pas de système de réfrigération pour conserver la viande en pleine journée. Et les plaintes incessantes des animaux reviennent chaque nuit. Et il y a toujours des gens, toujours du bruit... Comment voulez-vous dire à cet homme que l'héroïne lui fait du mal? Il vous croira peut-être, mais que lui importe que ce soit vrai!"

La dose d'héroïne, qui valait 100 bahts il y a six mois, est descendue à 20 bahts

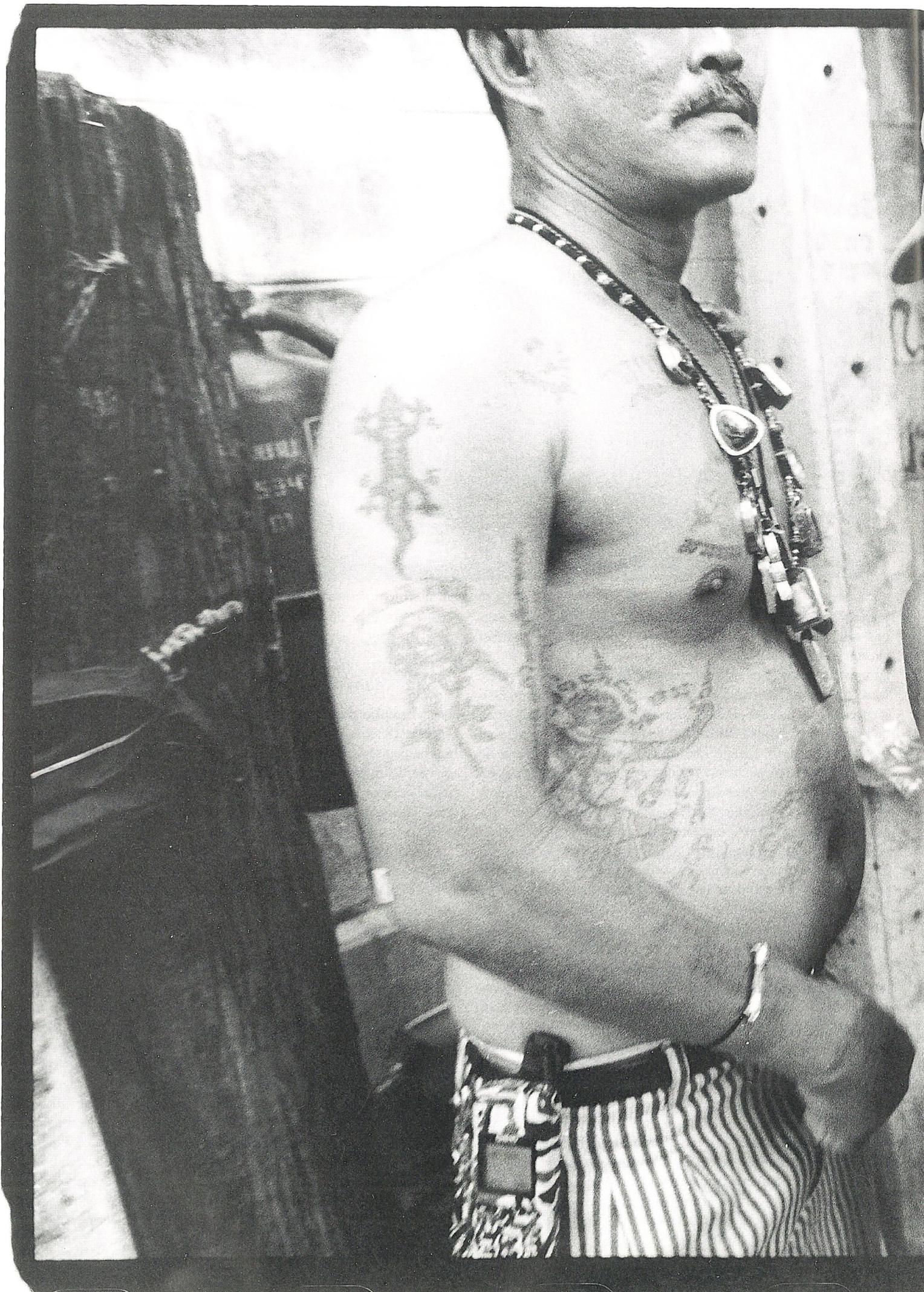
Ces mots sont ceux du Père Joe Maier qui vit et travaille dans le bidonville depuis 27 ans. Le Centre de Développement Humain, qu'il a fondé et qu'il dirige, s'occupe, entre autres, des enfants des rues. La plupart sont les proies de la drogue ou de la prostitution. "S'ils n'ont pas décidé eux-mêmes de s'en sortir, on ne peut pas les y forcer", explique le Père Maier. "En revanche, on essaie de permettre à un maximum d'enfants d'aller à l'école et de faire du

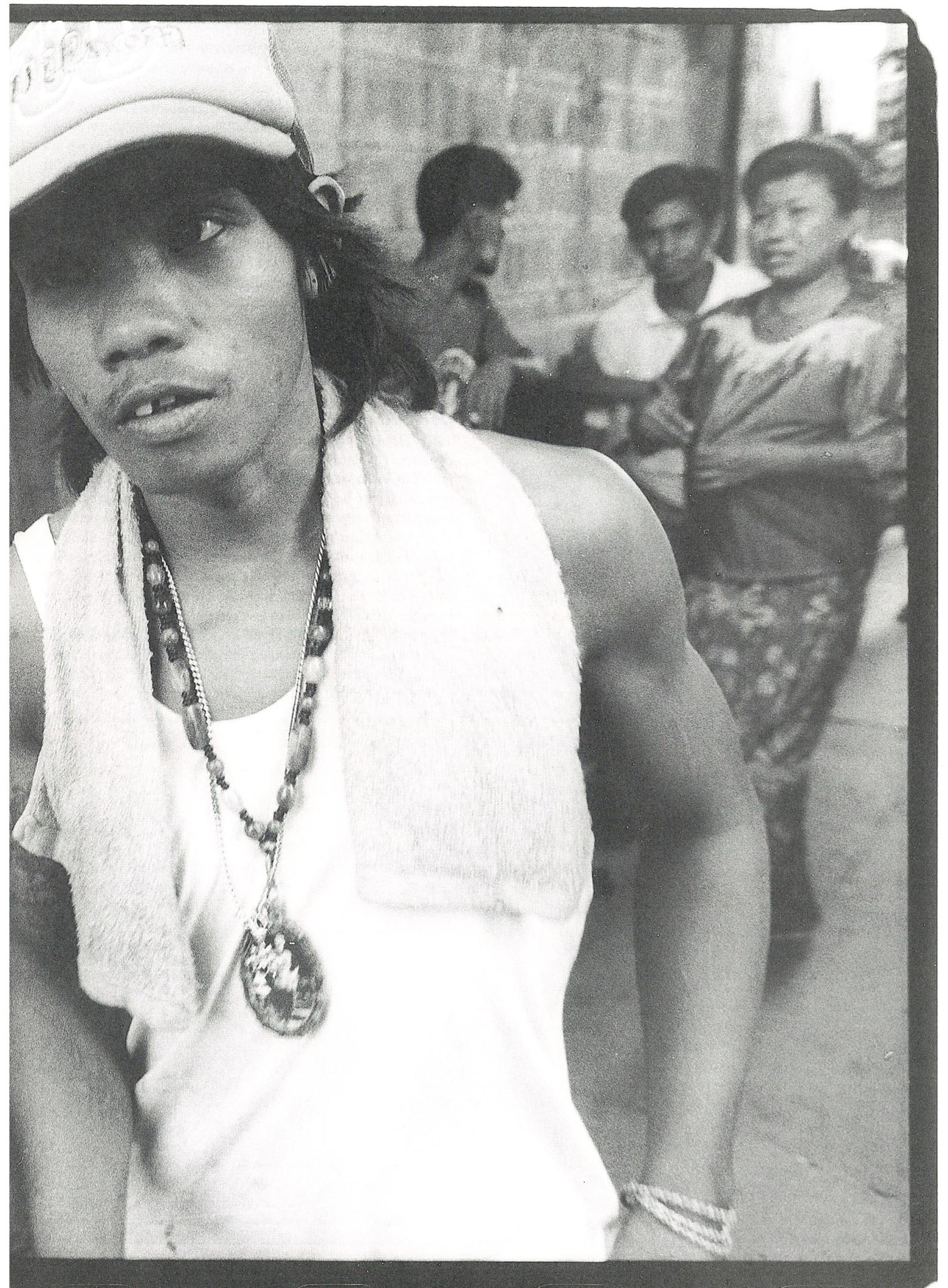
sport. C'est le meilleur moyen de les tenir à l'écart du danger"

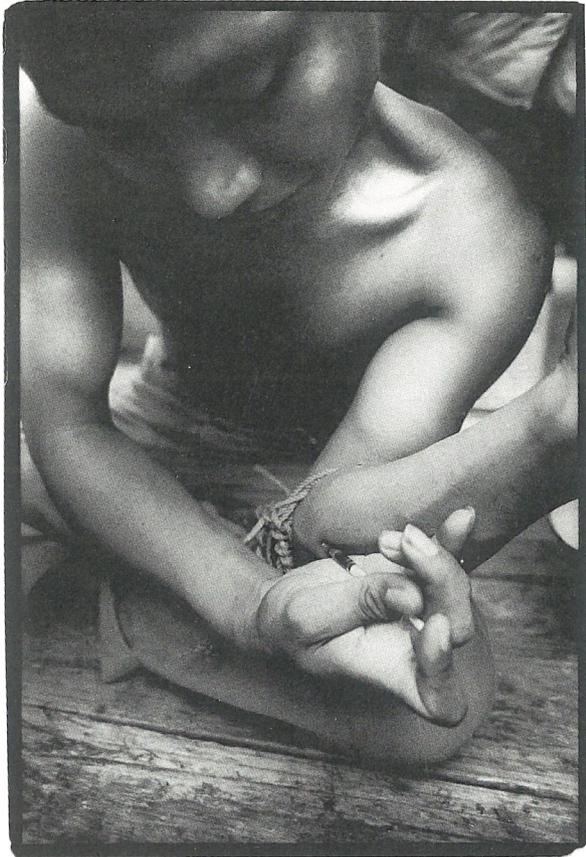
Les enfants des rues acceptent bien souvent la drogue peu chère des dealers et se voient ensuite entraînés dans des réseaux de pédophilie

Quand ce n'est pas la drogue qui les guette, les plus démunis sont souvent victimes de la prostitution ou d'abus sexuels. Les femmes qui ne peuvent pas rembourser les requins du prêt ou les policiers du quartier qui leur ont prêté de l'argent, sont souvent forcées de les payer, chaque semaine, en nature. Les enfants des rues acceptent bien souvent la drogue peu chère des dealers et se voient ensuite entraînés dans des réseaux de pédophilie. Quand elle est "professionnelle", la prostitution n'est pas non plus une issue. Avant la crise, une centaine de femmes travaillaient au port de Bangkok pour les marins des cargos de passage. La passe était à 100 bahts. Aujourd'hui, alors que le nouveau port de Rayong fait concurrence à celui de Bangkok et que la crise sévit, l'activité s'est sérieusement réduite sur les docks de Klongtoey: il n'y a plus que cinquante femmes qui s'y prostituent et la passe ne coûte plus que 40 bahts. Naturellement, la combinaison de la drogue et de la prostitution contribue largement à accélérer la propagation du Sida dans le quartier. De nombreuses mères de famille l'attrapent de leurs maris volages et trop d'enfants naissent atteints de la maladie. Au Mercy Centre, le Père Maier a ouvert une clinique où les malades du sida sont accueillis et soignés. Le centre est plein: personnes âgées rejetées par leurs familles, femmes et enfants abandonnés par leurs maris et pères, jeunes prostituées, anciens drogués... Une fille de 27 ans, ancienne prostituée, y effectue actuellement son deuxième séjour. La première fois, elle avait quitté le centre alors qu'elle se sentait mieux, pour retourner exercer son activité. Cette fois-ci, elle risque fort d'y finir sa vie. La plupart des sidéens ne se présentent au centre que lorsqu'ils ont atteint la phase terminale de leur maladie.









C'est donc un véritable mouvoir où chacun retrouve un peu de dignité, dans ses dernières heures, grâce aux soins des volontaires qui y travaillent.

Ces hommes et femmes, thaïs ou farangs, ne sont pas l'espoir des seuls malades du sida. Les habitants du bidonville se sont trop vu manipulés par leurs élus locaux et ne font plus confiance à la police

qui oeuvre rarement pour le bien de la communauté. Ce sont donc les associations humanitaires qui pourvoient à leurs principaux besoins. Elles mettent en place, par exemple, des cellules d'aide sociale permettant aux habitants du quartier de trouver un emploi ou d'obtenir un certificat de naissance. Sans ce certificat, il n'est pas possible de se faire embaucher ou d'inscrire son enfant à l'école.

Le Centre est un véritable mouvoir, où chacun retrouve un peu de dignité, dans ses dernières heures, grâce aux soins des volontaires qui y travaillent

Les associations aident aussi les familles à lutter contre l'expulsion qui les menace à tout instant. Tout le bidonville a été bâti sans permis de construire, sur des terrains appartenant au Port Authority of Thailand (PAT). Bien que les habitants du quartier lui soient indispensables, le PAT n'hésite pas à expulser des familles entières pour récupérer sa propriété. Cette menace plane constamment sur les habitants du bidon-ville. En cas d'incendie, par exemple, ils doivent reconstruire en une nuit leur maison afin de ne pas se retrouver sans abri avec interdiction de réhabiliter les lieux détruits. Un des incendies les plus graves eut lieu à Klongtoey le 2 mars 1991. Des réservoirs contenant des substances chimiques ont explosé en plein milieu du port, à l'heure la plus chaude de la journée. Un nuage de fumée noire et toxique a alors envahi le bidonville, puis des projections de boules de feu y ont propagé un incendie sans précédent. 642 maisons ont été réduites en cendre et 5417 personnes se sont retrouvées sans abri. Le gouvernement n'a jamais reconnu ses torts. Le PAT n'avait pourtant pas respecté les mesures de sécurité obligatoires. En moyenne, il y a un feu par an dans le bidonville. Les habitants sont convaincus que ce sont des incendies criminels, destinés à les chasser des lieux.

En 1997, un plan gouvernemental a pourtant été mis en place pour libérer les terrains du port, tout en relogant et en indemnisant les habitants du bidonville. Selon ce projet, 4800 familles devraient être replacées cette année dans des immeubles construits par l'Etat et le

Point-Coeur : cinq farangs dans un bidonville

Si vous vous perdez un jour dans les allées sombres du bidonville de Klongtoey, demandez à un Thaï où se trouve "Ban Farang" (la maison des blancs): vous retrouverez instantanément votre chemin. Tout le monde sait en effet où se trouve la maison de ces petites Françaises qui passent deux ans de leur vie au coeur du bidonville.

Hélène, Raphaëlle, Marie-France, Juliette et encore une Hélène sont envoyées ici par l'association Points-Coeur, dont le but est d'aider les enfants les plus démunis à travers le monde.

Les cinq Françaises accueillent chaque jour dans leur maison les enfants du bidonville qui, après l'école, viennent jouer, dessiner, discuter et recevoir une attention et une affection qui manquent dans leurs domiciles familiaux. "Grâce aux enfants, on peut rencontrer les parents et nouer avec eux des relations d'amitié profondes", témoigne Hélène, qui est là depuis près de quatre ans. "Les gens se confient à nous et on peut les mettre en relation avec les associations et les organismes capables de traiter leurs problèmes", ajoute Marie-France. Une femme qu'elles connaissent bien est ainsi arrivée chez elles un jour, la jambe déchirée par une fracture ouverte. Elle ne savait pas où aller pour se faire soigner et ce sont les Françaises qui l'ont emmenée à

l'hôpital public. "Quand on est pauvre et que l'on vit dans de telles conditions, le fait d'aller chez le médecin est loin d'être naturel. On a peur des médicaments, on a peur de ne pas pouvoir payer, on a peur car on ne sait pas écrire... C'est souvent une expédition que de sortir du bidonville, terrain connu et rassurant, pour aller s'aventurer en ville!", explique Raphaëlle. "De notre côté, on peut au moins indiquer aux gens quels sont les hôpitaux gratuits et les y conduire. C'est déjà mieux que rien."

C'est même énorme pour les dizaines de familles avec qui elles partagent le même quotidien, au coeur du bidonville.

M.B.



PAT: 3100 d'entre elles dans le district de Nong Chok et sur le Soi Wacharaphol, 700 autres dans le quartier de Klongtoey. Le 24 février 1997, Pinit Charusombat, ministre des Transport et des Communications, déclarait que les habitants du bidonville n'auraient plus d'excuse pour rester plus longtemps sur les terrains du PAT, le gouvernement ayant trouvé une solution pour les reloger. Selon lui, cette délocalisation de la population devait permettre d'éradiquer la criminalité sévissant dans le quartier. Aujourd'hui, si quelques familles ont accepté de quitter le bidonville en échange d'une contrepartie financière, les objectifs qu'avait fixés le gouvernement l'an passé sont loin d'avoir été atteints. Les habitants du bidonville ne sont pas prêts à troquer la cabane qu'ils ont comme seul bien, contre une pièce similaire dans un immeuble où la promiscuité, le bruit et la criminalité seront tout aussi présents. Alors on attend. Le gouvernement continue de tolérer ces "squatteurs" sur les terrains du port: il peut difficilement faire autrement. On attend surtout la fameuse reprise économique, pour que la vie soit moins dure dans cette ville sacrifiée qui souffre plus de la crise que le reste de la capitale.

M.B

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter:

- Point Coeur, tél/fax: 671-4673,
- The Duang Prateep Foundation,
tél: 249-4880 ou 249-3553, fax: 249-5254,
- The Human Development Centre,
tél: 392-7981 ou 381-1821, fax: 391-4968.





Anniversaire de la reine

Le 12 août, tout le pays célébrera l'anniversaire de Sa Majesté la Reine Sirikit. A cette occasion, les bâtiments publics seront décorés de milliers de lampions. Les plus splendides se trouveront à Bangkok sur Ratchadamnoen et aux alentours du Grand Palais où se situent les principaux édifices gouvernementaux. Au nom de la communauté française de Thaïlande, nous souhaitons longue vie à la Reine.

La légion d'honneur pour le conseiller privé du Roi

Son Exc le général Prem Tinsulanonda, Conseiller privé de Sa Majesté le Roi, Homme d'Etat et ancien Premier ministre a été fait Commandeur de la Légion d'honneur. Cette haute distinction lui a été remise le 16 juillet dernier par l'ambassadeur de France en Thaïlande, S.E. Gérard Coste, au nom du Président de la République Française, et en présence du Premier Ministre thaïlandais et de très nombreuses personnalités.

Au cours du dîner de gala organisé dans les salons de l'Imperial Queen's Park Hotel, l'ambassadeur de France en a profité pour remettre au général Prem le ballon officiel de la Coupe du monde (photo du milieu) tandis que l'orchestre de la marine royale entamait le dorénavant célèbre «Un, dos, tres» de Ricky Martin (tube qui pourrait devenir, pendant au moins quatre ans, le deuxième hymne officiel de la France après la Marseillaise..).

Quelques invités en ont profité pour se faire photographier avec une réplique en carton-pâte de la Coupe du monde (de gauche à droite: Mme Dominique Maillet, Mme Florence Jaffre, Mr Pierre Jaffre, Mr Thamanon Wanglee (Président de Thai International), Mr Christian Jallabert (dont on parle beaucoup en ce moment comme le futur gardien de l'équipe de France vétérans) et le colonel Eric Imbert (attaché d'Armement). M.C.

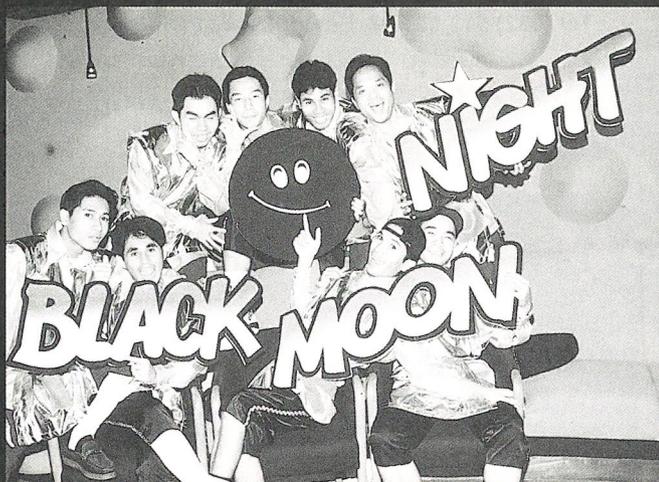


L'ambassade fête son 14 juillet

Olé, Olé, Olé, la nouvelle Marseillaise a déferlé sur la Thaïlande et dans les jardins de l'ambassade de France à Bangkok. La France a plus de succès que jamais dans le royaume. Les dizaines (certaines?) de Thaïlandais venus tenir compagnie à la communauté française réunie à l'occasion du 14 juillet en sont le témoignage. Dans une ambiance joyeuse, deux jours après la gloire des Bleus au Mondial, une foule presque trop nombreuse (on aurait refusé les sans-cravatte!) a pu écouter Monsieur l'ambassadeur porter des toasts à Sa Majesté le Roi de Thaïlande et au Président Chirac... dans la langue de Shakespeare. Bastille Day oblige.

Vie nocturne

Le **Concept CM2** est toujours le temple de la fête nocturne. Le groupe **V4 Band** s'y déchaîne jusqu'au 29 août pour vous faire danser sur un répertoire qui va de la funk à l'acid jazz, en passant par le reggae. Les **Toxic Blond**, le pétillant groupe féminin australien, prendra le relais pour vous offrir des concerts pimentés jusqu'au 31 octobre. Et pour fêter la transition, seront également présents, le 29 août uniquement, de nombreux groupes venus illustrés la culture pop à travers le 20ème siècle (entrée 200 bahts avec un cocktail Bacardi offert).



Une grande nuit de folie se prépare également au CM2 avec la **Black Moon Rave Party** du 12 août. Laissez parler le démon qui dort en vous et réservez dès maintenant votre soirée lune noire!

Concept CM2

Novotel Siam Square, Siam Square Soi 6,

Tél: 255 6888 ext. 2702-5

De 21h30 à 23h30

Le groupe «V4 Band»



Amazing Maman!

Les restaurants du Novotel Siam Square rendent dignement hommage à toutes les mamans le 12 août en proposant pour l'occasion, au **Coco's Café**, un superbe buffet de cuisine thaïe et internationale pour 320 bahts et un dîner au **Xung Fu Chinese** restaurant. Ces dames y seront choyées puisqu'une rose et une photo de famille leur seront offertes. Le plus étonnant sera sûrement l'élection de l'**Amazing Maman** de l'année. Le jeu est simple, si vous voulez voir la votre monter sur le podium de la victoire, il vous suffit de faire parvenir au Novotel un texte décrivant en moins de 50 mots combien la votre est épatante!

Réservations au 261 0111 ext 4800 (Xing Fu) ou 4900 (Coco's Café) Mahboonkrong Center

Tél: 216 3700-9 Ext: 20608, 20609, 20610



Dernière minute...

Total déménagement

Voici la nouvelle adresse de Total Exploration and Production Thailand: 22ème étage, Suntowers Building B 123 Vibhavadi Rangsit Road Chatuchak, Bangkok 10900
Tél: 617 6464 Fax: 617 6454

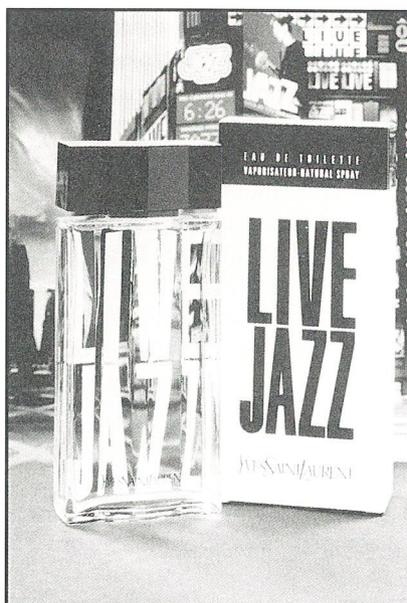
TAT Paris change de lignes

Le numéro du TAT à Paris a changé. Vous pouvez désormais les joindre aux coordonnées suivantes:

Tél: 01 53 43 47 00 (10 lignes)

E-mail: <TATPAR@wanadoo.fr>

L'adresse postale reste inchangée: Office National du Tourisme Thaïlandais, 90 avenue des Champs Elysées, 75008 Paris, France; Minitel: 36 15 THAI



Soirée parfumée

Le nouveau parfum d'**Yves Saint Laurent, Live Jazz**, a été présenté à Bangkok le 21 juillet au Planet Hollywood. Une soirée a été organisée à cette occasion.

Jean-Paul Thevenin décoré

Directeur executif de Thainox Steel, Mr Jean-Paul Thevenin a reçu des mains de l'ambassadeur de France, Gérard Coste, la médaille de Chevalier dans l'Ordre National du Mérite, pour son travail essentiel dans la promotion des relations économiques et industrielles entre la Thaïlande et la France.



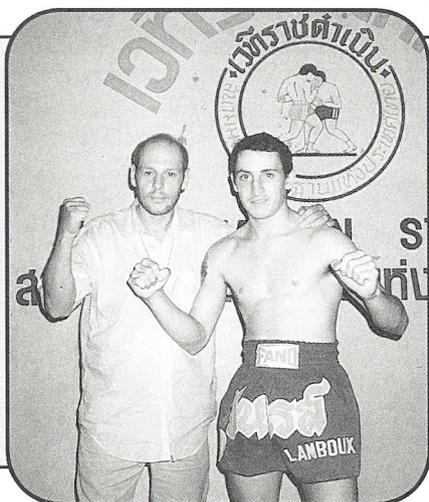
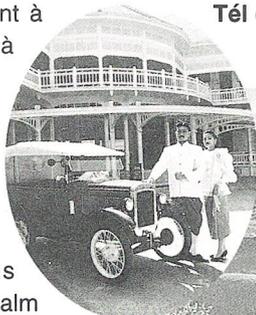
Promotion au Sofitel Hua Hin

Situé au coeur d'un fabuleux jardin tropical de seize hectares, à seulement deux heures et demie de route de Bangkok, l'hôtel Sofitel Hua Hin est une destination privilégiée pour les passionnés de golf. Si vous souhaitez vous échapper l'espace de quelques jours du tumulte de la capitale tout en pratiquant votre sport favori, le Sofitel offre exceptionnellement à nos lecteurs un "Golf package de 3 jours et 2 nuits" à 9290 bahts pour deux personnes valable jusqu'au 31 octobre. Ce prix inclut un buffet petit-déjeuner américain pour deux personnes, un massage par personne, l'accès gratuit au Fitness Center, à la piscine (avec vue sur le golfe du Siam!) et au court de tennis et bien sûr, pour vous et votre partenaire l'accès pendant une journée aux cinq des plus fameux terrains de golf de Thaïlande (Springfield, Palm Hills, Lake View, Royal Hua-Hin Golf Course et le Majestic Creek). Vous aurez ainsi l'opportunité de découvrir le luxueux

complexe touristique du Sofitel Hua Hin, entouré des parcours de golf les plus modernes dessinés notamment par le célèbre Jack Nicklaus. Que vous soyez une star du green ou un simple amateur du 18 trous, vous y trouverez votre compte.

Renseignements et réservations:

Tél (032) 512 021-38 Fax: (032) 511 014



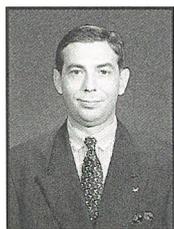
Léger mais costaud, Bravo FANO!

Le 28 juin dernier, à Bangkok (stade Rajadamnern), le français FANO a remporté son troisième combat par KO à la deuxième reprise contre un militaire thaïlandais qui pesait deux fois son poids!

Si vous désirez obtenir des informations sur la boxe thaïe (stages, matches...), contactez Gilles Lamboux, représentant de la Fédération Française de Boxe Thaïlandaise en Thaïlande, également arbitre et professeur de boxe thaïe et kick-boxing, au:

932 3739 ou 01 456 2368.

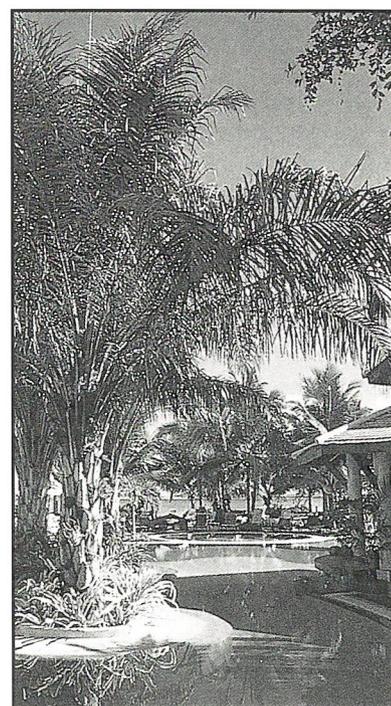
Exercice de relaxation au Mercure Pattaya



Laurent Betourne

Besoin d'air pur et de nature tout en gardant le confort de son chez soi, deux envies contradictoires que réconcilie le **Mercure Hotel Pattaya Resort** à seulement deux heures de route de Bangkok. Escapades du week-end ou rencontres professionnelles, c'est un service de qualité que vous y trouverez car le nouveau directeur général, Laurent Betourne, ne laisse rien au hasard. Ce dernier n'en est pas à son coup d'essai puisqu'il a plus de 20 ans de restauration derrière lui. Sa recette: du professionnalisme et un grand sens de l'hospitalité. Le Mercure dispose de nombreuses commodités et facilités touristiques pour rendre votre séjour des plus agréables. Vous pourrez aisément profiter des attractions touristiques de Pattaya grâce au service de navettes gratuit vers le centre-ville et aux visites organisées de la région. Après une éprouvante journée de tourisme ou de réunion, vous retrouverez une atmosphère paisible et chaleureuse et pourrez vous relaxer au complexe sportif de l'hôtel. De nombreux appareils sont à votre disposition ainsi qu'une splendide piscine, un jacuzzi en plein air et très prochainement minigolf, squash, tennis, aerobic, aire de jeux pour enfants et billards. Le Mercure Hotel Pattaya Resort met aussi à votre disposition des "service appartements" de standing pour des séjours prolongés, bénéficiant tous d'une superbe vue sur la mer!

Réservations et renseignements au (038) 702-777





Programme de l'Alliance Française, août 98

A l'auditorium de l'Alliance, 29 Sathorn Road, Tél: 213 21 22/3, Prix des places: 30 bahts

L'amour l'après-midi

Un film d'Eric Rohmer

110 mn, couleur, sous-titrage anglais, 1972

Avec: Bernard Verley, Zouzou, Daniel Ceccaldi.

Tout est parfaitement réglé et organisé dans la vie de Frédéric. Il a une trentaine d'années et a trouvé le bonheur avec sa femme, Hélène et sa fille Ariane. C'est au milieu du confort de cette vie bourgeoise, de ce bonheur calme, qu'arrive Chloé. Chloé, c'est le passé de Frédéric...

SAMEDI 8 AOUT, 16H

Agatha et ses lectures illimitées

Un film de Marguerite Duras

90 mn, couleur, sous-titrage anglais, 1982

Avec Yann Andrea, Bulle Ogier

Une villa déserte, donnant sur une plage à la morte saison. Un homme et une femme s'y retrouvent après des années de séparation. Il leur arrive de parler d'eux à la troisième personne, comme s'il s'agissait d'étrangers. Ils sont frères et soeurs et s'aiment toujours d'une passion interdite.

MARDI 11 AOUT, 19H ET SAMEDI 22 AOUT, 16H

Corps à coeur

Un film de Paul Vecchiali

126 mn, couleur, sous-titrage en anglais, 1979

Avec Nicolas Silberg, Christine Murillo, Madeleine Robinson

Pierre a 35 ans. Il est garagiste. Sa passion pour la musique classique le distingue de son entourage. Héros romanesque, il est admiré mais aussi secrètement un peu rejeté. Au cours d'un concert, il rencontre une femme de 45 ans qu'il mythifie trop vite.

SAMEDI 22 AOUT, 16H

Mauvais Sang

Un film de Leos Carax

125 mn, couleur, sous-titrage en anglais, 1986

Avec Denis Lavant, Juliette Binoche, Michel Piccoli, July Delpy, Hans Meyer

A Paris, à l'aube du XXIème siècle. Un garçon devenu orphelin veut refaire sa vie ailleurs. Disparaître et ne rien laisser passer, pas même une empreinte sur le corps de son amie. Pour partir, il accepte de commettre un vol en échange d'une grosse somme et devient hors-la-loi à la demande d'un couple. L'homme était un ami de son père. La femme, il en tombe amoureux.

MARDI 18 AOUT, 19H, MARDI 25 AOUT, 19H ET SAMEDI 29 AOUT, 16H

Sélection du Goethe Institut

18/1Soi Sathorn 1, Sathorn Tai, Tél: 287 09 42

Le Goethe nous gâte ce mois-ci avec une sélection des plus alléchantes. Simplicité, gaieté et divertissement sont les mots d'ordre du cinéma allemand du mois d'août. Nous vous livrons la traduction littérale du programme fourni par l'institut allemand. Accrochez-vous, c'est du sérieux.

Nachtdienst (Garde de Nuit)

Un film de Krystof Zanussi, Edward Zebrowski

64 mn, couleur, sous-titrage en anglais, 1975

Avec Elisabeth Berner, Jadwiga Jankowska-Cieslak

Milena, une jeune infirmière yougoslave, s'occupe de nuit d'une vieille dame de la noblesse allemande. La vieille fortunée traite la jeune de façon très capricieuse et va même jusqu'à l'humilier fréquemment. Mais Milena décide de ne pas se laisser faire. La poigne des deux directeurs fait la force du film.

MERCREDI 19 AOUT, 18H30



**Nachtschatten (Les ombres de la nuit)****Un film de Nicklaus Schilling***100 mn, couleur, sous-titrage en anglais, 1971**Avec Elke Hart, John Van Dreelen*

"Le plus beau film de fantôme réalisé en Allemagne depuis Murnau". Un homme se rend à la campagne: il est confronté à une maison, une femme, un secret. Depuis le tout début, la femme le considère comme une vieille connaissance qui est absente, morte ou peut-être assassinée par elle.

Tandis que ce fut la femme qui un jour donna la mort à son double, c'est maintenant lui, le double de la personne morte, qui lui donne la mort.

Une dure journée de boulot, envie d'échapper aux questions métaphysiques de votre petite femme à la maison, c'est le film qu'il vous faut pour retrouver détente et simplicité.



MERCREDI 26 AOUT, 18H30

Zweikampf (Duel)**Un film de Gert Steinheimer***83 mn, couleur, sous-titrage en anglais, 1985**Avec Joachim Wichmann, Roland Kenda*

Wünsche, un tranquille pensionnaire, vit pour sa passion: la collection de plantes. Un jour sa femme s'immisce un peu trop dans sa vie tranquille, il la pousse alors qu'elle est en précaire équilibre sur une échelle. Il découvre rapidement la commodité de son charme de veuf auprès des femmes. Il se met à tuer toutes les femmes qui peuvent le déranger. Un voisin, ancien détective à la retraite, découvre finalement son manège. Une habile confrontation commence entre les deux hommes.

Un film à voir, mais n'allez pas vous en inspirer Messieurs!

MERCREDI 9 SEPTEMBRE, 18H30

Cinéma du dimanche

Pour les après-midi dominicales chaudes ou pluvieuses, la **Tadu's Main Gallery** nous a concocté une sélection de bons petits films qui seront suivis d'une discussion animée par le célèbre critique de cinéma Kittisak Suwannabhokin. Les films sont diffusés à 13h, pause-café à 15h et discussion jusqu'à 17h, ou plus selon votre inspiration.

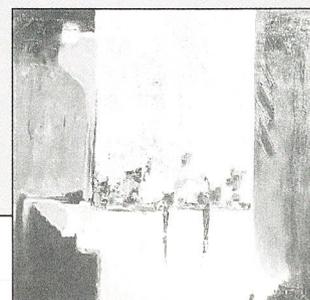
Tadu Contemporary Art,**Royal City Avenue, 31/4 Soi Soonvijai, Rama 9****Prix des places: 60 bahts****Réservations et renseignements auprès de Khun Manapisut Mangalashthira au 230 0926-30, ext. 16****Le fantôme de la liberté****Un film de Luis Bunuel***104 mn, France, 1974***Dimanche 9 août****Requiem pour Monique****Un film de Robert Dornhelm***88 mn, Autriche, Allemagne, 1990***Dimanche 23 août****Starship Troopers****Un film de Paul Verhoeven***129 mn, Etats-Unis, 1997***Dimanche 6 septembre**

Pas de repos pour les artistes ce mois-ci. Les expositions se multiplient et il vous sera difficile de tourner en rond pendant vos vacances. La nature est au centre de nombreux événements. De quoi apporter un petit vent de fraîcheur à votre rentrée, si c'est déjà pour vous l'heure du retour au travail. Ne manquez surtout pas de vous rendre à la manifestation pour le Tibet libre qui promet d'être originale et animée. Vous aurez sûrement du mal à rester indifférent à la cause tibétaine après cela.

CHARLEE AND STUDENTS à la Rotunda Gallery

Après une glorieuse exposition intitulée **Charlee and Friends**, où il exposait avec Louise Truslow et Carol Kirkwood l'année dernière, Charlee présente cette année sa deuxième exposition à la **Rotunda Gallery** du **7 au 27 août**. Mais Charlee ne se déplace pas seul non plus puisqu'il sera accompagné cette fois de ses étudiants dont il veut faire connaître le travail. C'est un artiste au grand cœur que nous aurons l'occasion de découvrir ou redécouvrir dès l'ouverture de l'exposition le vendredi 6 août.

Charlee and students, une exposition d'aquarelles et acryliques de Charlee Sodprasert et ses étudiants.

Neilson Hays Library, 195 Suriwongse Road.**Tél: 233 1731 ou 213 1586****Du mardi au samedi de 9h30 à 16 h et le dimanche de 9 h à 14 h.**



Artistes du TIBET : liberté d'expression

Rejoignant le mouvement global du Tibet libre, quarante artistes locaux, thaïs et expatriés, ont uni leurs forces pour supporter la cause du Dalaï Lama pour un Tibet libre et indépendant. L'espace artistique Project 304 et 303 Open Space et le Co-op Housing Building ont été aménagés pour que le travail des artistes soit regroupé par thèmes, catégories d'art ou générations d'artistes, dans un cadre original. Les oeuvres des plus célèbres, dans le coin blanc du Project 304 tendent à mettre en valeur un aspect plus politique du problème tibétain. Sont concentrés dans cette exposition les moyens artistiques les plus variés pour évoquer le thème de la liberté. Collages, photos, vidéos, peintures, montages, poésie, littérature et autres disciplines artistiques, évoquent tantôt de façon provocatrice, tantôt à travers une perspective de sagesse bouddhique les revendications et espoirs des artistes représentés. L'exposition a ouvert ses portes le premier week-end de juillet et propose encore de nombreuses activités jusqu'au 30 août, en collaboration avec le World Artists for Tibet Project.

SAMEDI 5 AOUT:

*Project 304 à 17 h, Discussion sur la littérature tibétaine par Chris Walker

*Studio 1109 à 19 h, Concert de Pe See Nam (Annop Srisajja) et le tibétain Penpa Tsering

SAMEDI 29 AOUT: *Project 304 à 13 h et 16 h, projection de *Sept ans au Tibet* et *Kundun*



DIMANCHE 30 AOUT:

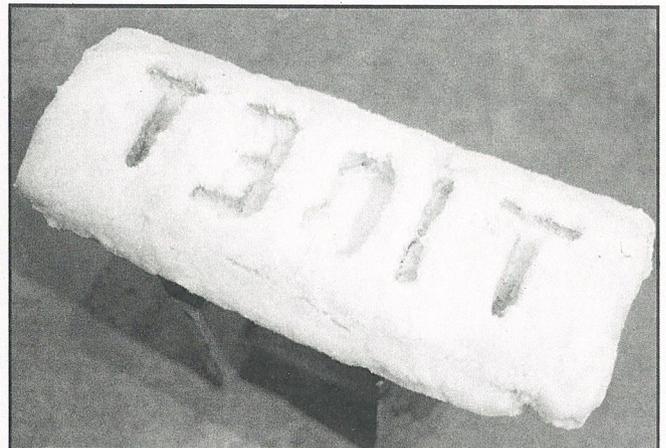
*Project 304 à 16 h, projection de *Lungta* (Wind Horse)

*Studio 1109 à 18 h, discussion sur le Tibet d'aujourd'hui, avec Tenzin Rabgyal, l'ancien dirigeant du mouvement étudiant tibétain de l'université de Panjab, Pipop Udompipatpong, John Koohn, Kazuhiro Nakahara et Akemi Takahashi, du Mouvement Tibet 9-10-3.

Artists for Tibet, Project 304, 303 Open Space and Studio 1109, Co-op Housing Building, Thoet Damri Road (près de la gare ferroviaire Samsen), jusqu'au 30 août.

Tél: 668 51 51

Tél: 668 5151



Les eaux de la vie

Les berges du Chao Praya reprennent vie grâce à l'exposition du peintre **Vorasan** à la **Carpedim Gallery**. L'artiste thaïlandais tire son inspiration de ses quatre années passées dans une maison sur les berges du fleuve. En utilisant des ombres et des couleurs douces, son calme réalisme capture l'existence simple de ceux qui ont construit leur maison sur les eaux. Barges au repos, pilotis de bois sur les rives, embarcations de fortune sont évoqués avec des amusants et remarquables détails.

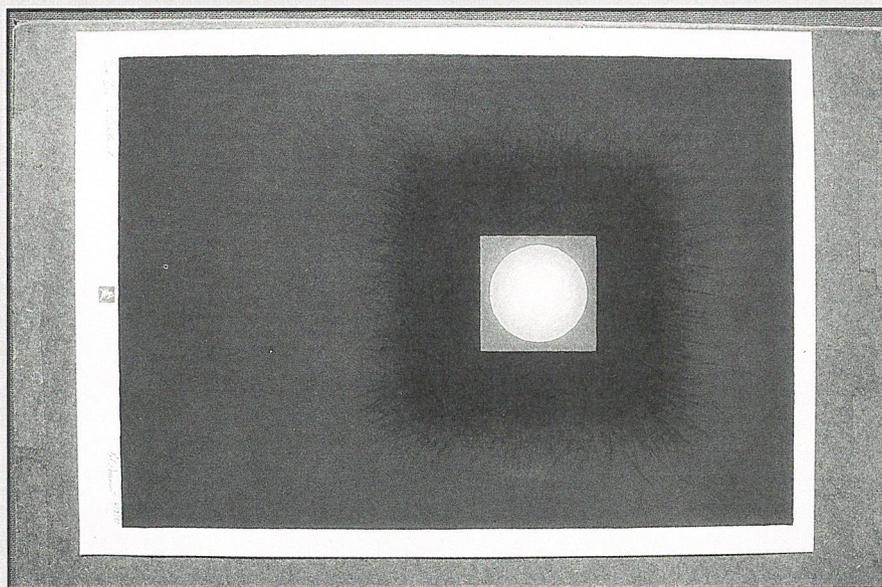
"Waters of life", exposition de peinture de Vorasan

Jusqu'au 22 août, aux **Carpedim Galleries**
806/1-3 **Sukhumvit Soi 55, Noble Development**
Back Garden, près de Thonglor Police Station
Tél: 714 99 03



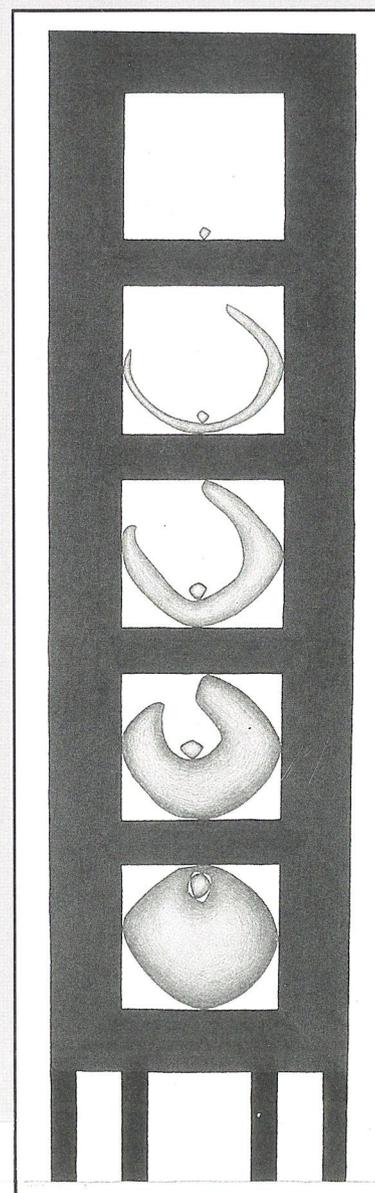
La plage à Bangkok

La jeune galerie **2 Oceans 23** nous offre ce mois-ci l'occasion de découvrir un couple de jeunes artistes, **Nick Woodcroft et Karen Wightman**, qui nous communique à travers leurs images leur amour de la nature sous diverses formes. Leur oeuvre est le fruit de quatre années passées à étudier coquillages, coraux, formations rocheuses sur la côte de Samui et d'autres îles du sud de la Thaïlande. Leur travail évite toute forme de complexité, Nick et Karen veulent au contraire partager la beauté simple de la nature dont ils savent tirer les fruits de leur inspiration. Leur exposition est la rencontre entre deux énergies créatrices qui se sont associées pour nous inspirer autant de plaisir visuel qu'une originale appréciation de la nature elle-même.



«Beached in Bangkok»

Du 13 août au 11 septembre à la **2 Oceans 23 Gallery Studio**
18/3 Soi Prasarnmitr, Sukhumvit Soi 23.
Tél: 259 94 25





Une rentrée musicale très classique

Le mois de septembre sera riche en musique. Deux concerts exceptionnels proposés par le Goethe Institut.

Corda quartet en concert

Le **mercredi 2 septembre** au Siam Inter-Continental Hotel se tiendra le concert du **Corda Quartet** à 19h30, avec le célèbre pianiste thaï Indhuon Srikananda (piano) et Gregory Johns (second violoniste). Ils seront accompagnés de Olga Nodel (violin), Laszlo Fogarassy (violin), Frauke Tometten Molino (viole) et Edith Salszmann (violoncelle).

Ils interpréteront des morceaux de **Anton Dvorak** et **Franz Schubert**. Le Corda Quartet a déjà fait ses preuves puisqu'il a été invité à de nombreux festivals internationaux, notamment en Angleterre, en France et aux Etats-Unis.

Musique de Chambre

Le **jeudi 3 septembre** à l'auditorium du Goethe Institut, vous pourrez assister à partir de 19h30 à une grande soirée de **Musique de Chambre** avec le Linos Ensemble. Ce concert reprend le célèbre Octuor de **Schubert** écrit en 1924 avec trois compositions modernes du jeune compositeur allemand D. Müller-Siemens, du Linos Ensemble et des morceaux récemment composés, inspirés de Bela Bartok et rappelant la musique folk hongroise.

Prix des places: 200 bahts (100 bahts pour les étudiants), en vente au Goethe Institut.

18/1 Soi Sathorn1, Sathorn Tai, Tél: 287 09 42

Musique Contemporaine

Le **vendredi 4 septembre**, de 10 à 11h, à la faculté des Arts et Métiers (Fine and Applied Arts Building, Room 301) de Chulalongkorn sera joué un concert de musique contemporaine du jeune compositeur allemand **Detlev Müller-Siemens**.

Informations au 287 0942-4



Detlev Müller-Siemens

Opéra

Ibycus Chamber Music Ensemble présente des opéras dramatiques interprétés par de grands sopranos, le dimanche **23 août**, au Dusit Thani et le **29 août** au Royal Cliff.

Seront interprétés des opéras de Mozart, Verdi, Bellini.

Les concerts débiteront à 17h30.

Prix des places : 500 bahts, 200 bahts pour les enfants.

Vous pouvez retirer vos places dans les Central Department Store (Silom, Lad Prao, Childom), les Robinson (Silom, Rachadapisek), Amadeus Pianos (World Trade Centre), DK Books (Siam Square), Asia Books et à l'Alliance Française de Bangkok.

Ibycus Chamber: 932 92 08

Musique du XXème siècle

Le Goethe Institut présente le dimanche 23 août, un concert pour violon et piano. La **violoniste Tasana Nagavajara** et le **pianiste Jeffrey Gilliam** interpréteront, entre autres, les morceaux suivants:

Stravinsky Suite italienne

Webern 4 morceaux pour Violon et Piano

Prokofieff Sonates en Ré-Majeur pour Violon et Piano

Le concert débitera à 19h30 à l'Auditorium du Goethe Institut.

Prix des places: 200 bahts (100 pour les étudiants)

Renseignements au 718 9542

Le jazz coule à flots au Pathumwan Princess

Pour clouer ses sessions de jazz du dimanche après-midi, le Pathumwan Princess recevra le **dimanche 16 août**, de 16h à 20h, la crème de toutes les soirées jazz pour son ultime **Super Jazz Jam**. Toutes les superstars de la scène de Jazz bangkokoise seront présents et jazeront pour l'ultime plaisir des spectateurs. Avec des invités surprise et des jazzmen en herbe qui nous feront partager leur talent. Il suffira à ces derniers de se présenter en avance avec leurs instruments pour monter sur scène. Amoureux du jazz, à vos saxes!

Prix: 200 bahts avec boisson comprise, places limitées donc premier arrivé, premier assis!

Renseignements et réservations: 216 37 00-9 ext 20609

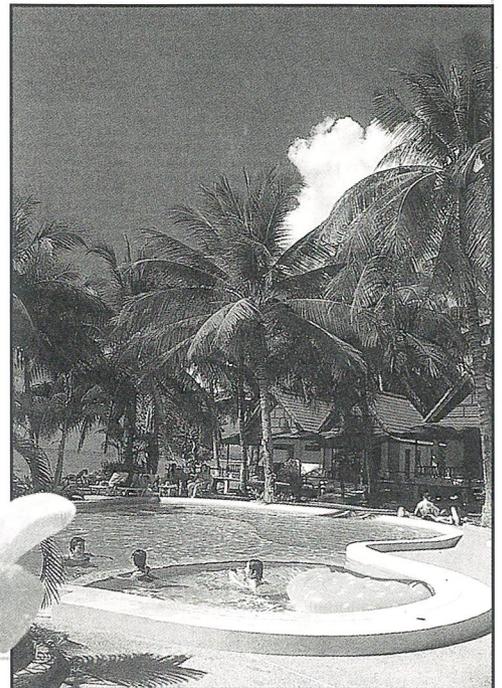
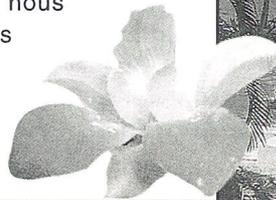


Le jungle Park Resort: ça détend!

Une nouvelle équipe de Français a repris en main l'ancien Comfort Beach Club pour le transformer et le rebaptiser en Jungle Park Resort. Situé entre Lamaï et Chaweng Beach, hors des tumultes du tourisme de masse, ce magnifique resort va enfin prendre son essor. Sous la houlette du dynamique Fred, l'équipe composée de quatre couples marseillais travaille avec acharnement pour accueillir ses futurs visiteurs. Sous les cocotiers, à deux pas de la plage ou de la piscine, les quarante bungalows tout confort offrent une vue superbe sur la mer. Et pour ceux qui aiment la fête, outre les soirées bord de plage au Jungle Pool Bar, Lamaï et ses bars ne sont qu'à cinq minutes de route de Chaweng et les commerces à quinze. Le dîner dans le spacieux restaurant au centre du jardin tropical avec de mignonnettes cascades adjacentes, vous fera apprécier doublement les délicieux mets thaïs et européens. De multiples excursions peuvent aussi être organisées (plongées, balades en bateaux, pêche...). De sud en sud, nous souhaitons à cette jeune équipe un mistral gagnant, en d'autres termes bon vent.

Lamai Beach Koh Samui, Suratthani

Tél: (6677) 424 110, mobile: (01) 958 31 86, (01) 477 24 54



Brèves de plage

Compilées par Dany C. Moa

La route de Chaweng

Tristement célèbre pour la longueur de ses travaux, cette route est le problème majeur que rencontrent les touristes à Samui. De nombreuses réclamations sont parvenues au gouvernement, en vain. Le contrat initial, signé le 1er avril 1995 entre une compagnie privée et les autorités locales, prévoyait la construction d'un tout-à-l'égout ainsi que la remise en état de la chaussée. Mais dès la fin des travaux, initialement prévue fin avril 1998, les problèmes vont se succéder. Les tranchées furent effectivement creusées mais le constructeur n'a jamais évacué le bourbier accumulé, notamment depuis le début de la saison des pluies. Les difficultés financières de l'entreprise ont par ailleurs contribué au ralentissement des opérations. Néanmoins, le gouvernement a accordé à cette entreprise un délai supplémentaire pour finir en six mois ce qu'elle n'a pas réussi

en trois ans. Une récente visite ministérielle a confirmé la reconstruction et remise en fonction de la route.

Parallèlement, le TAT a autorisé une autre entreprise de travaux publics, pour un montant de 25 millions de bahts, à construire une nouvelle route à Chaweng. Contrat signé le 25 mai, durée des travaux prévus: 300 jours.

La route sera donc refaite une première fois, puis détruite pour laisser place à une route digne de cette merveilleuse plage qu'est Chaweng. Encore un an.

Police: la boutique

Le tout nouveau poste de police implanté au centre de Chaweng Beach ne manque pas d'originalité. Il a ouvert sa propre boutique qui vend des T-shirts à l'effigie de la... police. Argument de vente: "Aidez-nous, nous vous aiderons".

Fullmoon et Blackmoon

Les deux soirées branchées du sud de la Thaïlande se dérouleront à Koh Phan Ngan pour la Fullmoon, le soir de pleine lune (7 août) et à Koh Samui pour la Blackmoon, le soir de lune noire (21 août). Des soirées folles sur la plage qui font chaque mois le plein, leur réputation ayant déjà fait plusieurs fois le tour de la planète, notamment la Fullmoon.

Invasion d'éléphants

Nous avons signalé il y a quelques mois la naissance sur l'île du premier safari à dos d'éléphant. Aujourd'hui ces safaris sont déjà au nombre de cinq sur Samui et la concurrence devient rude. La vitesse à laquelle cette activité s'est développée est inversement proportionnelle à la rapidité de l'animal. Espérons que les affaires réalisées ne deviennent pas inversement proportionnelles à la taille de l'animal!

A Koh Samui

A Chaweng: Saver Mart, Lek Super, Fair Price Super, Pupe Super, Martin Bar, Samui Evasion, La Niçoise.

A Lamaï: Weekender Super, Ruongthong Super, La Crêperie.

A Bophut: La Librairie Française, Roger Leatherworks.

A Maenam: SR Minimart.

A Nathon: Nathon Bookshop.

A Phuket

Boontarika,

Fuji Express, Alliance Française,

The Book Patong,

C'est si bon,

Black Cat, Siam Cafe.

Où
trouver
Gavroche
dans les îles?



Exotissimo Travel Co.Ltd.

SUKHUMVIT (en face de Rajah Hotel)
21/17 SUKHUMVIT SOI 4 BANGKOK 10110
Tél: 253 52 40/1

SILOM (en face de Silom Village)
755 SILOM ROAD, BANGKOK 10500
Tél: 235 91 96, 233 15 10 Fax: (662) 233 48 85

NOUS PARLONS FRANCAIS

SÉJOURS COMBINÉS

Hôtel et avion inclus - Départ de Bangkok

<i>Vietnam</i>	340 US\$
3 jours 2 nuits	Visa inclus
<i>Laos</i>	235 US\$
3 jours 2 nuits	
<i>Cambodge</i>	270 US\$
3 jours 2 nuits	
<i>Birmanie</i>	330 US\$
4 jours 3 nuits	Visa inclus
<i>Tokyo</i>	565 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Bali</i>	445 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Kuala Lumpur</i>	310 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Singapour</i>	310 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Hongkong</i>	288 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Nepal</i>	470 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Penang</i>	260 US\$
4 jours 3 nuits	

ANGKOR VAT

3 jours / 2 nuits:
390 à 485 US\$

inclus Avion - Hôtel -
Petit déjeuner - Transferts

THAILANDE

<i>Transport, hôtel et petit déjeuner inclus</i>
<i>Chiangmai</i> 3 jours 2 nuits 75 US\$
<i>Pattaya</i> 3 jours 2 nuits 55 US\$
<i>Hua-Hin</i> 4 jours 3 nuits 90 US\$
<i>Koh Samet</i> 3 jours 2 nuits 60 US\$
<i>Phuket</i> 4 jours 3 nuits 98 US\$
<i>Koh Samui</i> 4 jours 3 nuits 96 US\$

Note: Les tarifs des séjours combinés sont valables
sur la base d'un hébergement pour 2 personnes.

BILLETS D'AVION

A / R départ de Bangkok

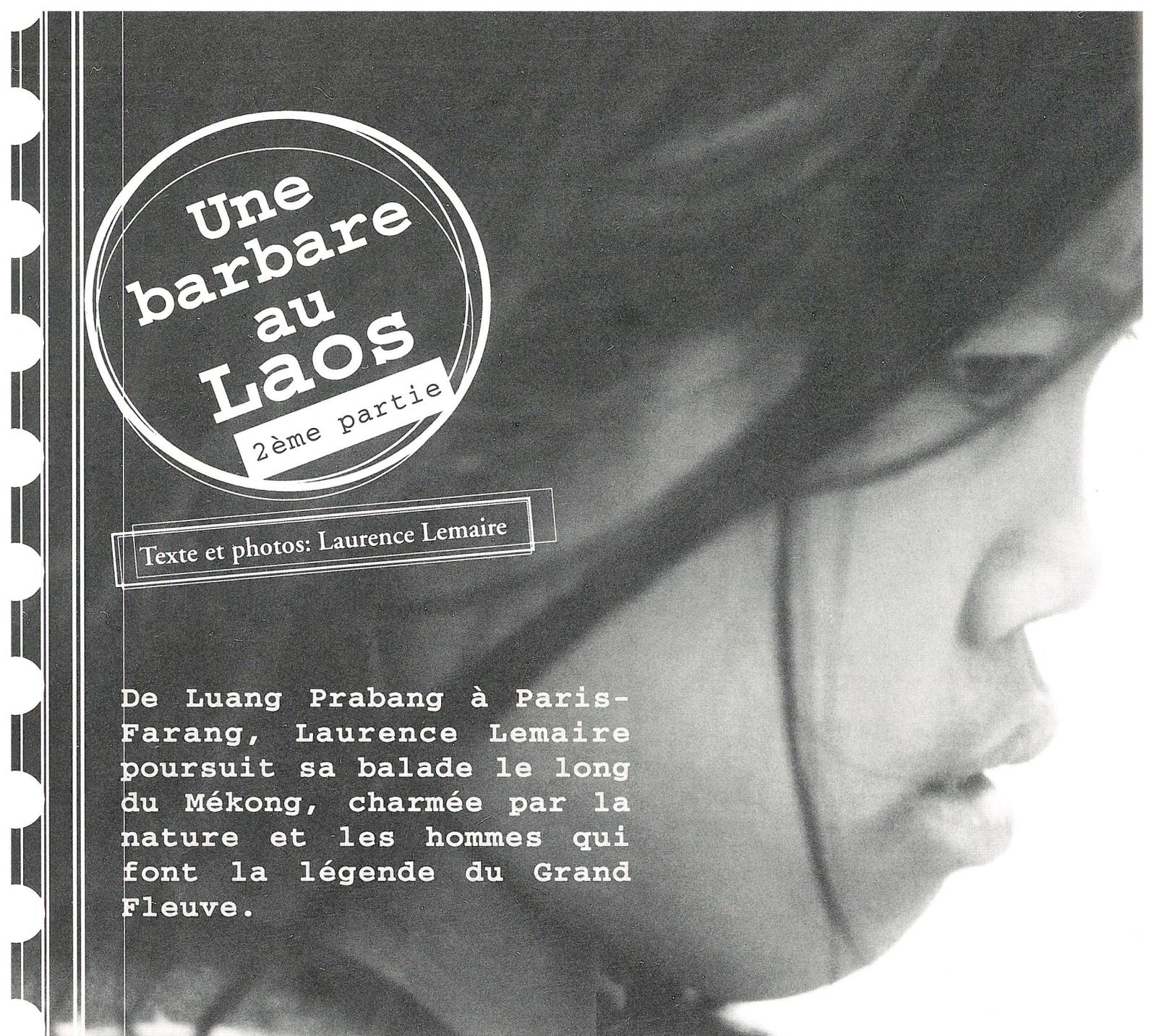
<i>Paris</i>	519 US\$
<i>Europe</i>	519 US\$ (17 villes en Europe)
<i>Penang</i>	167 US\$
<i>Singapour</i>	130 US\$
<i>Hongkong</i>	165 US\$
<i>Kualalumpur</i>	208 US\$
<i>Manille</i>	185 US\$
<i>Tokyo</i>	295 US\$
<i>Jakarta</i>	275 US\$
<i>Séoul</i>	390 US\$
<i>Colombo</i>	313 US\$
<i>Dempasar</i>	320 US\$
<i>Kathmandu</i>	340 US\$
<i>Sydney</i>	436 US\$
<i>Taipei</i>	205 US\$
<i>Melbourne</i>	436 US\$
<i>Kul-Sin</i>	244 US\$
<i>Los Angeles</i>	499 US\$
<i>San Francisco</i>	499 US\$
<i>Honolulu</i>	487 US\$
<i>Delhi</i>	297 US\$
<i>Sin-Dps</i>	352 US\$
<i>Hkg-Sin</i>	398 US\$

Réservation par Fax (662) 254 76 83 ou Internet E-mail: Exotvlth@linethai.co.th

Livraison et envoi des documents sur demande.

PARKING GRATUIT

Note: Pour certaines destinations, les taxes
d'aéroport sont à ajouter aux tarifs communiqués.
Nos tarifs peuvent être modifiés sans préavis.



Une barbare au Laos

2ème partie

Texte et photos: Laurence Lemaire

De Luang Prabang à Paris-Farang, Laurence Lemaire poursuit sa balade le long du Mékong, charmée par la nature et les hommes qui font la légende du Grand Fleuve.

Bouddha veille sur «la Mère des eaux». Les grottes de Pak Ou en témoignent. En haut des marches, des centaines de Bouddhas considèrent calmement la vallée du fleuve. Aujourd'hui de bois, ils étaient autrefois en argile, en bronze, en argent ou en or. Mais les envahisseurs birmans et même les touristes se sont servis. Le Mékong est aussi la mère nourricière du Laos. C'est lui qui fertilise ses rizières et remplit le filet de ses pêcheurs. Debout sur leur frêle pirogue, ils tapent l'eau d'une batte en bois. Le poisson effrayé par le bruit sort de son rocher et se perd dans les filets. C'est de février à septembre que s'étend la saison de la pêche. Le fleuve est alors noir de monde et toutes les techniques se déploient. Pour chaque variété d'instruments, ligne, épuisette, filet, casier et pièges en tout genre, on dénombre une vingtaine de modèles. Mais la tradition se perpétue également dans la chorégraphie du geste... déployer largement, puis relever en enserrant le filet de ses doigts et vivement jeter le poisson dans la pirogue.

Dans les moments d'agitation, les eaux du Mékong se déchirent en

courants et contre-courants, tourbillonnent en petits cratères et siphons. Mais elles tourbillonnent aussi pour les orpailleuses. Les chercheurs d'or, ou plutôt les chercheuses, entre deux récoltes, fouillent les rives du fleuve parmi les épaves échouées. Chercher l'or est une occupation annexe et ne saurait être un métier en soi. En période de basses eaux, les orpailleuses creusent le lit sec du fleuve et lavent le sable. Mais elles recueillent bien moins de pépites que de paillettes, moins de paillettes que de poussière.

Je me promène sur les berges de la rivière Nam Khane. Dans l'eau, inlassablement, les enfants crient de joie et de bonheur, plongeant d'un petit rocher... Heureux! Il fait très chaud, je ruisselle sous ma robe, satisfaite et émue par mes pensées qui vont vers les Parisiens gelés et trempés par les bruines de printemps, de mauvaise humeur, coincés dans les embouteillages. A Luang Prabang, tout vit dans la chaleur de la rue et à l'ombre des maisons de bois. Sur un trottoir, deux enfants jouent dans une bassine turquoise pleine d'eau fraîche... J'enfourche ma bicyclette et me dirige vers la boulangerie.

Les moines vont bientôt sonner le gong de quatre heures dans tous les vats de la ville. A ne pas rater après mon goûter.

Mais je tombe nez à nez sur Ernest! Tel un colon réincarné, toujours de blanc vêtu, il est accompagné d'un Laotien bilingue qu'il paie très cher pour être son «serviteur». Ernest est en ville pour acheter une maison. Il projette d'installer une nouvelle guest-house pour les touristes, son «travail de l'année prochaine». Son futur «ferry touristique» est remonté près de Luang Prabang, jusqu'à un petit port de construction de bateaux traditionnels. Il y avait assez d'eau bien sûr pour remonter le Mékong. J'aurai dû patienter au lieu de prendre l'avion. Ernest me dit qu'il a eu une crise de paludisme ou une grosse fièvre après une grande frayeur. Comme il allait au petit port en speed boat, le pilote du bateau était très concentré, il naviguait lentement afin qu'Ernest apprécie la beauté des berges du Mékong et passait habilement d'une rive à l'autre, évitant les

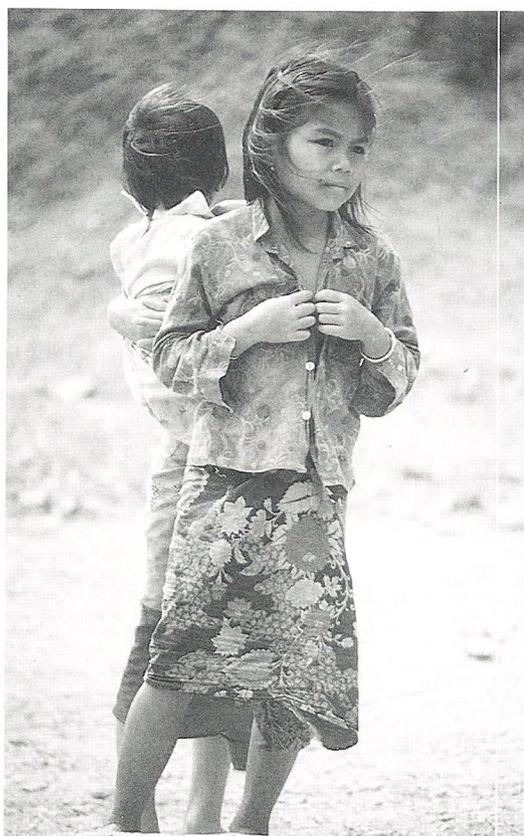
rochers et redressant dans les rapides... une pluie torrentielle s'est abattue sur eux. La grêle les a trempés en quelques secondes. Mais déjà à une heure de la ville, il était stupide de faire demi-tour.

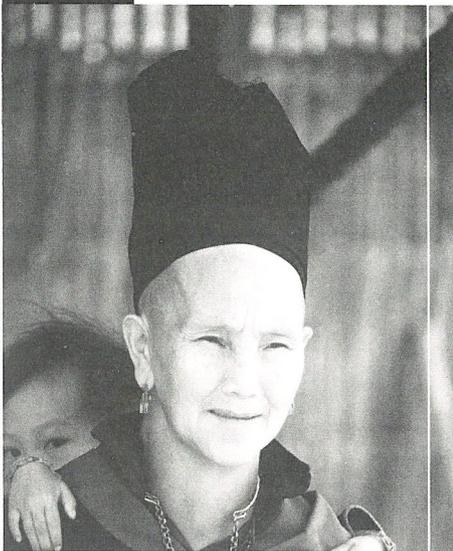
A Luang Prabang il n'a pas plu...

Ernest a disparu avec ses rêves. J'ai pédalé jusqu'au temple le plus proche.

Pendant la saison sèche, certains villages se rapprochent du fleuve. On y reconstruit les maisons, on déplace les échoppes au bord de l'eau. Les bateaux qui sillonnent le Mékong transportent différents produits dont certains, en provenance du Triangle d'Or ne sont pas des plus licites. Ils sont arrêtés et fouillés aux différents postes de contrôle du fleuve.

Au Nord du Laos, région démunie de réseaux routiers, le Mékong est la grande voie commerciale. Hormis la bière, les briques, les cigarettes et le ciment, l'industrie du Laos n'est pas des plus développées.





pées, mais sur son fleuve s'effectuent tous les échanges.

Une fois par mois, les ethnies minoritaires et les Laos-sung, peuple montagnard de souche tibéto-birmane, descendent et se retrouvent au grand marché du Mékong. Buffle et cerf séché, volaille, confiture d'ananas, de durian, de tamarin, de papaye ou de mangue, sucre de palme et caramel de porc, poisson chat... Au Laos, il n'y a pas d'animal tabou, tout se mange. Ici, les traditions se croisent et s'échangent en musique et chansons, sous les fumées des pipes d'opium.

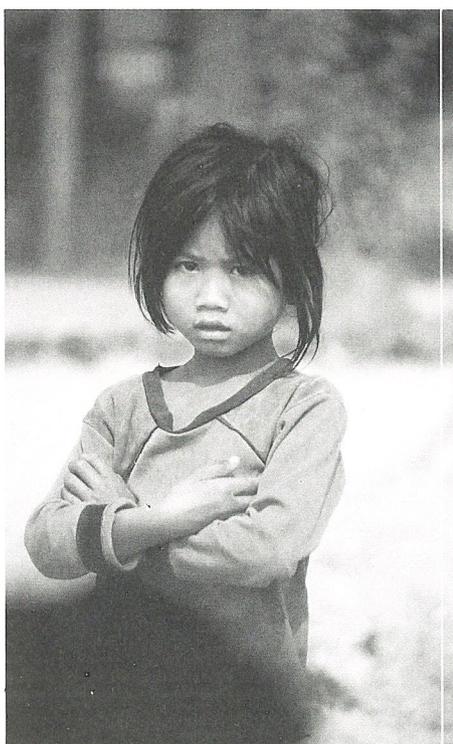
Tout se mange au Laos, sauf le dauphin. Tout le monde sait que lorsqu'un couple disparaît dans les eaux du fleuve, la femme se réincarne en oiseau et l'homme en dauphin. Tout le monde a vu le dauphin pêcher pour l'oiseau, attraper un poisson et le projeter en l'air pour que son allié le gobe en plein vol. Nul ne doute qu'il s'agisse là d'une profonde histoire d'amour entre homme et femme reincarnés. Donc on ne touchera pas au dauphin.

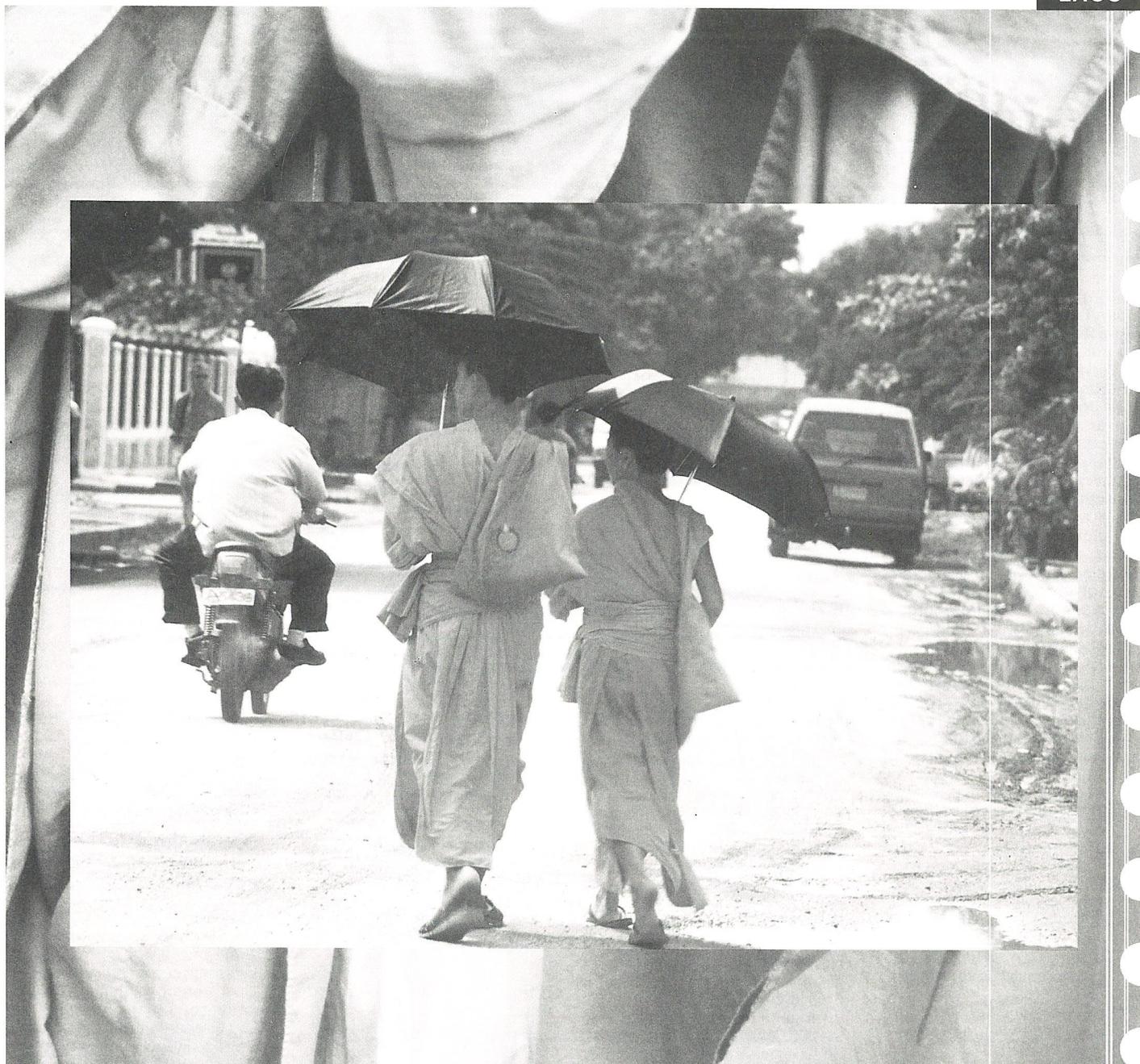
Malheureusement, les oiseaux ne sont pas protégés par la légende.

Ils sont massacrés par les chasseurs des montagnes, en treillis, qui vont seuls avec un long fusil... Tout se mange au Laos. Un oisillon tombé du nid donnera du goût au bouillon du soir. Ainsi, point de «cui cui» ni de gazouillis. Alors, dans le silence de la montagne, loin des tourmentes du Mékong, on entend le crépitement des feux... Durant les mois de mars et avril, les brûlis embrument l'horizon et font pleuvoir sur Luang Prabang des cendres de végétation. Pratiquée par les Hmongs et les autres ethnies minoritaires, cette culture consiste à cultiver le riz des montagnes sur des surfaces nettoyées de leur végétation par le feu. Mais avant de reprocher la culture sur brûlis aux minorités il faudrait leur proposer une alternative adaptée à leurs traditions pour leur permettre de survivre.

Au delà du Laos, le Mékong change de nom: Grand fleuve au Cambodge puis «Neufs dragons» au Vietnam.

Mais je suis de retour à Paris. La télévision est allumée, le son est coupé. Et comme je tape ce texte sur mon ordinateur, je reconnais à





l'image le visage du romancier Michel Peissel.

Il présente à Guillaume Durand son dernier roman «Un barbare au Tibet» avec en sous-titre «à la découverte des sources du Mékong». Et raconte ses difficultés d'explorateur:

«Le Mékong prend sa source dans une région autrefois interdite, les plateaux tibétains les plus hauts du monde. Ce sont les régions les plus inaccessibles, beaucoup plus inaccessibles que les jungles tropicales. Ensuite, au point de vue politique, il faut savoir que le Tibet a été fermé pendant des années, qu'il est depuis 1950 occupé par les Chinois et que les régions les plus reculées sont habitées par des nomades qui sont les derniers grands hommes indépendants. Autour de la source du Mékong il y a vingt-cinq tribus de guerriers, d'hommes armés que les Chinois contrôlent à peine. Ils ne sont donc pas prêts de laisser des étrangers les envahir. La source du Mékong n'est pas spectaculaire. Elle ne sort pas d'un glacier comme la source du Gange. C'est plutôt «trois pipis de chats»... Mais une source est un non-lieu, un endroit mythique. Ce qui est passionnant aussi c'est le contact avec les Tibétains. Ils ne savent pas ce qu'est «le

Mékong». Le Mékong c'est notre nom. Eux ils l'appellent le Tzia Chu, ils ne savent pas qu'il traverse le Tibet sur 1200 km, ils ne savent rien du Vietnam, ils ne savent pas où va le fleuve. Ainsi les Tibétains ne peuvent imaginer que cette source soit fascinante pour nous.

Il a fallu ensuite persuader le monde que mon équipe avait trouvé la source du Mékong... Puis finalement, la Royal Geographical Society de Londres a confirmé la découverte de la source par un Français.

Il reste des sources mythiques à découvrir. Maintenant s'ouvrent des régions qui étaient fermées et avec elles une nouvelle ère d'exploration. Un homme à cheval peut être plus fort qu'un satellite pour découvrir une source. Un satellite ne donne pas la profondeur des petits affluents, ne sait pas le débit des rivières et ne peut pas interroger les habitants pour savoir quelle est la source historique.»

Le Mékong ne fait rien comme les autres. Sa violence est débordante et son calme est féroce. Il m'a envoutée.

L. L.

PETITES ANNONCES



DIVERS

Suan Luang Resort

Situé à Bang Saphan, à 400 km au sud de Bangkok, le resort est composé de 10 bungalows et d'un restaurant proposant une cuisine traditionnelle thaïlandaise ou française et des spécialités de fruits de mer. Dans un grand jardin tropical (2 hectares), l'hôtel est situé à quelques centaines de mètres de la plage et à une vingtaine de kilomètres de la Birmanie. Vous découvrirez les îles avoisinantes, la faune marine, les grottes, les lacs, les cascades et les autres attractions de la région.

Location de VTT, de motos, plongée, spéléologie, trecks vers la frontière birmane. Direction franco-thaïe.

Prix des bungalows: 300 bahts avec ventilateur, 500 bahts avec air conditionné.

Tél: 01 488 64 80 ou 01 212 56 87

Fax: 032 548 177

Croisière/plongée

de 5J/6N à bord du MV Andaman Seafarer vers les îles Similan/Surin/Richelieu Rock ou les îles du Sud avec Charlie (18 ans d'expérience professionnelle en Thaïlande). Ambiance conviviale et cabines A/C.

Ecole de plongée PADI et NAUI. Plongées à la journée autour de Phuket.

PIDC Divers Co. Ltd, 1/10 Soi Ao Chalong, Viset Road, Moo 5, Tambon Rawai, Phuket 83130.

Tél: (076) 280644/5.

Fax: (076) 381219.

Internet: www.pidcdivers.com.

Vend

Ordinateur portable. Modem incorporé, pentium 133. 60000 bahts. Contacter Vincent au Gavroche. Tél: 253-39-29 ou 655-59-33.

Urgent

A Vendre en vrac: 2 lits + 2 matelas (2 pers.), 1 chaîne stéréo complète, 1 magnéto (Karaoké) + micro, un radioK7, un pèse-personne, 1 balance de ménage, des couverts, des tasses, des bouquins (ordinateur, internet) en français, des draps de bain, un break Mazda, 1 téléphone-fax Sharp, 1 téléphone portable, 2 télé-phones mobiles et une série d'outils. Tel: 01 403 09 34

Recherche

partenaire pour acheter un motoplaner GROB 109B et démarrer une activité vol à voile à Bangkok. Contacter Roland Poss au: 561 3098, après 19h.

Recherche

- 1 petite cantine militaire complète, 1 paire de jumelles précises, 1 ordinateur notice en français petit prix, 1 dictionnaire français, 1 imprimeur faisant l'offset et des reliures.
- Pour 1 retraité rentrant en France: un logement 2 pièces, si possible meublé, rive droite, quartier calme, disponible à partir d'août 98. Faire offre par fax, avec détails et plans, sans intermédiaire, garanties fournies. Demander Jean Monnier. Tél: 215 3720/35 Fax: 215 4802

Recherche une personne pour converser en anglais, anglaise ou française, pour perfectionner niveau d'anglais. Contacter Jacqueline Vieillard. Tél: 258 66 00.

AUTOS - MOTOS

Achète

Voiture pick-up, jeep sporty, carabian et motos toutes cylindrées. Faire offre à Eric au 01 845 7894.

A vendre

Moto Yamaha V max 1200 (135 HP), faible kilométrage 22618 km, excellent état, rouge métal. 165 000 bahts.

Contacteur J.Jacques (Chiang-mai) au: 053 581 361(bureau) ou 053 213 204 (maison).

A vendre

Moto Kawasaki KLE 400cc, 1995, 21000 km, bon état. Prix: 65000 bahts. Mobile: 01 996 28 56

A vendre

Suzuki Caribian Pick-up. 85355 km, rouge. 110000 bahts. Contacter Lydie au: 053 213 204 ou 053 581 364.

A vendre

PEUGEOT 605 SRI, 1992 rouge mécanique, excellent état, importée, 42 000 kms. Prix: 500 000 bahts. Tél: 237 61 61.

Vend

Honda Steed 600 cc. Bon état (avec casque Chevignon). Prix: 65 000 bahts. Tél: 287 41 30 Demander T. Bazoge au Lycée français.

IMMOBILIER

A louer:

2 pièces de caractère (boiserie, parquet, mezzanine), en centre-ville (face à l'ambassade d'Angleterre), dans Soi paisible. Peut servir de bureau ou appartement. Grande salle de bains avec baignoire, terrasse de 50m². Idéal pour couple sans enfant ou personne seule. Meublé. Air conditionné.

Prix: 12000 bahts par mois + forfait eau + électricité. Contacter Philippe Plénacoste au Gavroche: tél 253 39 29. 655 59 33.

Vend

Toyota Corolla GLI, gris métallisé, très bon état, système par injection. Prix: 345 000 bahts. Contacter Khun Ladda. Tél: 422 447.

A louer

Villa neuve dans beau lotissement, Sukhapiban 3 (près Carrefour), 3 chambres, 3 sdb, 2 clim., cuis. équip., jardin. Prix: 16000 bahts par mois. Contacter Serge Henkens Tél: 728 11 02 (heures de bureaux)

Avendre

Cause de départ, Townhouse, 2 étages, 2 chambres, 2 toilettes avec douche, téléphone, 2 air cond., antenne satellite, situé seulement à 150 m de Lod Road, tout près de l'école Badim Deja. Prix souhaité 2600000 bahts à discuter. Contacter Mme Marchetti: 539 45 78

A louer:

Appartement sur Sukhumvit 55, soi Thonglor 25. Très bien

L'OREAL
TECHNIQUE
PROFESSIONNELLE

RIO BEAUTY SALON
76/11 THANON NANGLINCHI
YANNAWA - BANGKOK 10120

Tél: 286 86 05
Ouvert tous les jours
7h30 - 20h00
Parking Gratuit Rio
Residence Hotel

Berlitz

Anglais - Thai
Leçons privées
Groupes de 2-3 élèves

Silom Complex 22ème étage
Tél : 231-3652-5

Times Square Bldg 14ème étage
Sukhumvit
Tél : 255-6070-71

situé, accès sur Petchburi Road. 2 chambres, séjour, cuisine, air-conditionné, sauna et piscine.
 Prix: 20000 bahts/mois, négociable. Appeler Rarai ou Nicolas. Tél: 712 85 54.

A louer :

Appartement calme, 50 m2, 2 chambres, tél direct, avec piscine et fitness, sur Sukhumvit 55. Prix: 10 000 bahts/mois
 Tél: 381 27 49.

A louer: appartement

Dans un condominium, près de Jomtien, 80 m2, 2 chambres, 2 salles de bains, cuisine équipée, air-conditionné, meublé avec goût et très confortable, balcon, accès à toutes facilités.
 Prix: 16 500 bahts par mois.
 Contacter Khun Terd.
 Tél: (038) 37 62 67.

A vendre

A Cros de Cagnes, appartement 2 pièces, 29 m² et terrasse 12 m², chauffage individuel, salle de bains et cuisine équipées, garage en sous-sol. Appartement au calme situé à 10 minutes de l'aéroport de Nice et à 30 m de la plage, accès par passage sous terrain.
 Prix: 400 000 FF.
 Tél: 285 52 69 ou en France au 4 93 07 42 30.

Recherche

Petit logement de 2 pièces, propre et confortable, avec TV câblée, dans un quartier calme.
 Prix souhaité entre 5 000 et 7 000 bahts.
 Contacter M. Monnier au:
 215 3720 ext. 804
 Fax: 215 4802.

A louer ou à vendre

Pattaya, zone de Nakrué, très près du centre, calme, 3 chambres, 2 sdb, spacieux, 2 air cond, partiellement meublé. Prix: 1,99 million ou 19000 bahts par mois (contrat de 6 mois min.).
 Tél: 01 3063978 ou 038374035

A partager

Grande maison avec jardin, en centre ville, Sukhumvit Soi 4, 4 chambres, 3 salles de bains, câble, air conditionné, grand séjour, salle à manger, terrasse, maid, cuisine toute équipée. Accès facile sur Sukhumvit et Rama IV.
 Demander Emmanuel Marion.
 Tél: 267 08 10.

AFFAIRES A CEDER

A vendre

Guest-house/bar/restaurant centre Hua Hin, près de la plage, bonne affaire, prix négociable.
 Tél: 032 53 20 62.
 Demander Kees.



ManagementAsia
 Real Estate and Property Consultants
 A ProjectsAsia Company
 e-mail: mgeasia@samart.co.th

Appartements neufs - Sathorn, Silom

Une à 3 chambres duplex, meublés moderne, parquet clair, cuisine américaine. Belles facilités. Situés sur Chan Road.
 Surface: de 56 à 86 m² Prix: 25 000 à 45 000 B.

Petits appartements - New Sathorn Road

Une et 2 chambre(s) avec salon - salle à manger, meublés, coin cuisine. Derrière Nanglinchee
 Surface: 60 à 70 m² Prix: 15 000 à 20 000 B.

Maison typiquement thaïe - / Yen Akard

3 chambres, 2 salles de bain, salon - salle à manger, meubles de style. Grande terrasse à l'étage, joli jardin ombragé. Très calme.
 Surface: 300 m² Prix: 130 000 B.

Maison avec jardin - Yen Akard

3 chambres, 2 salles de bain, meublée, situé à 5min de la petite école française.
 Surface: 250 m² Prix: 55 000 B.

Maison jumelée avec petit jardin - Suan Plu

3 chambres, 2 salles de bains, petit séjour - salle à manger, cuisine américaine, idéal pour célibataires ou jeunes couples sans enfants.
 Surface: 100 m² Prix: 35 000 B.

Contactez Véronique:
 260 47 88
 Portable: 01 630 48 90

A vendre

Grand restaurant, 50 couverts, cuisine équipée, appartement, belle situation, petit loyer.
 A vendre avec une compagnie existante et un permis de travail.
 Prix raisonnable à débattre.
 Tél à partir de 17h:
 (038) 410 035

Urgent

A remettre cause santé
 Au bord de la rivière Kwai magnifique resort en pleine activité.
 Prix très intéressant.
 Tél: 01 403 0934

EMPLOI

Français photographe pay-sagiste, 20 ans d'expérience, étudierait proposition d'emploi dans le domaine de l'aménagement de l'environnement à but écologique. Adresser réponse en français ou anglais.
 Contacter M. Bardet au 0590 8197 09 (Antilles françaises).
 Fax: 0590 81 69 17.

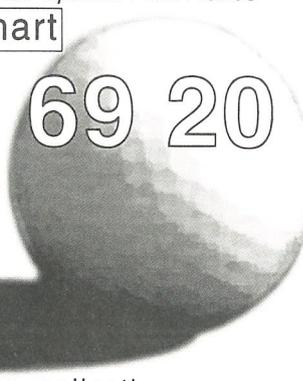
Thaïlandaise, nationalité française, recherche un emploi dans une famille francophone.

Cours de **GOLF**

Contactez par moniteur français diplômé PGA France

Christophe Hochart

01 827 69 20



Leçons individuelles, collectives,
parcours accompagnés,
organisation d'événements.

Références, libre de suite.
 Contacter Mme Pierrat, 113/51 Muban Teri Khao, Krabinoi, 81000 Muang Krabi.

Cuisinier, ayant de l'expérience dans la restauration en France, recherche emploi à temps partiel ou à mi-temps.
 Contacter Stéphane Andreoletti au 932 37 39 ou 01 456 23 68.

Ingénieur français, 32 ans, 9 ans d'expérience dans la construction (France, Thaïlande et Hong Kong) notamment dans le domaine de l'eau, recherche emploi en Asie du Sud-Est. Parle couramment anglais. Disponible immédiatement pour contrat court ou long terme. Contacter le (01) 862 69 15, Fax: 038 426 891

Etudiant en licence MASS donne cours de mathématiques, sciences physiques, anglais et français pour les non francophones.
 Tél: 286 7311/7 Ext: F2.

Français, 26 ans, diplômé d'école de commerce, spécialisé en comptabilité, plus d'un an d'expérience sur Bangkok, recherche emploi dans un secteur comptabilité/contrôle de gestion. Tél: 756 2228 ext 505.

Recherche coiffeur/euse
 Pour gérer salon de coiffure à Vientiane, Laos. Contacter F. Gilbert Tél: 007 856 20 512 610
 Fax: 007 856 21 412 330

Olivier, éducateur sportif, B.E.E.S 2ème degré, spécialiste en boxe anglaise et préparateur physique, cherche emploi comme entraîneur: boxe, musculation, gym tonic etc, dans complexe touristique, club de gym ou hôtel de standing. Bonne connaissance de la Thaïlande.
 Curriculum vitae disponible au Gavroche. Tél: 253 3929.

Français, 32 ans, cherche emploi dans le domaine du marketing et de la communication. Diplômé d'une école de commerce avec spécialisation en marketing international. Parle thaï et anglais, réside en Thaïlande depuis 5 ans. C.V disponible au Gavroche et sur Internet: <http://www.mygale.org/04/thain> et

Belge, 37 ans, gradué en comptabilité et finance (8 ans d'expérience en Thaïlande) parlant couramment thaï, français, anglais et néerlandais, cherche emploi dans le domaine de l'audit, contrôle de gestion, comptabilité.
 Tél: 038 250 928.



GUIDE PRATIQUE



AGENCES DE VOYAGES

Asia Voyages
Building One, 11^{ème} étage,
99 Wireless Road, Bkk 10330.
Tél: 256 71 68/9, Fax: 256 71 72

Asian Horizon
Travel Consultants Co., Ltd
Khun Srirat, Khun Noum, Khun Jof et
Khun Jean-Louis ont le plaisir de vous
faire connaître leur nouvelle société.
Forum Tower, 30th Floor, 184/208
Rachadaphisek Rd, Bkk 10310.
Tél: 645 27 40/1, Fax: 645 27 42

Compagnie Générale du Siam
645-42-43 Petchaburi Road,
Bkk 10400.
Tél: 251 02 25, 252 02 99, 252 20 52,
Fax: 255 42 22

Excelsior
5^{ème} étage, Unico Building, 29/1 Soi
Lang Suan, Ploenchit, Lumpini
Bangkok 10330.
Tél: 253 3727, 254 6867,
252 3203, 01 481 7304,
Fax: 254 35 07

Exotissimo
On y parle français.
21/17 Sukhumvit Soi 4,
Bangkok 10 110.
Tél: 253 52 40/1.
Réservation par Fax et E-mail.
Fax: 254 76 83
E-mail: exotvlth@linethai.co.th

J.P. Travel
6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok
Tél: 252 96 44, Fax: 255 22 33

Matcom tour
Voyages à la carte
Tél: 231 41 26/7, Fax: 237 22 73.

Thaijet
140/41 Unit D, 19^{ème} étage, ITF Tower
II, 140 Silom Road, Bangkok 10 500.
Tél: (662) 231 62 10/12
Fax: 231 62 13
E-mail: calvet@mzart.inet.co.th

AMBASSADES

Ambassade de Belgique
44 soi Phya Pipat, off Silom Rd, Bkk.
10500. Tél: 236 01 50

Ambassade de Birmanie
132 Sathorn Nua Rd, Bkk 10120.
Tél: 233 22 37

Ambassade du Cambodge
185 Rajadamri Rd, Bkk 10330.
Tél: 254 66 30

Ambassade de France
35 soi Rong Phasi Kao, soi 36,
Charoen Krung Rd, Bkk 10500.
Tél: 266 82 50/56

Consulat de France
35 soi Rong Phasi Kao, soi 36, Charoen
Krung Rd, Bkk 10500.
Tél: 266 05 50/53

Service Visas
29 Sathorn tai, Bkk 10120
Tél: 285 61 04/7. Ouvert de 8h30 à 12h.
L'après-midi sur rendez-vous seulement de
13h30 à 15h. Numéro d'urgence (24h/24):
266 82 50/56

Poste d'Expansion Economique
25^{ème} étage, Charn Issara Tower,
942/170-171 Rama 4 Rd, GPO Box 1394,
Bkk 10500.
Tél: 233 95 22/4, Fax: 236 35 11

**Services Culturel, Scientifique et de
Coopération**
29 Sathorn tai, Bkk 10120.
Tél: 287 15 92/8.

Ambassade du Laos
Ramkhamhaeng, soi 39, Bkk 10300.
Tél: 539 66 67/8

Ambassade de Malaisie
35 South Sathorn Rd, Bkk 10120.
Tél: 286 13 90/2, 287 77 69

Ambassade de Singapour
129 Sathorn tai, Bkk 10120.
Tél: 286 21 11.

Ambassade de Suisse
35 Wireless Rd. GP Box 821, Bkk 10330.
Tél: 253 01 56 ou 253 01 60
Fax: 255 44 81

ANTIQUITÉS, ART DÉCO

Golden Tortoise Déco
49/2 Sukhumvit soi 49, Bkk 10110.
Tél: 259 66 41, Fax: 261 81 53.
E-mail: tortue@loxinfo.co.th
Lieu agréable et chaleureux.

Thai Tarco
Fax: (662) 326 79 49
Tél: (662) 738 03 52
Magasins de meubles démontables en bois
d'Hévéa: JUSKO Rattanaibet, FUJI
Sukhumvit Soi 39.
Producteur de meubles en TECK: Tarco
Collection, reproductions ou selon votre
design. Un show room de 300m2 à l'usine
avec prix d'usine.

ASSUREURS

Vendôme Assurances
Membre du groupe AXA
23^{ème} étage, Unit C Lumpini Tower,
1168/7 Rama IV road, Sathorn,
Bkk 10120.
Tél: 285 63 76/82, 285 63 85,
Fax: 285 63 83

ASSOCIATIONS

Alliance Française
29 Sathorn Tai Rd, Bkk 10120.
Tél: 213 21 22/3

Bangkok Accueil
Présidente: Nicole Berly.
Fax: 259 39 83
Danièle Caron-Brunel.
Tél: 930 28 53
Café-rencontres, activités régulières,
visites, conférences et excursions. Edite le
guide "Vivre à Bangkok" très utile quand
on arrive... et après.

Le Club des Francophones
Association internationale francophone.
Programme mensuel: conversation avec
des étudiants d'universités de français de
Bangkok.
Présidente:
Marie-Thérèse Charlemagne
Tél: 237 40 25,
Vice-Présidente:
Nicole Lengrand,
Tél: 391 39 13

A.D.F.E.
(Association Démocratique des Français à
l'Etranger). Président: Gérard Lévy.
Entraide, solidarité, information,
animation de la communauté expatriée.
56/3 soi Yen Akart, Thada Court 10.
Tél/Fax: 678 46 71.

U.F.E.
(Union des Français à l'Etranger).
Présidente: Anne-Marie Machet.
Organise de nombreux événements.
Tél: 253 73 82, 253 94 32

Belge-Luxembourg-Thaïe
3rd Floor, Shinawatra Building,
94 Sukhumvit soi 23, Bkk.
Tél: 258 40 77,
Fax: 258 35 70

Canada-Thaïe
CP Tower, 19^{ème} étage, Silom Rd, Bkk
10500. Tél: 231 08 91/2

Franco-Thaïe
Richmond Tower, 10^{ème} étage, 75/20
Sukhumvit soi 26, Bkk 10110.
Tél: 261 82 76/7, Fax: 261 82 78
**Comité Consulaire pour l'emploi et la
formation professionnelle**
Contactez Claire Gillet au: 661 46 98,
Tél-Fax-Répondeur.

Suisse-Thaïe Business Association
G.P.O. Box 821, Bkk 10501
Tél: 267 97 08/10
Fax: 267 97 05

CAVE A CIGARES

Siam Havana Cigars
Dusti Thani Hotel, Upper Lobby, Rama 4
Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
Tél & Fax: 233 52 59
Hilton International Hotel, Room ABC,
Promenade Building, Wireless Rd,
Bangkok 10330. Tél: 267 89 15/6

CHOCOLATIERS

Duc de Praslin Belgium
16 Sukhumvit Road, soi 49/14, Bkk
10110. Tél: 381 66 90/1,
Fax: 381 23 96

All Plants International
Importation de bonbons et chocolats
naturels et sans colorant.
Tél: 203 08 16/7 Fax: 203 08 15

COIFFEURS

Jack Holt French Beauty Salon
Hôtel Siam Inter-Continental,
967 Rama I Rd, Bkk 10330.
Tél: 253 03 55/7 ext: 7648
Novotel Lotus
Bangkok Sukhumvit soi 33, Bkk 10110.
Tél: 261 01 11, 261 00 70.
Un grand coiffeur français présent en
Thaïlande pour un service de qualité.

Rio Beauty Salon
"Soin des cheveux et du visage" (L'Oréal).
"Salon à la française. Le sourire en plus"
71/11 Thanon Nanglinchi.
Yannawa, Bkk. Tél: 286 86 05

Stephane
French Hair Design
Sukhumvit Soi 31
Ouvert du mardi au dimanche de 10 à 20h.
Tél: 662 30 00/1+ Répondeur

COMPAGNIES AERIENNES

Air France
Voravat Building, 20^{ème} étage.
849 Silom Rd, Bkk 10500.
Tél: 635 11 99,
Fax: 635 12 04

Swissair
Abdulrahim Place, 990 Rama IV Rd.
Bkk 10500.
Tél: 636 21 60 - Fax: 636 21 68
Thai Airways International
485 Silom Rd. Tél: 233 38 10
Bureau pour les vols nationaux:
6 Lan Luang Road. Tél: 280 0070/80
Aéroport International: 513 01 21/9
Nouveau service "Hotline": 1566 ou 02
1566 en dehors de Bkk pour les résa.
infos, horaires, etc...
Service réservations 24h/24:
Tél: 628 2000 ou 280 0060

Bangkok Airways
Queen Sirikit national Convention Center,
New Rajadapisek Road, Bkk 10110.
Tél: 535 24 97/8, 229 34 56/83

Aéroport
International Don Muang
Tél: 535 11 11, 535 20 81/2
Départs: 535 12 54
Arrivées: 535 13 01
Charters: 535 22 72
Lignes intérieures
Tél: 535 12 53, 535 20 81

CONSEILLERS FINANCIERS

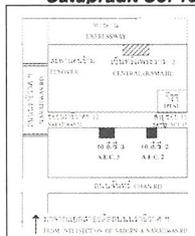
Biarritz Investment Far East Limited
Conseillers Financiers.
46 soi Ruenrudi, sukhumvit soi 1,
Bkk 10110.
M.Jean-Pierre Çarçabal.
Tél: 251 88 47 ou
655 61 28 - Fax: 655 61 29
Email: carcabal@kse9.th.com

S.C.I.I.
**(Société de Conseil en Investissements
Internationaux)**
11/15 Soi Ruam Rudec.
Lumpini Pathumwan, Bangkok 10 330
Contactez Mr Didier Böhm ou
Mr Philippe Verny.
Bangkok Tél: (662) 650 97 36/7
Fax: (662) 251 59 07
Mobile: 01 845 82 63
E-mail: scii@loxinfo.co.th
Genève: (001 41) 22 309 30 29
Fax: (001 41) 22 309 30 28.

AEC Apartment 3

Du studio au 2 pieces de 5400 à 14 000 bahts
Dans résidence neuve,
à 10 minutes de
l'alliance française,
Satupradit Soi 15

Calmé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de Gym, superette,
blanchisserie, restaurant. 9 étages.
Ascenseur. Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.



245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa, Bangkok 10 120
Tél: 674 18 16 Fax: 674 18 37

Edmond Marro
Sathorn Rd, 40 soi Pikun.
Tél: 676 03 54,
Fax: 286 04 28

CONSEILLER JURIDIQUE

Pollak & Co.
Avocats aux barreaux de Paris et Bangkok.
Conseils juridiques internationaux.
Diamond Tower 9ème étage,
427/117 Silom Rd,
Bangkrak, Bkk 10500.
Tél: 231 50 05
231 56 14
Fax: 231 55 35
Bureaux au Myanmar:
C1, 2ème étage Shwegon Plaza,
Yangon, Myanmar.
Tél: (951) 542 949 / 542 992
Fax: (951) 542 992
Bureaux à Paris:
217, rue du Faubourg St. Honoré,
75008 Paris.
Tél: (33 1) 44 95 30 00
Fax: (33 1) 40 74 09 34.

DENTISTES

Siam Dentist
Siam Center, 4ème étage.
Tél: 252 21 36.
Très bon cabinet dentaire.
Demandez le Docteur Wanee.

ECOLES

Berlitz
Anglais-Thaï. Silom Complex, 22ème
étage. Tél: 231 36 52/5.
Times Square Building,
14ème étage, Sukhumvit Rd.
Tél: 255 6070-1

Lycée Français de Bangkok
29 Sathorn Tai Rd, Bkk 10120.
Tél: 287 15 99.
Maternelle, primaire, collège et lycée.

GARES

Gares routières:
Bus climatisés
Terminal Est
Tél: 391 80 97, 391 25 04
Terminal Nord et Nord-Est
Tél: 272 57 61/5, 272 02 94/96/97/99

Terminal Sud
Tél: 435 11 99, 434 71 92
Gare ferroviaire:
Gare de Hua Lamphong
Informations: 223 03 41/8

GOLF

Moniteur français diplômé PGA donne
cours particuliers et collectifs.
Contactez Christohe Hochart.
Tél: 01 827 69-20.

HOTELS

Arnoma
99, Radjamri Rd, Bkk 10330.
Tél: 255 34 10, Fax: 255 34 56

Grand Hyatt Erawan Bangkok
494 Rajdamri Rd, Bkk 10330.
Tél: 254 12 34,
Fax: 254 63 08,
E-Mail: erawan@ks9.th.com

Landmark
138, Sukhumvit Rd, Bkk 10110.
Tél: 253 04 04,
Fax: 253 42 59

Le Méridien Président
971, Ploenchit Rd, Bkk 10330.
Tél: 253 04 44,
Fax: 253 75 65

Mercury Hotel
City Square, 1091/336 New Petchburi Rd,
Bkk 10400.
Tél: 253 05 10,
Fax: 253 05 56

Novotel Siam Square
Christera Café & Restaurant
Au buffet ou à la carte, le restaurant
Christera vous propose tout au long de la
journée d'excellents plats provenant des
quatre coins du monde. Situé au 2ème
étage du *Novotel Siam Square*, le *Christera*
vous réserve un accueil chaleureux et vous
offre une vue imprenable sur *Siam Square*
et son débordement incessant d'activités.
Concept CM2
Chacun y trouvera son compte: une
discothèque bien connue par les plus actifs,
un karaoké endiablé à la pointe de la
technologie pour les amoureux de la
chanson et un restaurant à thème pour les
plus fins gastronomes. Avec 5 bars, des

IMMOBILIER BANGKOK

Appelez Youli qui parle français
Tél: 651 31 81
01 487 69 69

Appartements / Maisons
Studio 1 - 2 - 3 - 4 chambres
Sathorn / Sukhumvit /
Phaholyothin

BONNE SELECTION
18 000 - 70 000 Bahts

Appartements 2-3 chambres.
Neuf, très calme, près de l'école
française, entièrement équipés
Loyer: 30 000 - 65 00 Bahts

Maison en duplex
3 chambres, très clair,
meublée, cuisine séparée
Sathorn ou Sukhumvit.
Loyer: 40 000 - 80 000 Bahts

Appartements 3 chambres, neuf.
Belles prestations.
Sukhumvit Road
Loyer: 70 000 Bahts

Service gratuit, prix négociable.

jeux vidéos, des
vins excellents, des projections de films
récents, de délicieux snacks, des boissons
et bien plus-aucune boîte de nuit n'a été
aussi performante!
Siam Square soi 6, Bangkok 10330.
Tél: 255 68 88, Fax: 255 18 24

Novotel Bangna
14/49 Srinakarin Rd, Nongbon,
Pravet, Bkk 10260.
Tél: 366 05 05, Fax: 366 05 06

Novotel Lotus
1 soi Daeng Udom, Sukhumvit 33,
Bkk 10110.
Tél: 261 01 11,
Fax: 262 17 00

Pansea Hotels & Resorts
10ème étage, Park Place, Sarasin Road,
Lumpini, Bkk 10330.
Tél: 253 41 45-7,
Fax: 254 45 35
WWW.PANSEA.COM.

The Pan Pacific Hotel
952 Rama IV Rd, Suriyawongse, Bangrak,
Bkk 10500.
Tél: 632 90 00,
Fax: 632 90 11
E-mail: pphbsale@loxinfo.co.th

IMMOBILIER

Youli, Agent Immobilier
Parle français.
Tél: 651 31 81
Mobile: 01 487 6969

C.P.M
Agence immobilière.
Contactez Jean-Pierre.
Tél: 229 42 84/9.

ManagementAsia
19ème étage, Ocean Tower II,
75/31 Sukhumvit 19 (Wattana),
Bkk 10110.
Tél: 260 47 88 Fax: 260 52 20

Services Appartments

Château de Bangkok
Services-appartements, 29 soi Ruamrudee
1, Ploenchit Rd, Lumpini,
Bkk 10330.
Tél: 651 44 44, Fax: 651 45 00

GUIDE PRATIQUE

Riverfront Residence
Service Appartement
Dirigé par Accor Asia Pacific.
184 appartements avec vue sur la Chao
Praya, air pur et environnement
verdoyant. Prix incluant petit déjeuner,
carte de membre au centre sportif,
parking et navette.
Offre spéciale à l'occasion du 1er
anniversaire d'ouverture: 2 personnes.
7 jours en studio supérieur pour
seulement 8 000 Bahts net avec
privilèges. Offre valable jusqu'à fin
décembre 1998.
Tarifs longs séjours et courts séjours
sur demande.
SV City, 912 Rama 3 Road,
Bangbongpan, Yannawa, Bkk 10 120.
Tél: 682 78 88
Fax: 682 78 89 ou 682 79 50
Demander: Jean-Christophe GRAS.

INSTITUT DE BEAUTÉ

Lancôme Institut de Beauté
379/15 Ekamai Complex, Sukhumvit
63, Bangkok 10110.
Tél: 381 92 80, 381 02 92.
Fax: 381 02 90

PISCINES

PISCINES JEAN DESJOYAUX
Head office Thaïlande
J.d Pool Thaïland Co.
6/2M.2 Thepkrasatri Rd
T. Kohkaew, Amuang Phuket
83 000.
Tél: (66 076) 239 771/6
Fax: (66 076) 239 776
Bkk Office: (662) 731 74 55
Fax: (662) 731 74 59

RESTAURANTS

FRANÇAIS

La Marmite
Chez "Le Gros", un air de brasserie
parisienne bien sympathique.
220/4 Soi 1 Sukhumvit Road,
Bkk 10110.
Tél: 253 90 80

Le Banyan
C'est dans une très jolie maison
thaïlandaise que les hôtes sont accueillis.
Une cuisine haut de gamme et classique.
Une de leurs spécialités: le canard au sang.
59, Sukhumvit soi 8, Bkk 10110.
Tél: 253 55 56, Fax: 253 45 60.

Le Bouchon
Convivial et situé au coeur du quartier
chaud de Bangkok! Bonne cuisine.
37/17 Patpong 2, Bkk 10500
Tél: 234 91 09

Le Bordeaux
Cuisine traditionnelle et de qualité. Bon
service. Une décoration soignée.
18h - 23h.
1/38 Sukhumvit soi 39, Bkk 10110
Tél: 258 97 66, 260 99 76

Le Café de France
Ouvert uniquement le midi. Fermé le
dimanche. Cuisine variée. 29 Sathorn Tai
Road, Bkk 10120.
Tél: 679 20 56.

Le Métropolitain
Le plus ancien restaurant français de
Bangkok en activité.
Gaysorn Plaza, 3ème étage.
999 Ploenchit Road, Bkk 10330.
Tél: 656 11 02, Fax: 656 11 03

Le Moulin de Sommai
Cuisine familiale servie dans une ambiance
conviviale. Ouvert tous les jours midi et
soir. Menu Set Lunch à 400 bahts. 93/3A
Lang Suan Road, Lumpini, Bkk 10330.
Chef français.
Tél: 652 25 13, Fax: 251 30 58.

Lyon
Cadre agréable, dans une maison
redécouverte. Une cuisine française. Cuisinier
thaïlandais. 33/2 au coin du soi Ruamdee 2,
Ploenchit, Bkk 10300.
Tél: 251 78 16, 253 81 41
Fax: 251 78 16

Ouvert tous les jours de 10h à 23h et servant plus de 250 spécialités

Crêpes & Co.

18 Sukhumvit Soi 12 - Bangkok - Tél: 653 39 90, 251 28 95, 252 84 62

La seule Crêperie de Bangkok

E-mail: crepes@samart.co.th

GUIDE PRATIQUE

Crêpes & Co

Un très grand choix de crêpes, des salades et quelques plats copieux pour les grands mangeurs.
18 Sukhumvit soi 12, Bkk 10110
Tél: 251 28 95
Fax: 252 84 62

INTERNATIONAUX

International Beer House

Cuisine copieuse. Le patron est suisse, parle au moins trois langues et a du caractère, à l'image de ce restaurant de plein air (plus salle climatisée). A deux pas du soi Cow Boy. Sukhumvit soi 23, Bkk 10330
Tél: 259 10 36

Rib Room

Grill américain où vous pourrez déguster un bon steak grillé.
138 Sukhumvit Road, Bkk 10110
Tél: 254 04 04, Fax: 253 42 59

The Barbican

9/4-5 Thaniya Road, Silom, Bkk 10500.
Tél: 234 35 90,
Fax: 266 77 47

The Bull's Head

Sukhumvit Soi 33/1, Bkk 10110.
Tél: 259 44 44,
Fax: 261 06 65

Via Convent Restaurant & Cocktail bar

Les saveurs méditerranéennes à tout petit prix...
1 Convent Road, Bangkrak, Bkk 10500
Tél: 266 71 62,
Fax: 266 71 63

ITALIENS

Hibiscus Ristorante Italiano

Une excellente cuisine italienne dans un cadre romantique avec vue panoramique sur la cité des anges.
138 Sukhumvit Road, Bkk 10110
Tél: 254 04 04,
Fax: 253 42 59

Vito's Ristorante

Une cuisine raffinée, des mets concoctés par un chef italien. C'est un lieu incontournable pour la communauté italienne de Bangkok
20/2 - 3 Ruamdee Village, Bkk 10330.
Tél: 252 76 16,
Fax: 252 18 20

Gianni

Le chef italien, Gianni, vous propose de délicieux plats italiens (salades méditerranéennes, raviolis aux épinards, risotto...) servis avec raffinement. Le décor est moderne avec des dominantes de couleurs bleu et beige; c'est un peu froid mais on apprécie les plats.
34/1 soi Tonson, Ploenchit Road, Résidence Chanintr Court.
Tél: 252 16 19
Ouvert tous les jours midi et soir (sauf dimanche).

Paparazzi

Le très sympathique chef Favio prépare de très, très bonne pizzas.
Château de Bangkok, 29 Soi Ruamrudee, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan, Bangkok 10330.
Tél: 65 4400,
Fax: 65 4500.

SUISSES

Café Swiss

Spécialités: fondues, raclettes. Décor de chalet suisse, même l'odeur du pin y est. Swiss Lodge 3 Covent Road, Silom Bangkok, 10500.
Tél: 233 53 45,
Fax: 236 94 25

William Tell

Un des grands classiques de Bangkok.
19/1 Sukhumvit soi 20.
Tél: 258 15 16

Le Sport près de chez vous!

CLARK HATCH FITNESS CENTRE

Bangkok
Century Park Hotel Tel: 246 78 00
Thaniya Plaza Tel: 231 22 50-1
Hilton International Tel: 308 07 23 Ext: 8099
Charn Issara Hotel Tel: 653 90 00
Amarin Atrium Hotel Tel: 718 20 00 Ext: 3983

Chonburi
The City Hotel, Tel: (038) 32-27 00

Chiang Mai
Ochrid Hotel, Tel: (053) 22-20 99

Phnom Penh
Hotel Intercontinental, Tel: (855 23) 42 48 88

VIETNAMIEN

Tan Dinh

Renommé à Paris, ce nouveau restaurant vietnamien propose une cuisine de très haute qualité dans un cadre agréable. A conseiller.
20/6-7 soi Ruamrudee, Ploenchit Road, Bangkok 10330.
Tél: 650 89 86,
Fax: 650 89 87.
Ouvert de 11 h à 14h30 et de 18h à 23h. Parking gratuit.

SANTE

PSYCHOLOGUE

Olivier Bertho

111 Thanon Pan, Silom Road, Surawongse, Bangrak, Bangkok.
Tél: 235 75 02
Consultations sur rendez-vous.

SERVICES

Service des eaux

Tél: 125

Traitement des eaux

Henry Walker Wastewater Treatment (Thailand) Ltd.
292/1 - 2 Moo 1 Teparak Road, Teparak, Muang Samutprakarn 10 270.
Tél: (662) 385 36 20
Fax: (662) 754 92 15
E-Mail: twttbk@ksc15.th.com

Electricité

Tél: 22 61 60 ext: 201

I.C.E. Indo Construction & Engineering Co. Ltd.

Vos travaux en tous corps d'état.
12/1 Moo 5 Soi Suksawat 43 Amphoe Pratradeang, Samutprakarn 10130.
Tél: 463 31 35
Fax: 463 60 43

Poste

General Post Office
50/80 Charoen krung Road.
Ouvert 24h/24.
Tél: 233 10

Téléphone

Renseignements: Bangkok 13 Province 183
Dérangements 17 + 3 premiers chiffres du numéro en panne.
International: 100 (opératrice).

TRAITEURS

Folies

Service commercial:
382 soi Amorn, Nanglichee road, Bkk 10120. Tél: 286 35 53, 678 41 00, 678 42 36, Fax: 213 25 84.
Point de vente Nanglichee: 309/3 Nanglichee Road. Tél: 286 97 86

Giverny

2069/2 New Petchburi Road, Huaykwang, Bangkapi, Bkk 10230.
Tél: 318 94 17, Fax: 318 95 41

Cutting Edge Cuisine

48/8-9 Soi Ruamrudee, Opp Soi 5, Bangkok 0330.
Tél: 650 896-3,
Fax: 650 8964.

TRANSPORTS DÉMÉNAGEMENTS

Clasquin

23ème étage SSP TOWER 3
88, Silom Road, Suriyawong, Bangrak, Bangkok 10 500.
Tél: 634 18 36 (8 lignes)
Fax: 634 18 45.

Leo Logistics & Moving Co. Ltd.

2194/ E4 Charoenkrung Road, Wat Prayakrai, Bangkoklaem, Bkk 10120.
Tél: 688 14 14,
Fax: 688 14 12

Shenker international Transports

Maritimes et aériens
Nos spécialistes en déménagement sauront vous conseiller et vous assister par un service personnalisé.
Shenker International, agréé Iso 9002, met à votre disposition son réseau mondial de 500 agences dont 29 en France.
Contactez:
John Quarmby Tél: 259 76 54 ou 259 76 40 Ext.200
Fax: 259 76 52
Shenker, 3683 Rama IV Road, Klongtoey, Bangkok 10110.

Thai International Moving

Po Box 900, Prakanong, Bangkok 10110 Thailand.
Tél: (66-2) 261 82 10, 661 51 65
Fax: (66-2) 661 51 66.

Global Silverhawk

207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Road Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10 250.
Tél: (662) 742 98 90/4 Ext.7130
Fax: (662) 741 40 89
E-mail: globalbk@loxinfo.co.th

VIDÉO CLUB

Vidéo France

21/17 Sukhumvit soi 4, Bangkok 10110.
Tél: 255 57 03,
Fax: 254 76 83
Du choix, des nouveautés tous les mois.

VINOThÈQUE

Perithai Co, Ltd

Importateur de vins et spiritueux.
11ème étage, 2535 Sukhumvit Road, Bkk 10250.
Tél: 742 59 00/4, 742 43 90/2
Fax: 742 69 41

Suk's Viothèque

Sukhumvit soi 24. Tél: 258 86 36
Seacon Square. Tél: 721 91 88/9
The Gallery Plaza, Silom.
Tél: 267 44 56.

PHUKET

Alliance française

Thanon Pattana, soi 1/3, Phuket 83000.
Tél/Fax: (076) 222 988

Swiss Palm Beach

P.O. Box 37, Patong Kathu, Phuket 83150.
Tél: (076) 342 099.
(076) 342 381
Fax: (076) 342 098

Asia Discovery

Propose des excursions quotidiennes en bateau rapide pour plongeurs et non-plongeurs autour de Phuket. Parmi ses destinations: les îles Phi-Phi, la baie de Phnang Nga et ses pitons rocheux, Krabi, les merveilleuses îles Similan, les îles Racha, etc... Asia discovery organise également des croisières de quatre ou cinq jours à bord de voiliers ou bateaux de croisière à moteur sur la Thaïlande, l'Indonésie ou les Maldives.
N'hésitez pas à consulter leur site sur Internet et découvrez toute leur gamme de produits:
www.asiadiscovery.com
Pour toutes informations ou réservations, contactez Asia discovery. Boat Lagoon, Phuket.
Tél / Fax: (6676) 238 947.
Pager: 162 270 579.
E-mail: info @ asiadiscovery.com

PIDC Divers CO.LTD,

1/10 Soi Ao Chalong, Viset Road, Moo 5 Tambon Rawai, Phuket 83130
Tél: (076) 280644/5
Fax: (076) 381219
Internet: www.pidcdivers.com

Sea World Dive

Ecole de plongée française,
177/2 Rat-U-Thit Road, Song Roi Pee Road.
Fax/Tél: (076) 341 595

The Boathouse

Un hôtel pour ceux qui ne veulent pas être à l'hôtel.
Wine & Grill, cuisine thaï et européenne.
Kata Beach, Phuket 83100.
Tél: (076) 330 015
Fax: (076) 330 561

SAMUI

Samui Evasion

International Travel Service.
Tél/Fax: (077) 230 159, 230 438

Martin Bar & Pub

Chaweng Beach
TV-Satellite: retransmission de tous les événements sportifs majeurs et du journal français tous les jours (France 2).
Grand choix de cocktails...
Tél: (66-77) 230 475

The Imperial Boat House Hotel

86 Moo 3 Tambol, Bo Phut, Koh Samui.
Tél: (077) 425 041
Fax: (077) 425 460

Papillon Resort

Hôtel, restaurant et plats à emporter.
Chaweng Beach.
Tél/Fax: (66-77) 231 169

PATTAYA

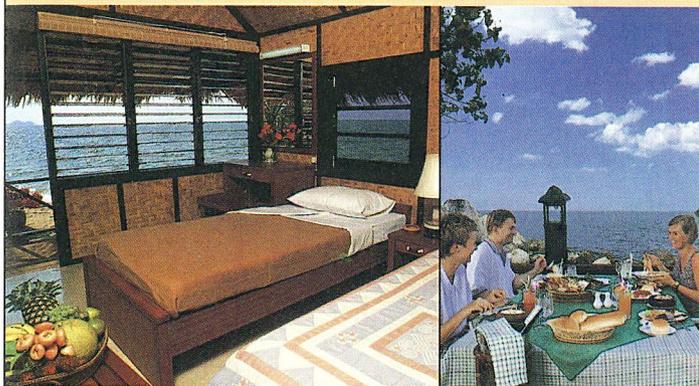
Le Restaurant de Paris

Cuisine traditionnelle.
Central Shopping Arcade, 2nd Road, Pattaya.
Tél: (038) 720 295

P.C. Restaurant & Hôtel

Cuisine thaï et européenne.
217/15-16 Pattaya 2nd, entre soi 7 et 8, Pattaya 20260.
Tél: (038) 428 427.
Fax: (038) 428 571

Calme et tranquille



A environ 15 km de Pattaya sur la route de Sattahip.
40 Bungalows tout confort, dans un cadre
paradisial et une atmosphère typiquement thaïe.

Piscine et plage privée avec vue magnifique
sur la baie de Pattaya. Notre restaurant
vous propose une cuisine thaïlandaise
et orientale ainsi que de délicieux
plateaux de fruits de mer.



89/5 soi 4, sukhumvit Km. 162.5 Nachontien, Sattahip, Cholburi
Tél: (038) 237 940, 237 979, 237 980 Fax: (038) 237 941

ICE Indo Construction & Engineering



"Demain je monte le bas !"

...Il ya encore de la magie dans le batiment.

12/1 Moo 5 Soi 43 Suksawat, Suksawat Road, Phrapadang, Samutprakan 10 130.
Tél: 463 31 35, 01 615 81 07 Fax: 463 60 43 E-mail: imdo@asianet.co.th



THE BOATHOUSE sur l'île de Phuket en Thaïlande



*Un Hôtel pour ceux qui ne
veulent pas être à l'hôtel...*



*Une excellente table,
une plage exceptionnelle!*

*Une cave unique...
228 vins "Award of excellence"
Wine spectator en 1995*

*Le
Boathouse,
Vous y reviendrez...*

The BOATHOUSE, Kata Beach - Phuket 83100
Thaïlande

Tél: (076) 330 015/17

Fax: (076) 330 561

Cherchez logement ?

Location / Achat / Vente
Appartements / Maisons
Bonne sélection.
Prix négociables
Tout Bangkok



Appelez YOULI qui parle français

Tél: 651 31 81
651 02 38
Portable: 01 487 69 69



Bravo l'équipe de France !
Champions du monde

Distributrice HERBALIFE - Maigrir tout en gardant sa forme

Nos Cuisiniers et Serveurs Dansent !

De 18h30 à 22h30

Tous les jours, pour le dîner, notre équipe de cuisiniers et serveurs danseront, chanteront en même temps qu'ils assureront le service.

Rejoignez nous pour une expérience inoubliable ...



Un buffet international composé de grillades et barbecue vous fera apprécier ce rendez-vous culinaire et musical.

Un thème différent chaque jour !

Ambiance exceptionnelle pour seulement 320 Baht (hors taxes)

Pour réserver, composez le 261 0111 Ext. 4900.

On Sukhumvit 33

COCO'S



LOTUS BANGKOK

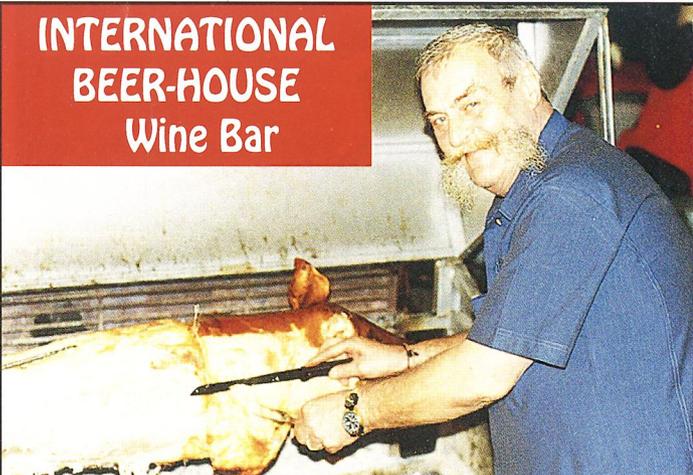


ALEXIS LICHINE

I mean I say ...

1 Soi Daeng Udom, Sukhumvit 33 Rd., Bangkok 10110
Tel : 261 0111 Fax : 262 1700

INTERNATIONAL BEER-HOUSE Wine Bar



Le Rendez-vous des Francophones!!!

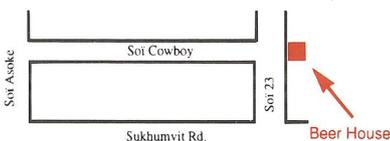
Grand choix de menus

Tous les vendredis : cochon à la broche

Tous les samedis : jambon fumé en croûte

Très beau jardin tropical, parking gratuit

Salle air conditionné, ambiance familiale



Sukhumvit Soi 23. Bangkok 10110. Tél: 259 10 36

Serge vous propose

sa cuisine

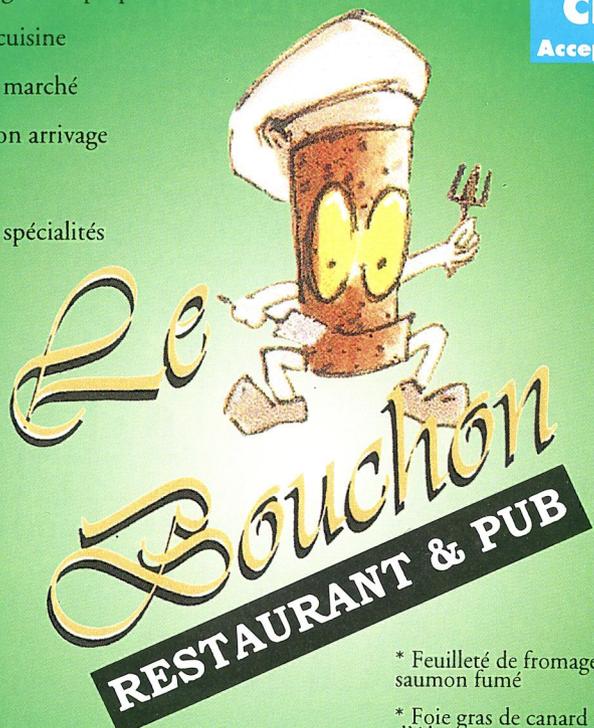
du marché

selon arrivage

et

ses spécialités

CB
Acceptée



* Feuilleté de fromage au saumon fumé

* Foie gras de canard d'Alsace

* Andouillette

* Cigales de mer aux pétondes

* Gigue d'agneau au romarin

Service de 11h30 à 23h30 sans interruption

Ouvert tous les jours

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok.
Tél: 234 91 09

Havana Resort
Soi Bamrong Sap, Sukhumvit Road,
Pattaya 20260 (à côté du Green Way).
Tél: 01 862 69 15,
(038) 723 402.
Fax: (02) 259 55 90

Le Privé
146/43 Moo, soi 10 Tappraya,
20260 Pattaya.
Tél: (038) 250 189 Fax: 364 175

Sunset Village
89/5 soi 4, Sukhumvit km 162,
Nachontien, Sattip, Cholburi.
Tél: (038) 237 940,
237 979 Fax: (038) 237 941

Welkom Inn
Beach Road soi 2 et soi 3, Pattaya.
Tél: (038) 422 589
Fax: (038) 361 193

19th Hole Super Pub
104/3 Moo 10, Saphon Plaza (en face du
Marine Bar).
Tél: (038) 429 152

Cordon Rouge
Charcuterie artisanale
Soi Yodsak, Soi 6, Pattaya 20260
Tél: (038) 410 035

Le Gargantua, Restaurant
Soi Yodsak, Soi 6, Pattaya 20260
Tél: (038) 410 035

Mon Ami Pierrot, Restaurant
220/3 Beach Rd, South Pattaya,
Tél: (038) 429 792
Fax: (038) 710 233

Au Bon Coin, Restaurant
216/59 Moo 10, Second Rd, Pattaya.
Tél: (038) 421 978

Ma Maison, Hotel-Restaurant -
Beach Rd, Soi 13,
Tél: (038) 710 433/434
Fax: (038) 426 066
Les chambres sont confortables, on aime
l'ambiance chaleureuse, avec le verre de
bienvenue et le plateau de fruits de mer.

L'Hippo, Restaurant
Welkom Inn, Beach Rd, Soi 2et 3.
Tél: (038) 422 589
Fax: (038) 361 193

CAMBODGE

Ambassade de France
1 Bd Monivong -
Tél: (855-23) 430 020
Fax: (855-23) 430 037

Comin Khmère
48 Vithei Samdech Pann (rue 214)
Tél: (855-23) 426.056,
722.513, 362.000
Fax: (855-23) 426.622.

LAOS

N'oubliez pas: vous pouvez obtenir un
visa touristique, valable pour un séjour de 15
jours, pour la somme de 50 US dollars,
directement à la frontière.

Le Pont de l'amitié est ouvert de 8h/18h.
Ambassade du Laos à Bangkok
Visa touriste pour 1 050 bahts,
520, 502/1-3 Soi Ramkhamhaeng 39,
Bangkapi, Bangkok 10310.
Tél: 538 36 96
ou 539 66 67/8
Fax: 539 66 78

Ambassade de France
Avenue Sethathirath, Vientiane.
Tél: (856-21) 21 52 57/9
Fax: 21 52 50

Novotel
Unit 9, Samsenthai Road,
P.O Box 585, Vientiane.
Tél: (856-21) 21 35 70
Fax: 21 35 72

Auberge du Temple
Vat Khounta, Luang Prabang Road,
Vientiane.
Tél & Fax: (856-21) 21 48 44

AGL (Assurances Générales du Laos)
Avenue Lane Xang - 2ème étage du
Vientiane commercial bank Building.
Tél: (856-21) 21 59 03
(856-21) 21 51 62
Fax: (856-21) 21 59 04

Yani Prêt-à-porter
Sethathirath Road, Vientiane.
Portable: (856-20) 51 31 90
Fax: (856-20) 21 58 02

Le Namphou
Restaurant - Bar
Place Namphou, Vientiane.
Tél: (856-21) 21 62 48

Le Safran Restaurant
Nokeokoumane Road, Vientiane.
Tél:
(856-21) 22 29 97
ou 21 56 26
Fax:
(856-20) 21 29 96

Le Provençal Restaurant
Place Namphu, Vientiane.
Portable:
(256-20) 51 34 12

Le Bayou
Sethathirath Road, Vientiane.
Tél:
(856-21) 22 22 27
Portable:
(856-20) 51 41 20

Le Vendôme
Soi Inpeng, Vientiane.
Tél:
(856-21) 21 64 02

Le Saladier
P.O. Box: Ban Xieng Mouane,
Luang Prabang.
Portable:
(856-20) 51 58 24

Le Potiron / La Cave
P.O. Box: Ban Xieng Mouane,
Luang Prabang.
Tél:
(856-71) 21 27 02

Villa Sisavad Guest House
93/12 Ban Sisavad Neua
B.P. 6928 Vientiane.
Tél & fax:
(856-21) 21 27 19

Hai Ngeun Mai Kham
Lane-Xang Hotel (boutique)
Fangum Road, P.O. Box 280
Vientiane.
Tél:
(856-21) 21 41 02,
(856-21) 21 41 06
Fax: (856-21) 21 41 08

Nikone Handcraft
N° 1, Ban Dongmieng,
Muoung Chanthhoury, Vientiane.
P.O. Box 4437
Tél:
(856-21) 21 21 91
Fax:
(856-21) 21 56 28 Box 77

Duang Champa
Ban Vat Sene, Thanon Kingkitsarath (au
bord de la Nam Khan)
Luang Prabang.
Tél & fax:
(856-71) 21 24 20

Pansea Phou Vao
Domaine de Phou Vao,
P.O. Box 50, Luang Prabang.
Tél:
(856-71) 21 21 94
Fax:
(856-71) 21 25 34
Réservations Bkk: 253 41 45/7

Phousi Hôtel
Sethathirath Road, Luang Prabang.
Tél:
(856-71) 21 21 92
(856-71) 21 27 17-18
Fax:
(856-71) 21 27 19

Couleurs d'Asie
Khounboulom Road (opposé à Vat
Inpeng), Vientiane.
Tél:
(856-21) 22 30 08
Portable:
(856-20) 51 31 90
Fax: (856-21) 21 58 02

T'Shop Lai
Vat Inpeng Street, Vientiane.
Tél: (856-21) 22 31 78

La Terrasse
55/4 Nakeokoumman, BP 568.
Ban Mixay, Vientiane
Tél: (856-21) 21 85 50

Mandalay
Face à l'hôtel Tai Pan, Vientiane.
Tél: (856-21) 21 87 36



LE RESTAURANT DE PARIS

Un endroit incontournable à Pattaya

Cuisine Traditionnelle

Spécialités:

- *Sauté de St Jacques à L'Aneth*
- *Magret de canard au poivre rose*
- *Filet Rossini aux cèpes*
- *Couscous Royal*
- *Raviolis du Chef au coulis de tomates*
- *Plateau de fromages français,*

etc...

Central Shopping
Arcade
Second Road,
Pattaya.
Tél: (038) 720 295

Solution du mois précédent

Quelle est la Saison	B	Assaisonn	T	Elle vous présente par exemple	C	Erreurs de bonn	O	Torta	E	Enos con	H
	B	U	T	A	Tout droit "Favorit"	O	A	S	I	S	A
Connécté par footballers	L	U	C	A	R	N	E	Le box est "sur mesure" Loyer	P	R	O
	E	G	A	L	I	S	A	Conte les "dépenses"	B	A	I
Elle est le membre d'origine	A	I	E	Martin Luther King	Flamenco Dance	L	U	A la fin "Heureux"	G	A	I
	B	R	E	U	V	A	G	Terminé	N	G	
Unité à la re-vente	I	N	S	E	R	E	R	E	E	A	
	F	E	T	E	R	S	A	Anacarde	S	U	N
Amour "à la mode"	S	T	R	I	E	S	Due le "côté opposé"	Nob	S		
	R	O	I	S	A	Q	U	A	M	P	
Le train qui l'entraîne à l'arrière	U	N	I	T	U	N	I	S	I	E	
	E	V	E	N	E	E	E	Elle est "Julie Horn"	Q	R	
Dehors spécialité	E	S	O	N	C	O	U	P	E		
	A	R	P	E	N	T	A	T	D	E	
Abil "à la mode"	T	E	T	U	Tête de "côté" "M-cien"	D	E	R	U	S	
	M	U	R	P	R	O	A	M	O		
Prenez "à la mode"	R	E	A	L	I	S	A	T	I	O	N
	D	E	G	E	N	S	E	T	N	A	
Reun "à la mode"	S	U	E	R	E	R	R	E	U	R	
	R	O	N	A	L	D	O				

Magicien du ballon

Pathumwan Princess Serviced Apartments

Le monde à portée de main



Comme chez vous mais à l'Hôtel



Service de sécurité 24 h sur 24 h



64 appartements d'une ou deux chambres



Salle de fitness ultra-moderne



Room service 24 h sur 24 h



5 restaurants pour vous servir



Business Centre



Piscine vingt-cinq mètres



Service de chambre



Emplacement centre-ville



Des magasins pour répondre à vos besoins



PATHUMWAN PRINCESS

MBK CENTRE, BANGKOK

Managed by Royal Princess Hotels & Resorts

Pathumwan Princess Hotel, (Mahboonkrong Centre) 444 Phayathai Road, Pathumwan, Bangkok 10 330, Thaïlande.

Tél: (66 2) 216 37 00 29 Fax: (66 2) 216 37 30 - 3 <http://www.sino.net/pathumwanprincess> • E-mail: ppb@dusit.com

Guy et Philippe seront heureux de vous accueillir à l'Hôtel - Restaurant
" Ma Maison", Pattaya, 386/9 - 15 Soï 13.

Tél: (038) 710 433/434, Fax: (038) 426 066.

Chambres-bungalows autour d'une piscine avec climatisation, mini bar, TV, satellite.
En plus d'une carte variée et abondante, notre cuisinier local vous préparera, selon

la plus pure tradition, des plats thaïlandais raffinés.

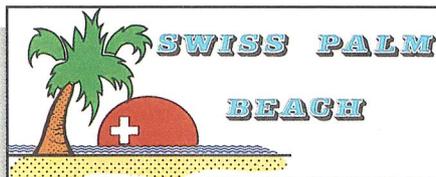
Yves, le Chef cuisinier, vous mijotera avec soin un menu copieux et différent tous les jours, et tous les samedis une soirée à thème.

Et en plus des prix agréables, très agréables...

Bienvenue à tous.



MA MAISON
MY HOUSE - MEIN HAUS



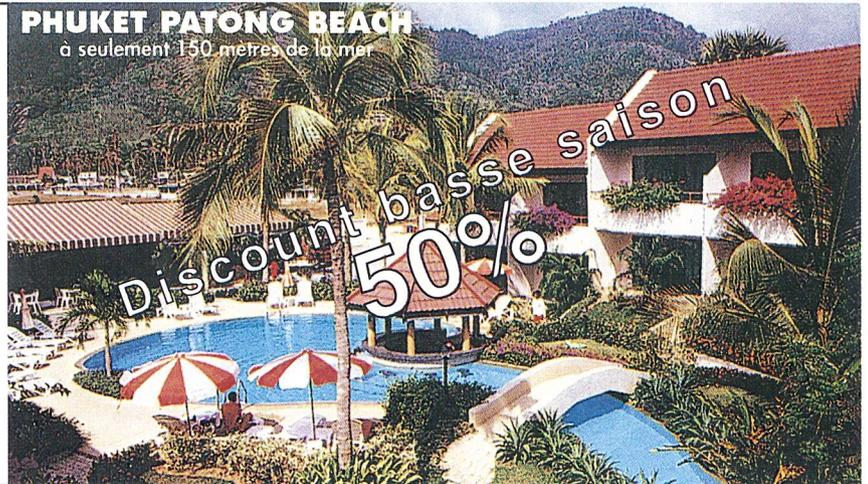
APPARTEMENT-HOTEL

2 chambres climatisées, salon avec TV - satellite, cuisine agencée, piscine, bar, jardin, restaurant.

Tél: (076) 342 099, 342 381-3
Fax: (076) 342 098

PHUKET PATONG BEACH

à seulement 150 mètres de la mer



QUICK HOME®

TRANSFORMEZ VOTRE RÊVE EN RÉALITÉ



**LE PLUS GRAND INDICATEUR DE LOCATIONS
IMMOBILIERES EN THAÏLANDE
PLUS DE 2000 APPARTEMENTS ET MAISONS
SELECTIONNES**

LISTING PERSONNALISE SUIVANT DES CRITERES DE
SELECTION TELS QUE:
DISTRICT ET SOI, PROXIMITE ET ACCES ROUTIERS.
PRIX SURFACE ET NOMBRE DE PIECES.



IC VANISSA BUILDING, 29 CHIDLOM
BANGKOK 10 330
TEL: (662) 267 91 57 FAX: (662) 267 91 67



11 SOI THONGLOR, SUKHUMVIT 55
BANGKOK 10 110
TEL: (662) 391 18 22 FAX: (662) 381 60 73

LA GARANTIE D'UNE LONGUE EXPERIENCE QUICK HOME®



Assurances Générales du Laos

LE GOUVERNEMENT LAO A CRÉÉ LES A.G.L EN COLLABORATION
AVEC LE GROUPE



INTERNATIONAL

LES A.G.L PEUVENT COUVRIR LES PROJETS LES PLUS
IMPORTANTES.

- TOUS RISQUES CHANTIERS
(Routes, Ponts, Irrigation, Aéroport etc...)
- INCENDIE
(Risques Industriels, Hôtels)
- TRANSPORTS DE MARCHANDISES
(Terrestre, aérien, Maritime)
- RESPONSABILITE CIVILE
(Industries, Tourisme, Associations etc...)
- ACCIDENTS CORPORELS
(Accidents du Travail, Risques scolaires, ass. de Voyages)
- PROTECTION SOCIALE
(Frais médicaux Expatriés-etc...)
- PROTECTION DU PATRIMOINE
(Multirisques Artisans-Commerçants)

LES ASSURANCES GENERALES DU LAOS AU SERVICE DU
DEVELOPPEMENT DE L'ECONOMIE.

Avenue Lane Xang, 2ème étage du Vientiane Commercial Bank Building
B.P 42 23.

Tél: 21 59 03, 21 51 62 - Fax: 21 59 04.

**Congratulations to the winners
of the World Cup France 1998.**

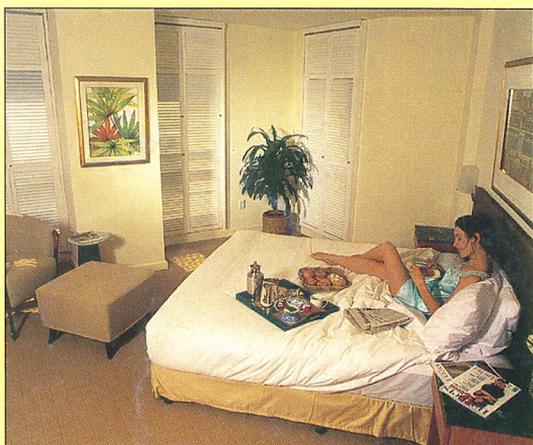


VIVRE À LA CAMPAGNE AU COEUR DE LA VILLE



Les appartements de luxe les plus abordables de Bangkok

City Residence est l'un des complexes d'appartements de luxe les plus raffinés de Bangkok.



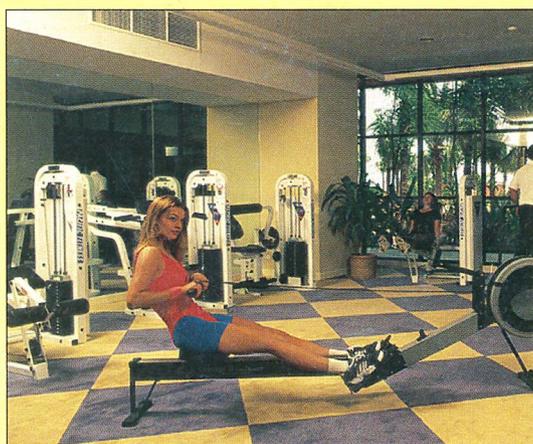
Cette propriété prestigieuse offre toute une gamme de "serviced apartments", du studio au quatre-pièces. Venez vivre au coeur d'une oasis de fraîcheur, entouré de jardins splendides et profitez d'une piscine aux formes harmonieuses et du club de remise en forme.

City Residence se situe à quelques minutes seulement du nouveau grand magasin Central sur Rama III, vous donnant un accès direct à un ensemble de boutiques et de supermarchés, ainsi qu'à un complexe de salles de cinéma ultra-moderne.



En vivant à *City Residence*, vous pourrez accéder facilement à deux bretelles d'expressway qui vous mèneront rapidement à Sathorn et Silom Road.

Pour de plus amples informations, contactez notre bureau des ventes.



CITY

RESIDENCE

MANAGED BY PENINSULA PROPERTIES

291 Naradhiwas Rajanagarindra Road,
Soi 24, Chornignorisee, Yannawa, Bangkok 10 120
Tél: (662) 672 02 00, 672 02 22 Fax: (662) 672 01 99
Email: cityrsd@loxinfo.co.th

TEL: 672 02 00 FAX: 672 01 99